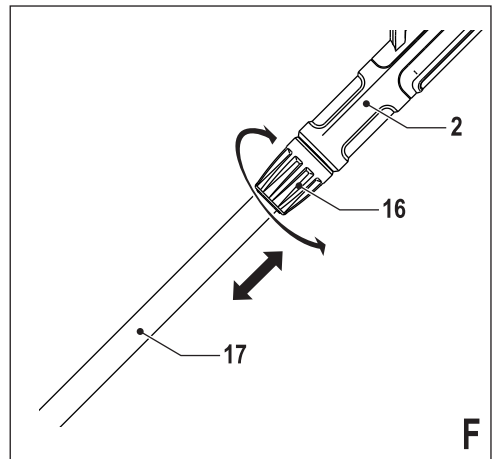
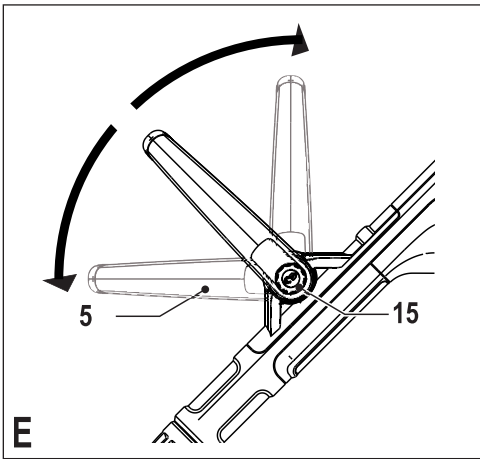
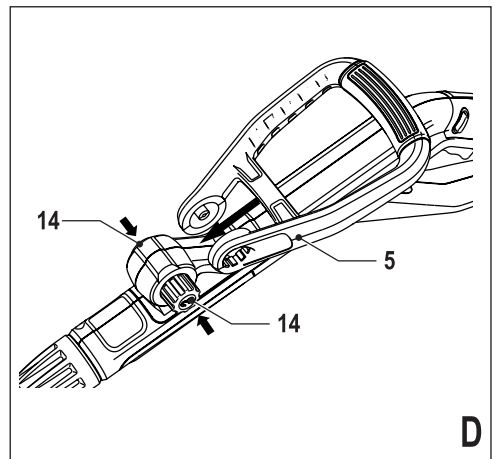
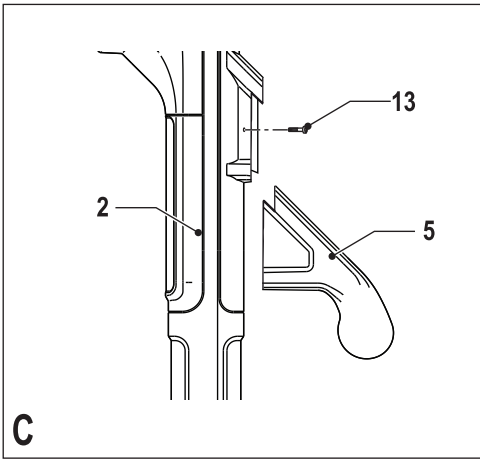
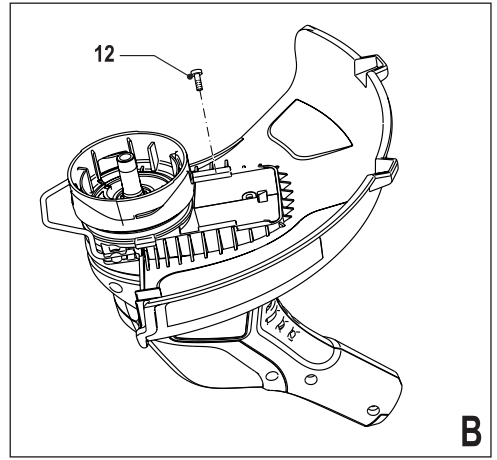
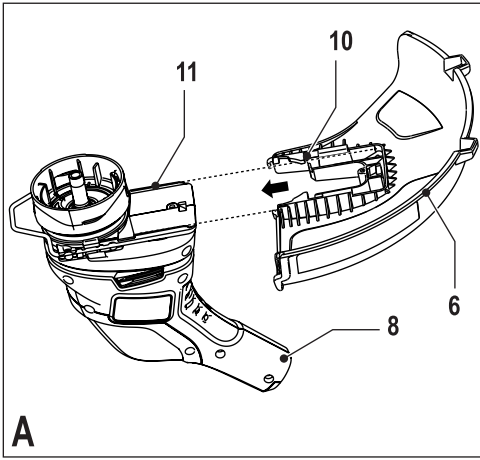
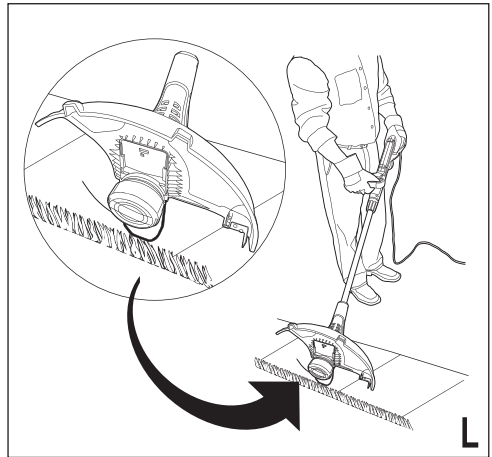
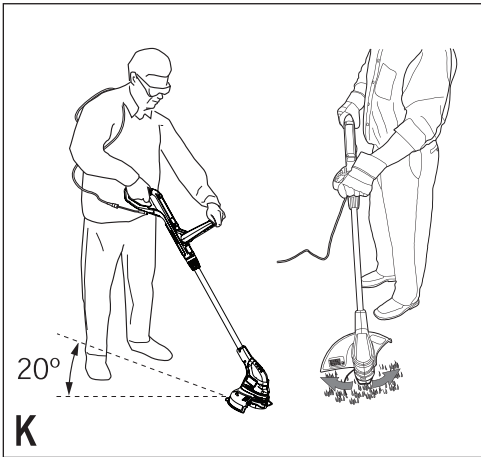
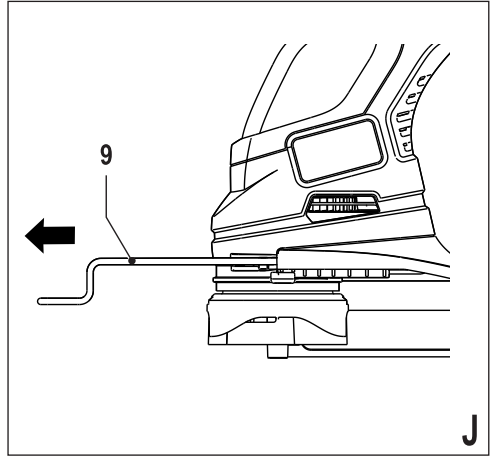
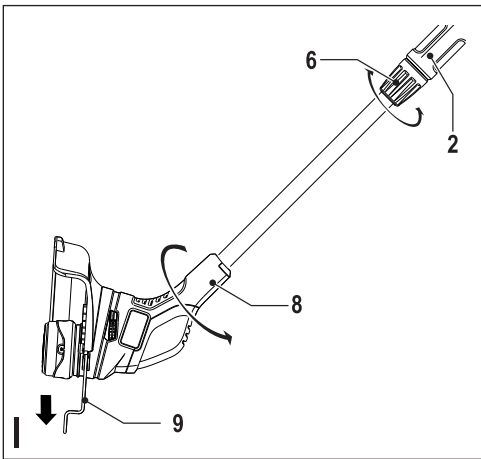
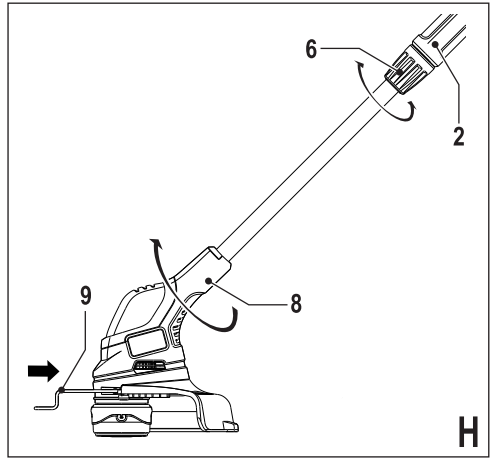
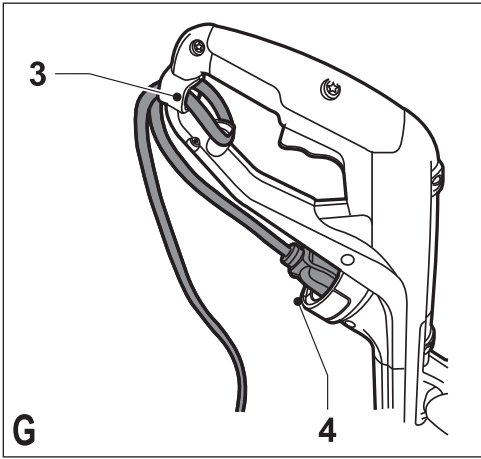
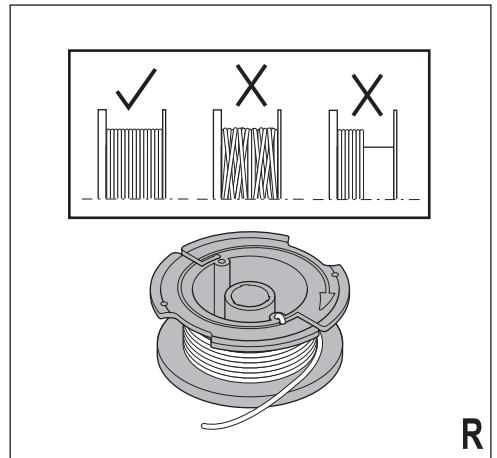
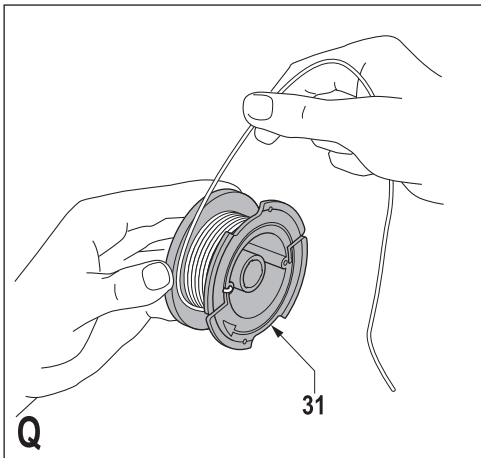
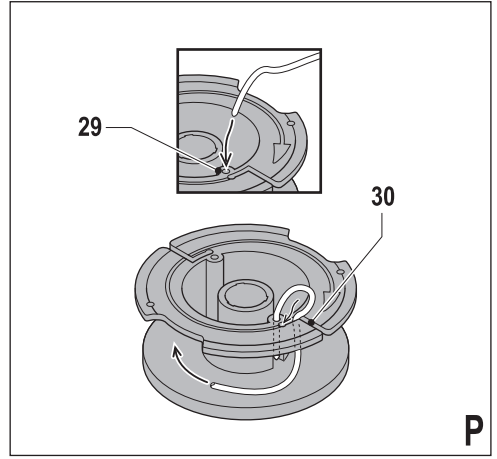
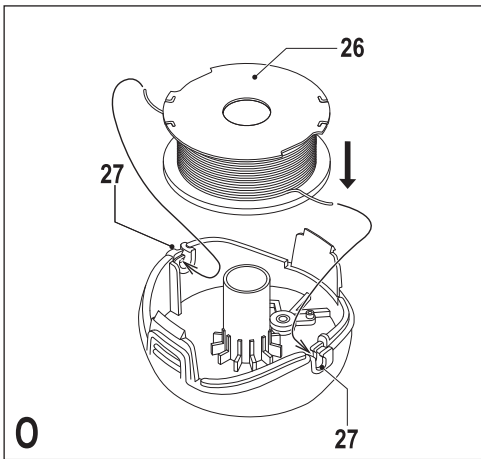
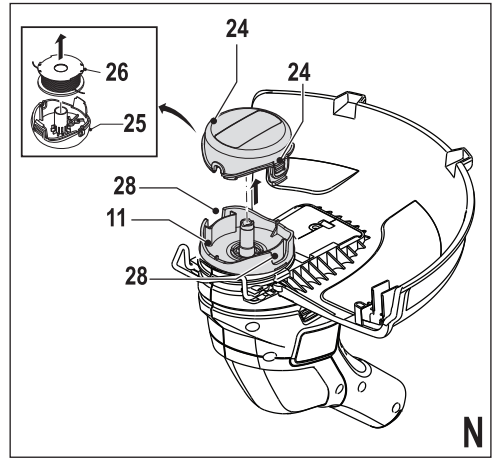
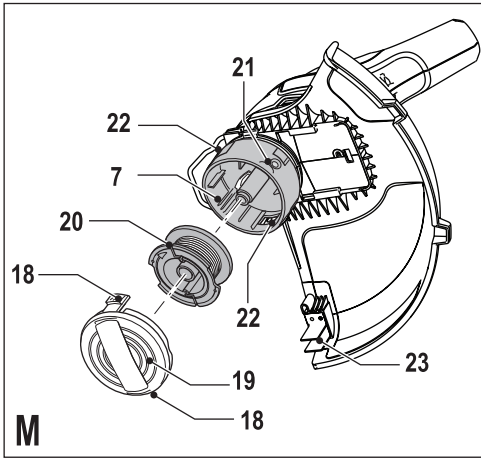


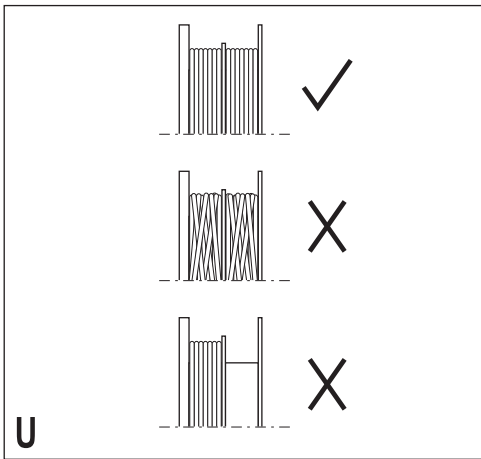
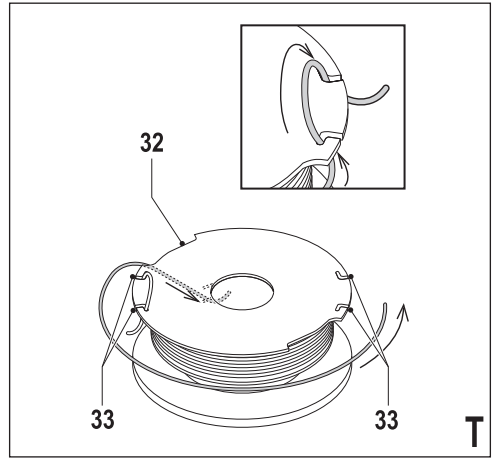
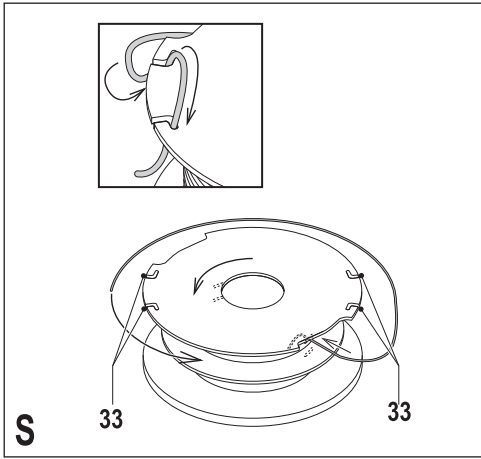
GL4525
GL5028
GL5530

English	(Original instructions)	7
Deutsch	(Übersetzung der Originalanleitung)	14
Français	(Traduction des instructions d'origine)	22
Česky	(Přeloženo z původního návodu)	29
Magyar	(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)	36
Polski	(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	44
Slovenčina	(Preložené z pôvodného návodu)	52
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	59
Українська	(Переклад оригінальних інструкцій)	68
Türkçe	(Çevirisi orijinal talimatlardan yapılmıştır)	77









Intended use

Your Black & Decker trimmer has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This appliance is intended for consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

Warning! When using the machine the safety rules must be followed. For your own safety and bystanders please read these instructions before operating the machine. Please keep the instructions safe for later use.

- ◆ Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ Always use safety glasses or goggles.
- ◆ Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- ◆ Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- ◆ This appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- ◆ Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs or cords, never pull the cable to remove the plug from a socket.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- ◆ **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- ◆ **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- ◆ **Impairment of hearing.**
- ◆ **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example: working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this appliance (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm² HO5VV-F extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Additional safety instructions for grass trimmers

Warning! Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.

- ◆ Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- ◆ Before use, check the power supply cord and extension cord for signs of damage, ageing and wear. If a cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- ◆ Do not use the appliance if the cords are damaged or worn.
- ◆ Wear stout shoes or boots to protect your feet.
- ◆ Wear long trousers to protect your legs.
- ◆ Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- ◆ Only use the appliance in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the appliance on in any other position.
- ◆ Move slowly when using the appliance. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- ◆ Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- ◆ Never cross gravel paths or roads while the appliance is running.
- ◆ Never touch the cutting line while the appliance is running.
- ◆ Do not put the appliance down until the cutting line has come to a complete standstill.
- ◆ Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
- ◆ Be careful not to touch the line trimming blade.
- ◆ Take care to keep the mains cable away from the cutting line. Always be aware of the position of the cable.
- ◆ Keep hands and feet away from the cutting line at all times, especially when switching on the motor.

- ◆ Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- ◆ Never operate the appliance with damaged guards or without guards in place.
- ◆ Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.
- ◆ Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.
- ◆ Do not use the lawn trimmer (edge trimmer), if the cords are damaged or worn.
- ◆ Keep extension cords away from cutting elements.

Labels on appliance

The following warning symbols are found on the appliance:



Read the manual prior to operation.



Wear safety glasses or goggles when operating this appliance.



Wear suitable ear protectors when operating this appliance.



Always remove the plug from the socket before inspecting a damaged cable. Be careful not to use your strimmer if the cable is damaged.



Beware of flying objects. Keep bystanders away from the cutting area.



Do not expose the appliance to rain or high humidity.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Electrical safety



This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

- ◆ Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity 30 mA Residual Current Device (RCD).

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Handle
3. Cable restraint
4. Power inlet
5. Second handle
6. Guard
7. Spool housing
8. Head
9. Edge guide

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting the guard (fig. A-B)

- ◆ Remove the screw from the guard.
- ◆ Keeping the guard (6) square to the strimmer head (8) slide it into place until the retaining tab clicks into place (Ensure that the guide rails (10) on the guard (6) are correctly aligned with the guide rails (11) on the strimmer head (8). fig. A).
- ◆ Secure the guard (6) with the screw (12).

Warning! Never use the tool unless the guard is properly fitted.

Attaching the second handle (fig. C) (GL4525 & GL5028 only)

- ◆ Slide the second handle (5) on to the main handle (2) in an upwards direction.
- ◆ Secure the second handle in place with the screw (13) provided.

Attaching the second handle (fig. D) (GL5530 only)

- ◆ Press in and hold both of the buttons (14) on the side of the handle.
- ◆ Slide the second handle (5) in place over the buttons (14).

Warning! Ensure that the teeth on the button are correctly aligned in slots in the handle and that the handle is secure.

Adjusting the position of the secondary handle (fig. E) (GL5530 only)

The second handle (5) can be adjusted to provide optimum balance and comfort.

- ◆ Press in the button (15) on the left side of the handle.

- ◆ Rotate the second handle (5) into the required position.

- ◆ Release the button (15).

Warning! Ensure that the teeth on the button are correctly aligned in slots in the handle and that the handle is secure.

Adjusting the height of the tool (fig. F)

This tool has a telescopic mechanism, allowing you to set it to a comfortable height. There are multiple height settings.

To adjust the height setting, proceed as follows:

- ◆ Disconnect the tool from the supply.
- ◆ Loosen the adjustment collar (16) by turning it clockwise.
- ◆ Gently pull the tube (17) in or out of the handle (2) to the desired height.
- ◆ Tighten the adjustment collar (16) by turning anticlockwise.

Releasing the cutting line

In transit, the cutting line is taped to the spool housing.

- ◆ Remove the tape holding the cutting line to the spool housing (7).

Connecting the tool to the mains (fig. G)

- ◆ Connect the female plug of a suitable extension cable to the power inlet (4).
- ◆ Loop the cable through the cable restraint (3).
- ◆ Insert the mains plug into a mains outlet.

For wired in cable units: Make sure the cable is looped through the cable restraint prior to connecting the plug to the mains outlet.

Warning! The extension cable must be suitable for outdoor use.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Setting the tool to trimming or edging mode (fig. H, I & J)

The tool can be used in trimming mode as shown in fig. E or in edging mode to trim overhanging grass along lawn edges and flower beds as shown in fig. F.

Trimming mode (fig. H)

For trimming, the trimmer head should be in the position shown in fig. H. If it is not:

- ◆ Disconnect the tool from the supply.
- ◆ Loosen the adjustment collar (6) by turning it clockwise.
- ◆ Whilst holding the handle (2), rotate the head (8) clockwise.

- ◆ Tighten the collar (6) by turning it anti-clockwise.
 - ◆ Slide the edge guide (9) into the motor housing.
- Note:** The head will only rotate in one direction.

Edging mode (fig. I & J)

For edging, the trimmer head should be in the position shown in fig. I. If it is not:

- ◆ Disconnect the tool from the supply.
- ◆ Loosen the adjustment collar (6) by turning it clockwise.
- ◆ Whilst holding the handle (2), rotate the head (8) anti-clockwise.
- ◆ Tighten the collar (6) by turning it anti-clockwise.
- ◆ Slide the edge guide out of the motor housing. Ensure that the edging guide (9) is fully extended, an audible click will be heard.

Note: The head will only rotate in one direction.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, squeeze the trigger lever (1).
- ◆ To switch the tool off, release the trigger lever.

Warning! Never attempt to lock the trigger lever in the on position.

Hints for optimum use

General

- ◆ In order to achieve optimum cutting results, only cut dry grass.

Trimming

- ◆ Hold the tool as shown in fig. K.
- ◆ Gently swing the trimmer from side to side.
- ◆ When cutting long grass, work in stages from the top. Take small cuts.
- ◆ Keep the tool away from hard objects and delicate plants.
- ◆ Cutting line will wear faster and require more feeding if the cutting is done along pavements or other abrasive surfaces or heavier weeds are being cut.
- ◆ If the tool starts running slowly, reduce the load.

Edging

Optimum cutting results are achieved on edges deeper than 50 mm.

- ◆ Do not use the tool to create edges. To create edges, use an edging spade.
- ◆ Guide the tool as shown in fig. L.
- ◆ To make a closer cut, slightly tilt the tool.

Fitting a new spool of cutting line (fig. M) (GL4525 & GL5028 only)

Replacement spools of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6481).

- ◆ Unplug the tool.
- ◆ Keep the tabs (18) depressed and remove the spool cover (19) from the housing (7).
- ◆ Remove the empty spool (20) from the housing.
- ◆ Remove any dirt and grass from the spool cover and housing.
- ◆ Take the new spool and push it onto the boss in the housing. Rotate the spool slightly until it is seated.
- ◆ Unclip the end of one of the cutting lines and guide the line into the eyelets(21). The line should protrude approx. 11 cm from the spool cover.
- ◆ Align the tabs (18) on the spool cover with the cut outs (22) in the housing.
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.

Warning! If the cutting lines protrude beyond the trimming blade (23), cut them off so that they just reach the blade.

Fitting a new spool of cutting line (fig. N & O) (GL5530 only)

Replacement spools of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6441). Complete cassettes containing a spool of cutting line are also available (cat. no. A6442).

- ◆ Unplug the tool.
- ◆ Keep the tabs (24) depressed and remove the spool cover (25) from the housing (11) (fig. N).
- ◆ Remove the empty spool (26) from the spool cover.
- ◆ Remove any dirt and grass from the spool cover and housing.
- ◆ Take the new spool and push it onto the boss in the spool cover. Rotate the spool slightly until it is seated.
- ◆ Unclip the end of one of the cutting lines and guide the line into one of the eyelets (27) (fig. O). The line should protrude approx. 11 cm from the spool cover.
- ◆ Unclip the end of the other cutting line and guide the line into the other eyelet. The line should protrude approx. 11 cm from the spool cover.
- ◆ Align the tabs (24) on the spool cover with the cut outs (28) in the housing (fig. N).
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.

Warning! If the cutting lines protrude beyond the trimming blade (10), cut them off so that they just reach the blade.

Winding new line onto an empty spool (fig. P - R) (GL4525 & GL5028 only)

You may wind new cutting line onto an empty spool. Replacement packs of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6170 (31 m), A6171 (50 m)).

- ◆ Remove the empty spool from the tool as described above.
- ◆ Remove any remaining cutting line from the spool.
- ◆ Feed 2 cm of cutting line into one of the holes (29) in the spool as shown (fig. P).
- ◆ Bend the cutting line and anchor it in the L-shaped slot (30).
- ◆ Wind the cutting line onto the spool in the direction of the arrow. Make sure to wind the line on neatly and in layers. Do not criss-cross (fig. R).
- ◆ When the wound cutting line reaches the recesses (31), cut the line. Let the line protrude approx. 12 cm from the spool and hold a finger on the line to keep it in place (fig. Q).
- ◆ Proceed as described above to fit the spool on the tool.

Warning! Only use the appropriate type of Black & Decker cutting line.

Winding new line onto an empty spool (fig. S - U) (GL5530 only)

You may wind new cutting line onto an empty spool. Replacement packs of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6440).

- ◆ Remove the empty spool from the tool as described above.
- ◆ Remove any remaining cutting line from the spool.
- ◆ First wind new line onto the uppermost part of the spool:
- ◆ Feed 2 cm of cutting line into one of the slots in the upper section of the spool as shown.
- ◆ Wind the cutting line onto the spool in the direction of the arrow. Make sure to wind the line on neatly and in layers. Do not criss-cross.
- ◆ When the wound cutting line reaches the recesses (32), cut the line.
- ◆ Temporarily park the line in the slots (33) on one side of the spool as shown.
- ◆ Repeat the above procedure for the second cutting line on the lower section of the spool. Park the line in the unused slots (33).

- ◆ Proceed as described above to fit the spool on the tool. Do not forget to release the cutting line from the parking slots (33).

Warning! Only use the appropriate type of Black & Decker cutting line.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Troubleshooting

If your tool seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your local Black & Decker repair agent.

Warning! Before proceeding, unplug the tool.

Appliance runs slowly

- ◆ Check that the spool housing can rotate freely. Carefully clean it if necessary.
- ◆ Check that the cutting line does not protrude more than 11 cm from the spool housing. If it does, cut it off so that it just reaches the line trimming blade.

Automatic line feed does not work

- ◆ Keep the tabs depressed and remove the spool cover from the housing.
- ◆ Pull the cutting line until it protrudes 11 cm from the housing. If insufficient cutting line is left on the spool, install a new spool of cutting line as instructed above.
- ◆ Align the tabs on the spool cover with the cut outs in the housing.
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.
- ◆ If the cutting line protrudes beyond the trimming blade, cut it off so that it just reaches the blade.

If the automatic line feed still does not work or the spool is jammed, try the following suggestions:

- ◆ Carefully clean the spool cover and housing.
- ◆ Remove the spool and check if the lever can move freely.
- ◆ Remove the spool and unwind the cutting line, then wind it on neatly again as described above. Replace the spool as instructed.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool/appliance care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool/appliance and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly clean the cutting line and spool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly use a blunt scraper to remove grass and dirt from the underneath of the guard.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Technical data

		GL4525	GL5028	GL5530
		Type 1	Type 1	Type 1
Input Voltage	V_{AC}	230	230	230
Power Input	W	450	500	550
No-Load Speed	min^{-1}	7300	7200	7300
Weight	kg	2.0	2.1	2.3

Hand/arm weighted vibration value according to EN 786: = 2.5 m/s^2 , uncertainty (K) = 1.5 m/s^2 .

L_{PA} (sound pressure) 81 dB(A) uncertainty (K) = 1 dB(A)

EC declaration of conformityMACHINERY DIRECTIVE
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE**GL4525/GL5028/GL5530**

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Lawn Trimmer, $L \leq 50$ cm, Annex VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, The Netherlands
Notified Body ID No.: 0344

Level of acoustic power according to 2000/14/EC
(Article 12, Annex III, $L \leq 50$ cm):
 L_{WA} (measured sound power) 95 dB(A)
uncertainty (K) = 1 dB(A)
 L_{WA} (guaranteed sound power) 96 dB(A)
uncertainty (K) = 1 dB(A)

These products also comply with directive 2004/108/EC. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual. The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President
Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
21-04-2011

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Rasentrimmer wurde für das Trimmen und Zuschneiden von Rasenkanten sowie für das Schneiden von Gras in beengten Platzverhältnissen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.

Achtung! Beachten Sie beim Verwenden des Geräts unbedingt die Sicherheitsregeln. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen vor Gebrauch des Geräts die folgende Bedienungsanleitung. Heben Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung gut auf.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- ◆ Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
- ◆ Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen genutzt werden, die die vorliegenden Anleitungen nicht gelesen haben.
- ◆ Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder oder Tiere aufhalten. Verhindern Sie, dass Kinder das Gerät oder das Netzkabel berühren.
- ◆ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- ◆ Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei ausreichender Beleuchtung.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.
- ◆ Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker könnten sonst beschädigt werden.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ **Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.**
- ◆ **Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.**
- ◆ **Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.**
- ◆ **Beeinträchtigung des Gehörs.**
- ◆ **Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub bei Verwendung des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).**

Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.
- ◆ Tragen Sie stabile Schuhe oder Stiefel, um Ihre Füße zu schützen.
- ◆ Tragen Sie lange Hosen, um Ihre Beine zu schützen.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor Verwenden des Geräts, dass die zu beschneidende Fläche frei von Ästen, Steinen, Draht und anderen Objekten ist.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät vor dem Überqueren von Kieswegen und Straßen aus.
- ◆ Berühren Sie niemals den Schneidfaden, während sich das Gerät in Betrieb befindet.
- ◆ Warten Sie stets, bis der Schneidfaden vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät absetzen.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich geeignete Schneidfäden. Verwenden Sie keinesfalls Schneidfäden aus Metall oder Angelschnur.
- ◆ Berühren Sie auf keinen Fall das Fadenschneidmesser.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe des Schneidfadens gerät. Achten Sie stets auf die Lage des Stromkabels.
- ◆ Halten Sie Hände und Füße stets vom Schneidfaden fern, insbesondere beim Einschalten des Geräts.
- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor Gebrauch und nach Stößen auf Beschädigungen und Verschleiß, und veranlassen Sie notwendige Reparaturmaßnahmen.
- ◆ Betreiben Sie keinesfalls das Gerät, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht ordnungsgemäß angebracht sind.
- ◆ Schützen Sie sich vor Verletzungen beim Verwenden von Geräten zum Verkürzen des Schneidfadens. Bringen Sie nach Herausziehen des neuen Schneidfadens das Gerät vor dem Einschalten in die normale Betriebsposition.
- ◆ Stellen Sie stets sicher, dass die Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.
- ◆ Verwenden Sie den Rasentrimmer (Kantentrimmer) nicht, wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
- ◆ Halten Sie Verlängerungskabel von der Schneidvorrichtung fern.

Verwenden eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe „Technische Daten“). Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Außenbereich geeignet und entsprechend markiert sein. Es kann ein 1,5 mm²-HO5VV-F-Verlängerungskabel mit einer Länge von bis zu 30 m verwendet werden, ohne dass die Leistung des Geräts beeinträchtigt wird. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Beim Verwenden einer Kabeltrommel muss das Kabel stets vollständig abgewickelt sein.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Rasentrimmer

Achtung! Die Schneidvorrichtung rotiert nach Abschalten des Geräts einige Sekunden lang weiter.

- ◆ Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- ◆ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme Netz- und Verlängerungskabel auf Beschädigungen und Verschleiß. Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn ein Kabel während des Betriebs beschädigt wird. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE DER STECKER NOCH IN DER NETZSTECKDOSE STECKT.**
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole angebracht:



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Ziehen Sie stets den Stecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Kabel auf Schäden überprüfen. Verwenden Sie den Rasentrimmer auf keinen Fall, wenn das Kabel beschädigt ist.



Achten Sie auf Gegenstände, die eventuell umhergeschleudert werden. Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.



Garantierter Schalldruckpegel, gemessen nach Richtlinie 2000/14/EG.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.
- ◆ Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (30 mA) erhöht die elektrische Sicherheit.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Handgriff
3. Kabelhalterung
4. Netzanschluss
5. Zusatzgriff
6. Schutzvorrichtung
7. Spulengehäuse
8. Kopf
9. Schnittführung

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

Anbringen der Schutzvorrichtung (Abb. A bis B)

- ◆ Entfernen Sie die Schraube von der Schutzvorrichtung.
- ◆ Schieben Sie die Schutzvorrichtung (6) rechtwinklig über den Kopf des Trimmers (8), bis die Halterungslasche einrastet. (Stellen Sie sicher, dass die Führungsschienen (10) der Schutzvorrichtung (6) entsprechend den Führungsschienen (11) am Kopf des Trimmers (8) ausgerichtet sind (Abb. A).)
- ◆ Fixieren Sie die Schutzvorrichtung (6) mit der Schraube (12).

Achtung! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit ordnungsgemäß angebrachter Schutzvorrichtung.

Anbringen des Zusatzgriffs (Abb. C) (nur GL4525 und GL5028)

- ◆ Schieben Sie den Zusatzgriff (5) von unten auf den Handgriff (2).
- ◆ Fixieren Sie den Zusatzgriff mithilfe der mitgelieferten Schraube (13).

Anbringen des Zusatzgriffs (Abb. D) (nur GL5530)

- ◆ Drücken und halten Sie die beiden Tasten (14) an der Seite des Griffs.
- ◆ Schieben Sie den Zusatzgriff (5) über die Tasten (14) in Position.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Zähne an den Tasten entsprechend den Schlitzern am Griff ausgerichtet sind und dass der Griff sicher angebracht ist.

Einstellen der Position des Zusatzgriffs (Abb. E) (nur GL5530)

Der Zusatzgriff (5) lässt sich einstellen, um eine optimale Balance und ein Höchstmaß an Arbeitskomfort zu erzielen.

- ◆ Drücken Sie die Taste (15) an der linken Seite des Griffs.
- ◆ Drehen Sie den Zusatzgriff (5) in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Taste (15) los.

Achtung! Achten Sie darauf, dass die Zähne an den Tasten entsprechend den Schlitzern am Griff ausgerichtet sind und dass der Griff sicher angebracht ist.

Einstellen der Höhe des Geräts (Abb. F)

Dieses Gerät lässt sich mithilfe eines Teleskopaus-

zugs auf eine bequeme Höhe einstellen. Es sind verschiedene Höheneinstellungen möglich.

So stellen Sie die Höhe ein:

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- ◆ Lösen Sie den Einstellring (16), indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Höhe ein, indem Sie das Rohr (17) vorsichtig aus dem Griff (2) ziehen bzw. in diesen hineinschieben.
- ◆ Ziehen Sie den Einstellring (16) fest, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Freigeben des Schneidfadens

Während des Transports ist der Schneidfaden mit Klebeband am Spulengehäuse befestigt.

- ◆ Entfernen Sie das Klebeband, mit dem der Schneidfaden am Spulengehäuse (7) befestigt ist.

Anschließen des Geräts an die Netzstromversorgung (Abb. G)

- ◆ Verbinden Sie die Steckerbuchse eines geeigneten Verlängerungskabels mit dem Netzanschluss (4).
- ◆ Führen Sie das Kabel durch die Kabelhalterung (3).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Bei der Verwendung von Kabelaufrollvorrichtungen: Stellen Sie sicher, dass das Kabel in der Kabelhalterung befestigt ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Achtung! Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Freien geeignet sein.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts.

Einstellen des Trimm- bzw. Kantenmodus (Abb. H, I und J)

Das Gerät verfügt über einen Trimm- (Abb. E) und einen Kantenmodus (Abb. F) zum Schneiden von überhängenden Gräsern an Rasenkanten und Blumenbeeten.

Trimmmodus (Abb. H)

Zum Trimmen muss sich der Kopf in der in Abb. H dargestellten Position befinden. Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn dies nicht der Fall ist:

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- ◆ Lösen Sie den Einstellring (6), indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Halten Sie den Griff (2) fest, und drehen Sie den Kopf (8) im Uhrzeigersinn.

- ◆ Ziehen Sie den Einstellring (6) fest, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Schieben Sie die Schnittführung (9) in das Motorgehäuse.

Hinweis: Der Kopf lässt sich nur in eine Richtung drehen.

Kantenmodus (Abb. I und J)

Zum Trimmen von Kanten muss sich der Kopf in der in Abb. I dargestellten Position befinden. Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn dies nicht der Fall ist:

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- ◆ Lösen Sie den Einstellring (6), indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Halten Sie den Griff (2) fest, und drehen Sie den Kopf (8) gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Ziehen Sie den Einstellring (6) fest, indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Ziehen Sie die Schnittführung aus dem Motorgehäuse. Die Schnittführung (9) rastet hörbar ein, sobald sich diese in der richtigen Position befindet.

Hinweis: Der Kopf lässt sich nur in eine Richtung drehen.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), um das Gerät einzuschalten.
- ◆ Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Ein-/Ausschalter wieder los.

Achtung! Versuchen Sie niemals, den Ein-/Ausschalter in der Einschaltstellung zu arretieren.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

Allgemeine Hinweise

- ◆ Um optimale Schneideergebnisse zu erzielen, sollten Sie nur trockenen Rasen beschneiden.

Trimmen

- ◆ Halten Sie das Gerät wie in Abb. K dargestellt.
- ◆ Führen Sie den Trimmer mit langsamen Schwenkbewegungen hin und her.
- ◆ Schneiden Sie hohes Gras in Zwischenschritten bis zur gewünschten Länge. Schneiden Sie stets nur geringe Längen.
- ◆ Halten Sie das Gerät von harten Gegenständen und empfindlichen Pflanzen fern.
- ◆ Der Schneidfaden nutzt sich schneller ab und muss häufiger erneuert werden, wenn Schneidarbeiten entlang Gehwegen oder anderen rauen Untergründen ausgeführt werden oder dichtes Unkraut geschnitten wird.

- ◆ Verringern Sie die Belastung, wenn das Gerät sich verlangsamt.

Kanten

Optimale Ergebnisse werden bei Kanten erzielt, die tiefer als 50 mm sind.

- ◆ Dieses Gerät ist nicht zum Stechen von Kanten geeignet. Verwenden Sie zu diesem Zweck einen Kantenspaten.
- ◆ Führen Sie das Gerät wie in Abb. L dargestellt.
- ◆ Neigen Sie das Gerät leicht, um einen kürzeren Beschnitt zu erzielen.

Einsetzen einer neuen Schneidfadenspule (Abb. M) (nur GL4525 und GL5028)

Neue Schneidfadenspulen erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel (Katalognr. A6481).

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- ◆ Nehmen Sie bei heruntergedrückten Laschen (18) den Spulendeckel (19) vom Gehäuse (7) ab.
- ◆ Entfernen Sie die leere Spule (20) aus dem Gehäuse.
- ◆ Entfernen Sie Verschmutzungen und Gras von Spulendeckel und -gehäuse.
- ◆ Stecken Sie eine neue Spule auf die Nabe im Gehäuse. Drehen Sie die Spule leicht, bis sich diese in der richtigen Position befindet.
- ◆ Lösen Sie das Ende eines der Schneidfäden, und schieben Sie dieses durch die Löcher (21). Der Faden sollte etwa 11 cm aus der Spulenabdeckung herausragen.
- ◆ Richten Sie die Laschen (18) der Spule an den Aussparungen am Gehäuse (22) aus.
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis dieser sicher einrastet.

Achtung! Wenn die Schneidfäden über das Fadenschneidmesser (23) hinausreichen, schneiden Sie diese entsprechend zu, sodass die Fäden lediglich an das Messer heranreichen.

Einsetzen einer neuen Schneidfadenspule (Abb. N und O) (nur GL5530)

Neue Schneidfadenspulen erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel (Katalognr. A6441). Zusätzlich sind auch vollständige Kassetten mit einer Spule Schneidfaden erhältlich (Katalognr. A6442).

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- ◆ Nehmen Sie bei heruntergedrückten Laschen (24) den Spulendeckel (25) vom Gehäuse (11) ab (Abb. N).
- ◆ Entfernen Sie die leere Spule (26) aus der Spulenabdeckung.

- ◆ Entfernen Sie Verschmutzungen und Gras von Spulendeckel und -gehäuse.
- ◆ Stecken Sie eine neue Spule auf die Nabe in der Spulenabdeckung. Drehen Sie die Spule leicht, bis sich diese in der richtigen Position befindet.
- ◆ Lösen Sie das Ende eines der Schneidfäden, und schieben Sie dieses durch eines der Löcher (27). Der Faden sollte etwa 11 cm aus der Spulenabdeckung herausragen.
- ◆ Lösen Sie das Ende des zweiten Schneidfadens, und schieben Sie dieses durch das andere Loch. Der Faden sollte etwa 11 cm aus der Spulenabdeckung herausragen.
- ◆ Richten Sie die Laschen (24) der Spule an den Aussparungen am Gehäuse (28) aus (Abb. N).
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis dieser sicher einrastet.

Achtung! Wenn die Schneidfäden über das Fadenschneidmesser (10) hinausreichen, schneiden Sie diese entsprechend zu, sodass die Fäden lediglich an das Messer heranreichen.

Aufwickeln eines neuen Schneidfadens auf eine leere Spule (Abb. P bis R) (nur GL4525 und GL5028)

Es besteht die Möglichkeit, einen neuen Schneidfaden auf eine leere Spule aufzuwickeln. Neue Schneidfadenspulen erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel (Katalognr. A6170 (31 m), A6171 (50 m)).

- ◆ Entnehmen Sie, wie oben beschrieben, die leere Spule aus dem Gerät.
- ◆ Entfernen Sie ggf. vorhandenen Restschneidfäden von der Spule.
- ◆ Führen Sie entsprechend der Abbildung 2 cm Schneidfaden durch eines der Löcher (29) in der Spule (Abb. P).
- ◆ Knicken Sie den Schneidfaden, und haken Sie diesen in der L-förmigen Aussparung (30) ein.
- ◆ Wickeln Sie den Schneidfaden in Pfeilrichtung auf die Spule. Achten Sie darauf, dass Sie den Faden in gleichmäßigen Schichten aufwickeln. Vermeiden Sie, den Faden zu überkreuzen (Abb. R).
- ◆ Schneiden Sie den Faden ab, wenn der aufgewickelte Faden die Aussparungen (31) erreicht. Lassen Sie etwa 12 cm des Fadenendes aus der Spule herausragen. Fixieren Sie den Faden mithilfe eines Fingers (Abb. Q).
- ◆ Fahren Sie wie oben beschrieben fort, um die Spule in das Gerät einzusetzen.

Achtung! Verwenden Sie ausschließlich geeignete Black & Decker Schneidfäden.

Aufwickeln eines neuen Schneidfadens auf eine leere Spule (Abb. S bis U) (nur GL5530)

Es besteht die Möglichkeit, einen neuen Schneidfaden auf eine leere Spule aufzuwickeln. Neue Schneidfadenspulen erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel (Katalognr. A6440).

- ◆ Entnehmen Sie, wie oben beschrieben, die leere Spule aus dem Gerät.
- ◆ Entfernen Sie ggf. vorhandenen Restschneidfaden von der Spule.
- ◆ Wickeln Sie den Faden zunächst auf den oberen Teil der Spule:
- ◆ Führen Sie entsprechend der Abbildung 2 cm Schneidfaden durch einen der Schlitze im oberen Teil der Spule.
- ◆ Wickeln Sie den Schneidfaden in Pfeilrichtung auf die Spule. Achten Sie darauf, dass Sie den Faden in gleichmäßigen Schichten aufwickeln. Vermeiden Sie, den Faden zu überkreuzen.
- ◆ Schneiden Sie den Faden ab, wenn der aufgewickelte Faden die Aussparungen (32) erreicht.
- ◆ Fixieren Sie den Faden vorübergehend wie dargestellt in den Schlitzen (33) auf einer Seite der Spule.
- ◆ Verfahren Sie ebenso mit dem zweiten Faden am unteren Bereich der Spule. Fixieren Sie den Faden in den freien Schlitzen (33).
- ◆ Fahren Sie wie oben beschrieben fort, um die Spule in das Gerät einzusetzen. Denken Sie daran, den Schneidfaden von den Schlitzen (33) zu lösen.

Achtung! Verwenden Sie ausschließlich geeignete Black & Decker Schneidfäden.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Achtung! Der Erdleiter wird nicht angeschlossen. Befolgen Sie die Anleitungen, die dem Stecker beiliegen. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Problembehebung

Beachten Sie folgende Hinweise, wenn das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint. Sollte sich das Problem nicht beheben lassen, wenden Sie sich an eine Black & Decker Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie fortfahren.

Das Gerät läuft langsam

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass sich das Spulengehäuse frei drehen kann. Reinigen Sie dieses ggf. sorgfältig.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden nicht weiter als 11 cm aus dem Spulengehäuse herausragt. Schneiden Sie ggf. den Schneidfaden so zu, dass dieser lediglich bis an das Fadenschneidmesser reicht.

Die automatische Zuführung funktioniert nicht.

- ◆ Nehmen Sie bei heruntergedrückten Laschen den Spulendeckel vom Gehäuse ab.
- ◆ Ziehen Sie den Schneidfaden heraus, bis dieser 11 cm aus dem Gehäuse herausragt. Bringen Sie eine neue Spule mit Schneidfaden wie oben angegeben an, wenn der Schneidfaden auf der Spule nicht mehr ausreicht.
- ◆ Richten Sie die Laschen der Spule an den Löchern des Gehäuses aus.
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis dieser sicher einrastet.
- ◆ Schneiden Sie den Schneidfaden ggf. so zu, dass dieser lediglich bis an das Fadenschneidmesser heranreicht.

Versuchen Sie folgende Vorgehensweisen, wenn die automatische Zuführung weiterhin nicht funktioniert oder die Spule klemmt:

- ◆ Reinigen Sie sorgfältig Spulendeckel und Gehäuse.
- ◆ Entfernen Sie die Spule, und überprüfen Sie, ob sich der Hebel frei bewegen lässt.
- ◆ Entnehmen Sie die Spule, und wickeln Sie den Schneidfaden ab und anschließend sorgfältig, wie oben beschrieben, wieder auf. Ersetzen Sie die Spule gemäß dieser Anleitung.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig den Schneidfaden und die Spule mit Hilfe einer weichen trockenen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- ◆ Entfernen Sie regelmäßig mit einem stumpfen Schaber Gras und Erde von der Unterseite der Schutzvorrichtung.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: www.2helpU.com

Technische Daten

		GL4525	GL5028	GL5530
		Typ 1	Typ 1	Typ 1
Eingangsspannung	V_{AC}	230	230	230
Leistungsaufnahme	W	450	500	550
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	7300	7200	7300
Gewicht	kg	2,0	2,1	2,3

Gewichteter Hand-/Arm-Vibrationswert nach EN 786: = 2,5 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) = 1,5 m/s^2 .

L_{PA} (Schalldruck) 81 dB(A)

Unsicherheitsfaktor (K) = 1 dB(A)

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die getrennte Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

EG-Konformitätserklärung
 MASCHINENRICHTLINIE
 AUSSENLAUTSTÄRKERICHTLINIE



GL4525/GL5028/GL5530

Black & Decker erklärt, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EG, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EG, Rasentrimmer, L ≤ 50 cm,
 Anhang VIII

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
 Arnhem, Niederlande
 Gemeldet unter ID Nr.: 0344

Schallpegel gemäß 2000/14/EG (Artikel 12,
 Anhang III, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (gemessene Schalleistung) 95 dB(A)
 Unsicherheitsfaktor (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (garantierte Schalleistung) 96 dB(A)
 Unsicherheitsfaktor (K) = 1 dB(A)

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie 2004/108/EG. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung. Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
 Vice-President
 Global Engineering
 Black & Decker Europe,
 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Großbritannien
 21-04-2011

Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: www.2helpU.com.

Bitte besuchen Sie unsere Website www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de.

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter

Utilisation

Votre taille-bordures Black & Decker est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

Attention! Les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité et pour celle des personnes autour, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Veuillez conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser.

- ◆ Portez toujours des lunettes de sécurité ou de protection.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- ◆ Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- ◆ Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur.

- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises ou des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Pour éviter que les enfants ne jouent avec cet appareil, ne les laissez jamais sans surveillance.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend:

- ◆ **Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.**
- ◆ **Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.**
- ◆ **Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.**
- ◆ **Déficience auditive.**
- ◆ **Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple: travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).**

Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Utilisation d'une rallonge

La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet appareil (voir les caractéristiques techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme tel. Une rallonge Black & Decker HO5VV-F de 1,5 mm² allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans que les performances de l'appareil ne soient limitées. Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le taille-bordures

Attention! Les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- ◆ Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique et de la rallonge (dommages, usures et vieillissement). Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. **NE TOUCHEZ SURTOUT PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ.**
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Portez des chaussures épaisses pour protéger vos pieds.
- ◆ Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- ◆ Avant de commencer, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper.
- ◆ N'utilisez l'appareil que verticalement avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- ◆ Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est glissante.
- ◆ Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Ne travaillez jamais de haut en bas.

- ◆ Ne traversez jamais des passages recouvert de gravier quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne touchez jamais le fil de coupe quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe.
- ◆ N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais un fil de coupe en métal ou un fil de pêche.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour ne pas toucher la lame.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour que le câble secteur soit éloigné du fil de coupe. Vérifiez toujours la position du câble.
- ◆ Gardez toujours les pieds et les mains éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommages et réparez, le cas échéant.
- ◆ Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protection.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, avant de remettre l'appareil en marche, remplacez-le en position normale de fonctionnement.
- ◆ Aucun débris ne doit se trouver sur les aérations.
- ◆ N'utilisez pas le taille-bordures si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Éloignez les rallonges des zones de coupe.

Étiquettes sur l'appareil

Les symboles d'avertissement suivants se trouvent sur l'outil:



Lisez le manuel avant la mise en marche.



Portez toujours des lunettes de sécurité pour utiliser cet appareil.



Portez toujours des protections auditives appropriées pour utiliser cet appareil.



Débranchez toujours la prise du courant avant de vérifier un câble endommagé. N'utilisez pas votre taille-bordures si un câble est endommagé.



Attention aux projections. Éloignez toute personne des zones de découpe.



N'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.



Normes 2000/14/CE, puissance sonore garantie.

Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.
- ◆ Utilisez un dispositif de courant résiduel à grande sensibilité, 30 mA (RCD) pour améliorer la sécurité électrique.

Caractéristiques

Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants:

1. Déclencheur
2. Poignée
3. Fixation du câble
4. Prise
5. Deuxième poignée
6. Protection
7. Boîtier de bobine
8. Bloc
9. Guide-bordure

Assemblage

Attention! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Fixation de la protection (figures A et B)

- ◆ Retirez la vis de la protection.
- ◆ En maintenant la protection (6) d'équerre avec le bloc (8), glissez-la jusqu'à l'enclenchement des pattes de fixation (les rails de guidage (10) sur la protection (6) sont correctement alignés avec les rails de guidage (11) sur le bloc (8) figure A).
- ◆ Fixez la protection (6) avec la vis (12).

Attention! N'utilisez jamais l'outil si la protection n'est pas correctement installée.

Fixation de la deuxième poignée (figure C) (GL4525 et GL5028 uniquement)

- ◆ Glissez la deuxième poignée (5) sur la poignée principale (2) vers le haut.

- ◆ Serrez la deuxième poignée avec la vis (13) fournie.

Fixation de la deuxième poignée (figure D) (GL5530 uniquement)

- ◆ Appuyez de manière prolongée sur les boutons (14) qui se trouvent sur le côté de la poignée.
- ◆ Glissez la deuxième poignée (5) au dessus des boutons (14).

Attention! Assurez-vous que les dents sur le bouton sont correctement alignées dans les rainures de la poignée et que la poignée est bien fixée.

Réglage de la position de la deuxième poignée (figure E) (GL5530 uniquement)

La deuxième poignée (5) peut être réglée pour offrir un maximum de confort et d'équilibre.

- ◆ Appuyez sur le bouton (15) qui se trouve sur le côté gauche de la poignée.
- ◆ Tournez la deuxième poignée (5) dans la position requise.
- ◆ Relâchez le bouton (15).

Attention! Assurez-vous que les dents sur le bouton sont correctement alignées dans les rainures de la poignée et que la poignée est bien fixée.

Réglage de la hauteur de l'outil (figure F)

Cet outil est doté d'un mécanisme télescopique qui permet de régler l'outil à une hauteur confortable. Il y a plusieurs hauteurs de réglage.

Pour régler la hauteur, effectuez ce qui suit:

- ◆ Débranchez l'outil de la prise.
- ◆ Tournez la bague de réglage (16) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Entrez ou sortez sans forcer le tube (17) de la poignée (2) pour obtenir la hauteur désirée.
- ◆ Serrez la bague de réglage (16) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Dégagement du fil de coupe

Pendant le transport, le fil de coupe est scotché sur le boîtier de la bobine.

- ◆ Retirez le scotch fixant le fil de coupe sur le boîtier de la bobine (7).

Branchement de l'outil au secteur (figure G)

- ◆ Branchez la rallonge à la prise(4).
- ◆ Entourez le câble dans la fixation du câble (3).
- ◆ Branchez la prise secteur.

Pour le branchement, vérifiez que le câble est entouré sur la fixation avant de brancher la prise au secteur.

Attention! La rallonge doit être compatible avec une utilisation à l'extérieur.

Utilisation

Attention! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Réglage en mode taille ou en mode bordure (figures H, I et J)

L'outil peut être utilisé en mode taille, comme indiqué figure E ou en mode bordure pour égaliser l'herbe qui dépasse le long des pelouses et des parterres de fleurs, comme indiqué figure F.

Mode taille (figure H)

Pour tailler, le bloc doit être dans la position indiquée figure H. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Débranchez l'outil de la prise.
- ◆ Tournez la bague de réglage (6) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Tout en tenant la poignée (2), tournez le bloc (8) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Serrez la bague de réglage (6) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Glissez le guide-bordure (9) dans le boîtier du moteur.

Remarque: Le bloc ne tourne que dans une direction.

Mode bordure (figure I et J)

Pour tailler les bordures, le bloc doit être dans la position indiquée figure I. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Débranchez l'outil de la prise.
- ◆ Tournez la bague de réglage (6) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Tout en tenant la poignée (2), tournez le bloc (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Serrez la bague de réglage (6) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Glissez le guide-bordure hors du boîtier du moteur. Le guide-bordure (9) doit être complètement sorti. Vérifiez si le clic se produit.

Remarque: Le bloc ne tourne que dans une direction.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, utilisez le déclencheur (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le déclencheur.

Attention! N'essayez jamais de bloquer le déclencheur en position marche.

Conseils pour une utilisation optimale

Généralités

- ◆ Pour obtenir les meilleurs résultats, l'herbe doit être sèche.

Taille

- ◆ Tenez l'outil comme indiqué, figure K.
- ◆ Balancez légèrement le taille-bordures d'un côté à l'autre.
- ◆ Pour l'herbe haute, coupez progressivement. Faites des petites coupes.
- ◆ Éloignez l'outil des plantes délicates et des objets durs.
- ◆ Le fil de coupe s'use rapidement et doit être changé plus souvent si la coupe est le long des trottoirs ou autres surfaces abrasives ainsi que pour la coupe de racines épaisses.
- ◆ Si l'outil commence à ralentir, réduisez la charge.

Taille de bordures

Pour obtenir les meilleurs résultats, les bordures doivent avoir une profondeur supérieure à 50 mm.

- ◆ N'utilisez pas cet outil pour créer des bordures. Pour créer des bordures, utilisez une bêche.
- ◆ Guidez l'outil comme indiqué, figure L.
- ◆ Pour effectuer une coupe précise, inclinez légèrement l'outil.

Installation d'une nouvelle bobine de fil de coupe (figures M) (GL4525 et GL5028 uniquement)

Vous trouverez des bobines de fil de coupe chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6481).

- ◆ Débranchez l'outil.
- ◆ Appuyez sur les pattes (18) et retirez le cache-bobine (19) du boîtier (7).
- ◆ Retirez la bobine vide (20) du boîtier.
- ◆ Éliminez la poussière et l'herbe du cache-bobine et du boîtier.
- ◆ Prenez une nouvelle bobine et poussez-la sur l'axe dans le boîtier. Tournez la bobine sans forcer jusqu'à ce qu'elle soit installée.
- ◆ Détachez l'extrémité d'un des fils de coupe et guidez le fil dans les œillets (21). Une longueur d'environ 11 cm de fil doit sortir du cache-bobine.
- ◆ Alignez les pattes (18) sur le cache-bobine avec les trous (22) sur le boîtier.
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.

Attention! Si les fils de coupe dépassent de la lame (23), coupez-les pour qu'ils soient au niveau de la lame.

Installation d'une nouvelle bobine de fil de coupe (figures N et O) (GL5530 uniquement)

Vous trouverez des bobines de fil de coupe chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6441). Des boîtiers contenant une bobine de fil de coupe sont aussi disponibles (cat. n° A6442).

- ◆ Débranchez l'outil.
- ◆ Appuyez sur les pattes (24) et retirez le cache-bobine (25) du boîtier (11) (figure N).
- ◆ Retirez la bobine vide (26) du cache-bobine.
- ◆ Éliminez la poussière et l'herbe du cache-bobine et du boîtier.
- ◆ Prenez une nouvelle bobine et poussez-la sur l'axe dans le cache-bobine. Tournez la bobine sans forcer jusqu'à ce qu'elle soit installée.
- ◆ Détachez l'extrémité d'un des fils de coupe et guidez le fil dans un des oeillets (27) (figure O). Environ 11 cm de fil doit sortir du cache-bobine.
- ◆ Détachez l'extrémité de l'autre fil de coupe et guidez le fil dans l'autre oeillet. Environ 11 cm de fil doit sortir du cache-bobine.
- ◆ Alignez les pattes (24) sur le cache-bobine avec les trous (28) sur le boîtier (figure N).
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.

Attention! Si les fils de coupe dépassent de la lame (10), coupez-les pour qu'ils soient au niveau de la lame.

Rembobinage d'un nouveau fil de coupe sur une bobine vide (figures P- R) (GL4525 et GL5028 uniquement)

Vous pouvez rembobiner un nouveau fil de coupe sur une bobine vide. Les packs de remplacement de fil de coupe sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6170 (31 m), A6171 (50 m)).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Retirez le reste de fil de coupe de la bobine.
- ◆ Passez 2 cm de fil de coupe dans un des trous (29) de la bobine, comme indiqué (figure P).
- ◆ Tordez le fil de coupe et accrochez-le dans l'encoche en L (30).
- ◆ Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans la direction de la flèche. Enroulez correctement le fil et de manière progressive. Ne croisez pas les fils (figure R).
- ◆ Quand le fil de coupe usé atteint les renforcements (31), coupez le fil. Laissez le fil dépasser d'environ 12 cm de la bobine et gardez un doigt sur le fil pour le maintenir (figure Q).
- ◆ Suivez la procédure ci-dessus pour placer la bobine sur l'outil.

Attention! N'utilisez que le type de fil de coupe Black & Decker approprié.

Rembobinage d'un nouveau fil de coupe sur une bobine vide (figures S - U) (GL5530 uniquement)

Vous pouvez rembobiner un nouveau fil de coupe sur une bobine vide. Les packs de remplacement de

fil de coupe sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6440).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Retirez le reste de fil de coupe de la bobine.
- ◆ Rembobinez d'abord le fil sur la partie supérieure de la bobine:
- ◆ Passez 2 cm de fil de coupe dans une des encoches de la partie supérieure de la bobine, comme indiqué.
- ◆ Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans la direction de la flèche. Enroulez correctement le fil et de manière progressive. Ne croisez pas les fils.
- ◆ Quand le fil de coupe usé atteint les renforcements (32), coupez le fil.
- ◆ Accrochez temporairement le fil dans les encoches (33) sur un côté de la bobine, comme indiqué.
- ◆ Recommencez l'étape ci-dessus pour le second fil de coupe sur la partie inférieure de la bobine. Accrochez le fil dans les encoches libres (33).
- ◆ Suivez la procédure ci-dessus pour placer la bobine sur l'outil. N'oubliez pas de dégager le fil de coupe des encoches (33).

Attention! N'utilisez que le type de fil de coupe Black & Decker approprié.

Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée:

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.

Attention! Aucune connexion ne doit être faite à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés: 5 A.

Dépannage

Si l'outil ne fonctionne pas, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, veuillez contacter votre réparateur local Black & Decker.

Attention! Débranchez l'outil avant de commencer.

Fonctionnement lent

- ◆ Vérifiez le mouvement de rotation du boîtier de bobine. Nettoyez-le, le cas échéant.
- ◆ Assurez-vous que le fil de coupe ne dépasse pas de plus de 11 cm du boîtier de la bobine. Si c'est le cas, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

Problème de déroulement automatique du fil

- ◆ Appuyez sur les pattes et retirez le cache-bobine du boîtier.
- ◆ Tirez sur le fil de coupe jusqu'à ce qu'il dépasse de 11 cm du boîtier. S'il n'y a pas assez de fil dans la bobine, installez une nouvelle bobine, en suivant le processus ci-dessus.
- ◆ Alignez les pattes sur le cache-bobine avec les trous sur le boîtier.
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.
- ◆ Si le fil de coupe dépasse de la lame, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

Si le déroulement automatique du fil ne fonctionne pas ou si la bobine est emmêlée, effectuez ce qui suit:

- ◆ Nettoyez avec précaution le cache-bobine et le boîtier.
- ◆ Retirez la bobine et vérifiez le mouvement du levier.
- ◆ Retirez la bobine et déroulez le fil de coupe, puis rembobinez-le correctement, comme décrit ci-dessus. Remplacez la bobine, comme indiqué.

Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil/outil.

Attention! À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil:

- ◆ Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Utilisez régulièrement un racleur pour retirer l'herbe et les saletés sous la protection.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante: www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		GL4525	GL5028	GL5530
		Type 1	Type 1	Type 1
Tension d'entrée	V _{AC}	230	230	230
Puissance	W	450	500	550
Aucune vitesse de charge				
	min ⁻¹	7300	7200	7300
Poids	kg	2.0	2.1	2.3

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 786: = 2.5 m/s², incertitude (K) = 1.5 m/s².

L_{PA} (pression sonore) 81 dB(A)
Incertitude (K) = 1 dB(A)

Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE CONSIGNES
NUISANCES SONORES EXTÉRIEURES



GL4525/GL5028/GL5530

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les «Données techniques» sont conformes aux normes: 2006/42/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Taille-bordures, $L \leq 50$ cm,
Annexe VIII

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, The Netherlands
Notified Body ID No.: 0344

Niveau de puissance sonore selon la norme
2000/14/CE (Article 12, Annexe III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (puissance sonore mesurée) 95 dB(A)
Incertitude (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (puissance sonore garantie) 96 dB(A)
Incertitude (K) = 1 dB(A)

Ces produits sont conformes aux normes
2004/108/CE. Pour plus de détails, veuillez
contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou
reportez-vous au dos du manuel. Le soussigné
est responsable des données de la fiche
technique et fait cette déclaration au nom de
Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-Président - ingénierie
internationale
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
21-04-2011

les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes:

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante: www.2helpU.com.

Visitez notre site Web
www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr.

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très élargie. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans

Použití výrobku

Vaše strunová sekačka Black & Decker je určena pro sekání okrajů trávníků a pro sekání trávy na špatně přístupných místech. Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití.

Bezpečnostní pokyny

Varování! Při použití elektrického nářadí napájeného kabelem by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění a materiálních škod.

Varování! Při použití stroje musí být dodržovány bezpečnostní předpisy. S ohledem na vaši vlastní bezpečnost a na bezpečnost okolních osob se před obsluhou sekačky seznamte s těmito pokyny. Tyto pokyny uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

- ◆ Před použitím tohoto výrobku si řádně prostudujte celý návod.
- ◆ Použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy.
- ◆ Uschovejte tento návod pro případné další použití.

Použití výrobku

Při použití tohoto výrobku buďte vždy opatrní.

- ◆ Vždy používejte ochranné brýle nebo jinou vhodnou ochranu zraku.
- ◆ Nikdy nedovolte, aby s tímto výrobkem pracovaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny.
- ◆ Nedovolte dětem, ostatním osobám nebo zvířatům, aby se dostaly do blízkosti pracovního prostoru nebo se dotýkaly zařízení a přírodních napájecího kabelu.
- ◆ Přísný dohled je vyžadován, pokud je zařízení používáno v blízkosti dětí.
- ◆ Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- ◆ Tento výrobek nesmí být použit jako hračka.
- ◆ Zařízení používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- ◆ Používejte toto zařízení pouze v suchém prostředí. Zabraňte tomu, aby se zařízení dostalo do vlhkého prostředí.
- ◆ Výrobek nenamáchejte.
- ◆ Nepokoušejte se tento výrobek demontovat. Uvnitř zařízení se nenachází žádné opravitelné části.

- ◆ Nepoužívejte toto zařízení v prostředích s výbušnou atmosférou, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prachové směsi.
- ◆ Chcete-li snížit riziko poškození zástrčky a napájecího kabelu, nikdy neuvolňujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.

Bezpečnost ostatních osob

- ◆ Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- ◆ Děti musí být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.

Jiná nebezpečí.

Další rizika mohou nastat při jiném způsobu použití nářadí, než byl uveden v přiložených bezpečnostních pokynech. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ◆ **Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.**
- ◆ **Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.**
- ◆ **Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.**
- ◆ **Poškození sluchu.**
- ◆ **Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF.)**

Po použití

- ◆ Není-li výrobek používán, měl by být uložen na suchém a dobře odvětrávaném místě, mimo dosah dětí.
- ◆ K uloženému zařízení by neměly mít přístup děti.
- ◆ Je-li zařízení skladováno nebo přepravováno ve vozidle, mělo by být umístěno v kufru nebo zajištěno tak, aby bylo zabráněno jeho pohybu při náhlých změnách rychlosti nebo směru jízdy.

Kontroly a opravy

- ◆ Před použitím zkontrolujte, zda se na výrobku nevyskytují žádné poškozené nebo vadné části.

Zkontrolujte, zda nejsou jeho části rozbity a zda nejsou poškozeny spínače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.

- ◆ Nepoužívejte toto zařízení, je-li jakákoli jeho část poškozena.
- ◆ Poškozené a zničené díly nechejte opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu.

Použití prodlužovacího kabelu

Vždy používejte schválený typ prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Prodlužovací kabel musí být vhodný pro venkovní použití a musí být také tak označen. Může být použit prodlužovací kabel HO5V V-F s délkou až 30 m a s průřezem vodiče 1,5 mm², aniž by docházelo k výkonovým ztrátám při provozu nářadí. Před použitím prodlužovací kabel řádně prohlédněte, zda není poškozen nebo opotřebován. Je-li tento kabel poškozen, vyměňte jej. V případě použití navinovacího kabelu odvíjte vždy celou délku kabelu.

Doplňující bezpečnostní pokyny pro strunové sekačky

Varování! Po vypnutí motoru se bude struna sekačky ještě chvíli otáčet.

- ◆ Seznamte se s obsluhou a správným používáním zařízení.
- ◆ Před použitím napájecí kabel řádně prohlédněte, zda není poškozen nebo opotřebován. Pokud dojde během práce k poškození napájecího kabelu, okamžitě nářadí vypněte a odpojte od elektrické zásuvky. **NEDOTÝKEJTE SE NAPÁJECÍHO KABELU DŘÍVE, NEŽ BUDE ODPOJEN.**
- ◆ Pokud je napájecí kabel poškozen nebo opotřebován, výrobek nepoužívejte.
- ◆ Nazuňte si robustní boty nebo holínky, aby byla vaše chodidla chráněna.
- ◆ Nohy si chraňte dlouhými kalhotami.
- ◆ Před použitím nářadí zkontrolujte, zda je prostor, ve kterém budete sekat, zbaven větviček, kamenů, drátů a jiných překážek.
- ◆ Používejte nářadí pouze ve svislé poloze se sekačí strunou těsně nad zemí. Nikdy nespouštějte nářadí v jiné poloze.
- ◆ Při práci s tímto nářadím krácejte pomalu. Uvědomte si, že čerstvě nasekaná tráva je kluzká a vlhká.
- ◆ Nepracujte na příkrých svazích. Na svazích pracujte po vrstevnicích, nikdy ne směrem nahoru a dolů.

- ◆ Je-li nářadí v chodu, nikdy nepřecházejte přes štrkové chodníky nebo cesty.
- ◆ Nikdy se nedotýkejte struny, pokud je nářadí v chodu.
- ◆ Nepokládejte zařízení na zem, dokud se struna zcela nezastaví.
- ◆ Používejte pouze odpovídající typ struny. Nikdy nepoužívejte kovovou strunu nebo rybářský vlasec.
- ◆ Dávejte pozor, abyste se nedotkli sekací struny.
- ◆ Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedostal do blízkosti struny. Stále sledujte polohu napájecího kabelu.
- ◆ Ruce a nohy držte trvale mimo dosah struny, a to zejména při zapínání motoru.
- ◆ Před použitím nářadí a po každém nárazu nářadí zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození a zda není nutné provedení opravy.
- ◆ Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými ochrannými kryty nebo bez řádně nasazených ochranných krytů.
- ◆ Dávejte pozor, abyste se nezranili o zařízení, které upravuje délku struny. Po vysunutí nové struny nářadí před spuštěním vždy nastavte do jeho obvyklé pracovní polohy.
- ◆ Zajistěte, aby byly větrací drážky na nářadí stále čisté a zbavené nečistot.
- ◆ Pokud je přívodní napájecí kabel poškozen nebo opotřebován, strunovou sekačku (vyžínač trávy) nepoužívejte.
- ◆ Dbejte na to, aby se prodlužovací napájecí kabel nedostaly do blízkosti struny.

Štítky na nářadí

Na zařízení lze nalézt následující varovné symboly:



Před zahájením obsluhy si řádně prostudujte tento návod.



Při práci s tímto nářadím používejte ochranné brýle.



Při práci se zařízením používejte ochranu sluchu.



Před kontrolou poškozeného napájecího kabelu vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte toto nářadí, je-li poškozen jeho napájecí kabel.



Dávejte pozor na odlétávající úlomky. Napájecí kabel držte z dosahu žací struny.



Zařízení nevystavujte dešti nebo prostředí s vysokou vlhkostí.



Směrnice 2000/14/EC zaručeného akustického výkonu.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ♦ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu Black & Decker, aby bylo zabráněno možným rizikům.
- ♦ Elektrická bezpečnost může být dále zvýšena použitím proudového chrániče (RCD) s vysokou citlivostí 30 mA.

Popis

Toto nářadí se skládá z několika nebo všech následujících částí.

1. Hlavní spínač (Zapnuto / Vypnuto)
2. Rukojeť
3. Držák kabelu
4. Napájecí přívod
5. Doplnková rukojeť
6. Ochranný kryt
7. Pouzdro cívky
8. Žací hlava
9. Vodítko

Sestavení

Varování! Před montáží se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

Nasazení ochranného krytu (obr. A-B)

- ♦ Z ochranného krytu odstraňte šroub.
- ♦ Ochranný kryt (6) přiložte kolmo k žací hlavě (8), nasuňte jej na místo až po zaskočení přídržných západek (ujistěte se, zda vodicí kolejnice (10) ochranného krytu (6) jsou správně srovnány s vodicími kolejnicemi (11) na žací hlavici (8). obr. A).
- ♦ Ochranný kryt (6) zajistěte šroubem (12).

Varování! Bez řádně uchyceného ochranného krytu se zařízením nepracujte.

Montáž doplňkové rukojeti (obr. C) (pouze pro modely GL4525 a GL5028)

- ♦ Doplnkovou rukojeť (5) nasuňte na hlavní rukojeť (2) směrem zespoda vzhůru.
- ♦ Doplnkovou rukojeť zajistěte na svém místě dodaným šroubem (13).

Montáž doplňkové rukojeti (obr. D) (pouze pro model GL5530)

- ♦ Stiskněte a držte obě tlačítka (14) na boční straně rukojeti.
- ♦ Doplnkovou rukojeť (5) převlečte přes tlačítka (14) na místo.

Varování! Ujistěte se, zda výstupky na tlačítku lícují s výřezy v rukojeti a rukojeť je zajištěna.

Úprava polohy doplňkové rukojeti (obr. E) (pouze pro model GL5530)

Doplnkovou rukojeť (5) je možné upravit k získání optimálního vyvážení a pohodlí

- ♦ Stiskněte tlačítko (15) na levé straně rukojeti.
- ♦ Otočte doplnkovou rukojeť (5) do požadované polohy.
- ♦ Uvolněte tlačítko (15).

Varování! Ujistěte se, zda výstupky na tlačítku lícují s výřezy v rukojeti a rukojeť je zajištěna.

Úprava délky nářadí (obr. F)

Toto nářadí je vybaveno teleskopickým mechanismem, které vám umožňuje podle potřeby si upravit jeho délku. Je možné nastavit rozmanitou délku.

Délku upravíte následujícím postupem:

- ♦ Odpojte nářadí od napájecího přívodu.
- ♦ Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček povolte stavitelný prstenec (16).
- ♦ Lehce zasuňte trubici (17) směrem dovnitř nebo ven z rukojeti (2) na požadovanou délku.
- ♦ Otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček stavitelný prstenec (16) dotáhněte.

Uvolnění žací struny

Během přepravy je struna k cívce přichycena páskou.

- ♦ Odstraňte pásku, kterou je struna přichycena ke krytu cívky (7).

Připojení nářadí k elektrické síti (obr. G)

- ♦ Stranu se zásuvkou vhodného prodlužovacího kabelu připojte k napájecímu přívodu (4).
- ♦ Zavěste napájecí kabel na držák kabelu (3).
- ♦ Síťovou zástrčku zasuňte do síťové zásuvky ve zdi.

Pro vedení kabelu: Před připojením zástrčky k elektrické síti se ujistěte, zda je kabel uchycen v držáku kabelu.

Varování! Prodlužovací kabel musí být vhodný pro venkovní použití.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.

Nastavení nářadí do režimu seřezávání nebo do režimu zařezávání krajů (obr. H, I a J)

Nářadí je možné provozovat v režimu seřezávání, jak je znázorněno na obr. E nebo v režimu zařezávání krajů, k odstranění převisů trávy u okraje trávníků a u květinových záhonů, jak je znázorněno na obr. F.

Režim seřezávání (obr. H)

V režimu seřezávání by měla být řezací hlava v poloze znázorněné na obr. H. Pokud není, proveďte následující postup:

- ◆ Odpojte nářadí od napájecího přívodu.
- ◆ Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček povolte stavitelný prstenec (6).
- ◆ Přidržte rukojeť (2) a otočte žací hlavici (2) ve směru chodu hodinových ručiček.
- ◆ Otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček dotáhněte stavitelný prstenec (6).
- ◆ Nasuňte okrajové vodítko (9) do krytu motoru.

Poznámka: Hlavou je možné otáčet pouze jedním směrem.

Režim zařezávání krajů (obr. I & J)

Při sekání okrajů trávníků by měla být hlava sekačky v poloze, která je uvedena na obr. I. Není-li tomu tak:

- ◆ Odpojte nářadí od napájecího přívodu.
- ◆ Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček povolte stavitelný prstenec (6).
- ◆ Přidržte rukojeť (2) a otočte žací hlavici (2) proti směru chodu hodinových ručiček.
- ◆ Otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček dotáhněte stavitelný prstenec (6).
- ◆ Vysuňte okrajové vodítko z krytu motoru. Ujistěte se, zda je okrajové vodítko (9) plně vysunuto, uslyšíte cvaknutí.

Poznámka: Hlavou je možné otáčet pouze jedním směrem.

Zapnutí a vypnutí

- ◆ Chcete-li nářadí spustit, stiskněte spouštěcí páčku (1).
- ◆ Nářadí vypnete uvolněním stisku spouštěcí páčky.

Varování! Nikdy se nepokoušejte zajistit spouštěcí páčku v poloze zapnuto.

Rady pro optimální použití

Všeobecné

- ◆ Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků, sekejte pouze suchou travu.

Sekání travnatých ploch

- ◆ Nářadí uchopte tak, jak je znázorněno na obr. K.

- ◆ Lehce táhněte sekačkou ze strany na stranu.
- ◆ Pokud sečete vysokou travu, pracujte po částech od shora dolů. Trávu sekejte po krátkých kouscích.
- ◆ Nářadí držte z dosahu tvrdých předmětů a křehkého porostu.
- ◆ Pokud bude sečení prováděno podél chodníků nebo jiných drsných povrchů nebo mohutnějších porostů plevele, opotřebením žací struny bude rychlejší a bude třeba ji častěji vytažovat.
- ◆ Pokud nářadí zpomalí chod, snižte jeho zatížení.

Sekání okrajů trávníků

Optimálních výsledků při sekání okrajů trávníků bude dosaženo na okrajích, které jsou hlubší než 50 mm.

- ◆ Nepoužívejte toto nářadí pro vytváření hran. K vytváření hran používejte rycí nářadí.
- ◆ Nářadí uchopte tak, jak je znázorněno na obr. L.
- ◆ Při sestřihávání těsně u země nářadí lehce skloňte.

Uchycení nové cívky s řezací strunou (obr. M) (pouze pro modely GL4525 a GL5028)

Náhradní cívky se strunou získáte u autorizovaného prodejce Black & Decker (kat. č. A6481).

- ◆ Odpojte napájecí kabel.
- ◆ Držte stisknuté příchytky (18) a sejměte z pouzdra (7) kryt cívky (19).
- ◆ Vyjměte prázdnou cívku (20) z pouzdra.
- ◆ Z uzávěru cívky a pouzdra odstraňte zachycené nečistoty a zbytky trávy.
- ◆ Vezměte novou cívku a nasuňte ji na výstupek na krytu cívky. Lehce cívkou pootočte, až se usadí.
- ◆ Uvolněte konec jedné ze strun a protáhněte ji jedním z ok (21). Struna by měla z uzávěru vyčnívat přibližně 11 cm.
- ◆ Srovnejte příchytky (18) na krytu cívky s výřezy na pouzdra (22).
- ◆ Zatlačte kryt do pouzdra cívky tak, aby došlo k jeho řádnému usazení.

Varování! Pokud budou řezací struny vyčnívat přes odřezávací nůž (23), uřízněte je tak, aby zasahovaly pouze k ostří odřezávacího nože struny.

Uchycení nové cívky s řezací strunou (obr. N a O) (pouze pro model GL5530)

Náhradní cívky s řezací strunou dostanete u vašeho dodavatele Black & Decker (kat. č. A6441). Kompletní kazety obsahující cívku s řezací strunou jsou taktéž k dispozici (kat. č. A6442).

- ◆ Odpojte napájecí kabel.

- ◆ Držte stisknuté přichytky (24) a sejměte z pouzdra (11) kryt cívky (25) (obr. N).
- ◆ Z uzávěru vyjměte prázdnou cívku (26).
- ◆ Z uzávěru cívky a pouzdra odstraňte zachycené nečistoty a zbytky trávy.
- ◆ Vezměte novou cívku a nasuňte ji na výstupek na krytu cívky. Lehce cívkou pootočte, až se usadí.
- ◆ Vysuňte jeden konec řezací struny a protáhněte jej jedním z otvorů (27) (obr. O). Struna by měla z uzávěru vyčnívat přibližně 11 cm.
- ◆ Odpojte druhý konec řezací struny a protáhněte jej druhým očkem. Struna by měla z uzávěru vyčnívat přibližně 11 cm.
- ◆ Srovnejte přichytky (24) na krytu cívky s výřezy na pouzdru (28) (obr. N).
- ◆ Zatačte kryt do pouzdra cívky tak, aby došlo k jeho řádnému usazení.

Varování! Pokud budou řezací struny vyčnívat přes odřezávací nůž (10), uřízněte je tak, aby zasahovaly pouze k ostří odřezávacího nože struny.

Navinutí nové struny na prázdnou cívku (obr. P - R) (pouze pro modely GL4525 a GL5028)

Na prázdnou cívku můžete navinout novou strunu. Náhradní balíčky s řezací strunou dostanete u vašeho dodavatele Black & Decker (kat. č. A6170 (31 m), A6171 (50 m)).

- ◆ Podle výše uvedeného postupu vyjměte z nářadí prázdnou cívku.
- ◆ Odmotejte z cívky zbytek struny.
- ◆ Podle obrázku jedním z otvorů cívky (29) protáhněte 2 cm struny (obr. P).
- ◆ Zahněte konec struny a zajistěte ji ve štěrbině tvaru L (30).
- ◆ Řezací strunu naviňte na cívku ve směru vyznačené šipky. Dejte pozor, aby byla struna navinuta na cívku úhledně a ve vrstvách. Nepřekřičujte ji (obr. R).
- ◆ Pokud navíjená struna dosáhne výkrojů (31), odstříhněte ji. Strunu nechejte z cívky vyčnívat přibližně 12 cm a prstem ji přidržte na místě (obr. Q).
- ◆ Uložení cívky do nářadí proveďte podle výše uvedeného postupu.

Varování! Používejte pouze vhodnou strunu Black & Decker.

Navinutí nové struny na prázdnou cívku (obr. S - U) (pouze pro model GL5530)

Na prázdnou cívku můžete navinout novou strunu. Náhradní cívky s řezací strunou dostanete u vašeho dodavatele Black & Decker (kat. č. A6440).

- ◆ Podle výše uvedeného postupu vyjměte z nářadí prázdnou cívku.
- ◆ Odmotejte z cívky zbytek struny.
- ◆ Novou strunu nejprve naviňte na horní část cívky:
- ◆ Založte 2 cm řezací struny do jedné ze štěrbin v horní části cívky podle obrázku.
- ◆ Řezací strunu naviňte na cívku ve směru vyznačené šipky. Dejte pozor, aby byla struna navinuta na cívku úhledně a ve vrstvách. Nepřekřičujte ji.
- ◆ Pokud navíjená struna dosáhne výkrojů (32), odstříhněte ji.
- ◆ Dočasně zaparkujte strunu v zářezech (33) na jedné straně cívky tak, jak je znázorněno na obrázku.
- ◆ Opakujte výše popsaný postup pro druhou řezací strunu ve spodní části cívky. Strunu zaparkujte ve volných zářezech (33).
- ◆ Uložení cívky do nářadí proveďte podle výše uvedeného postupu. Nezapomeňte uvolnit řezací strunu z parkovacích zářezů (33).

Varování! Používejte pouze vhodnou strunu Black & Decker.

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ◆ Zajistěte ekologickou likvidaci staré zástrčky.
- ◆ Připojte hnědý vodič ke svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ◆ Modrý vodič připojte k nulové svorce.

Varování! Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič. Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 5 A.

Řešení problémů

Zdá-li se vám, že nářadí nepracuje správně, postupujte podle níže uvedených pokynů. Pokud nebude závada odstraněna, spojte se s autorizovaným servisem Black & Decker.

Varování! Před pokračováním odpojte nářadí od elektrické sítě.

Nářadí pracuje v nízkých otáčkách

- ◆ Zkontrolujte, zda se může volně otáčet pouzdro cívky. Pokud je potřeba, opatrně jej očistěte.
- ◆ Zkontrolujte, zda struna nevyčnívá z pouzdra cívky více než 11 cm. Pokud ano, uřízněte ji tak, aby zasahovala jen k ostří odřezávacího nože struny.

Automatický posuv struny nepracuje

- ◆ Držte stisknuté výstupky na krytu cívky a sejměte z pouzdra kryt cívky.
- ◆ Povytáhněte strunu tak, aby vyčnívala z pouzdra cívky zhruba 11 cm. Pokud již není dostačující délka struny k dispozici, vložte podle výše uvedených pokynů do nářadí novou cívku se strunou.
- ◆ Vyrovnajte jazyčky na uzávěru cívky s výřezy v pouzdře.
- ◆ Zatlačte kryt do pouzdra cívky tak, aby došlo k jeho řádnému usazení.
- ◆ Přečnivá-li struna přes odřezávací nůž, zkratťe ji tak, aby se tohoto nože pouze dotýkala.

Pokud automatický posuv struny stále nepracuje nebo pokud je cívka zablokována, zkuste následující:

- ◆ Pečlivě očistěte pouzdro a uzávěr cívky.
- ◆ Vymějte cívku a zkontrolujte, zda se může páčka volně pohybovat.
- ◆ Vymějte cívku a odviňte celou délku struny. Potom proveďte podle výše uvedeného postupu její správné navinutí na cívku. Proveďte uložení cívky do pouzdra podle uvedeného postupu.

Údržba

Vaše nářadí Black & Decker bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o výrobek/nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby akumulátorového elektrického nářadí nebo nářadí opatřeného napájecím kabelem:

- ◆ Vypněte zařízení / nářadí a odpojte napájecí kabel od sítě.
- ◆ Nebo zařízení / nářadí vypněte a vyjměte z něj akumulátor, je-li zařízení / nářadí napájeno snímatelným akumulátorem.
- ◆ Nebo nelze-li akumulátor vyjmout, nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k jeho úplnému vybití.
- ◆ Před čištěním nabíječky odpojte nabíječku od sítě. Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.
- ◆ Větrací otvory výrobku/nářadí a nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ◆ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ◆ Pravidelně čistěte strunu a cívku měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.

- ◆ Pravidelně odstraňujte ze spodní strany krytu trávu a nečistoty.

Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném komunálním odpadu.

Pokud nebudete výrobek Black & Decker dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost Black & Decker poskytuje službu sběru a recyklace výrobků Black & Decker po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

	GL4525	GL5028	GL5530
	Typ 1	Typ 1	Typ 1
Napájecí napětí	V 230	230	230
Příkon	W 450	500	550
Otáčky naprázdno	min ⁻¹ 7300	7200	7300
Hmotnost	kg 2,0	2,1	2,3

Vibrace přenášené na obsluhu měřené dle normy EN 786: = 2,5 m/s², odchylka (K) = 1,5 m/s².

L_{pa} (akustický tlak) 81 dB(A), odchylka (K) = 1 dB(A)

Prohlášení o shodě - EC

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
NAŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE VNĚJŠÍHO HLUKU



GL4525/GL5028/GL5530

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto produkty popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, sekačka trávy L ≤ 50 cm, příloha VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, The Netherlands
Úředně stanovený orgán id. č.: 0344

Hladina akustického tlaku podle 2000/14/EC
(článek 12, příloha III, L ≤ 50 cm):

L_{WA} (měřený akustický výkon) 95 dB(A)
odchylka (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (zaručená hodnota akustického výkonu)
96 dB(A)
odchylka (K) = 1 dB(A)

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnice 2004/108/EC. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu. Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vicepresident
pro spotřebitelskou techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
21-04-2011

- ♦ Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo k jeho pronájmu;
- ♦ Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba;
- ♦ Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním;
- ♦ Opravy nebyly prováděny jinými osobami, než autorizovanými opraváři nebo mechaniky autorizovaného servisu Black & Decker.

Požadujete-li záruční opravu, budete muset prodejci nebo zástupci autorizovaného servisu předložit doklad o zakoupení výrobku.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Navštivte prosím naše internetové stránky www.blackanddecker.co.uk, kde můžete zaregistrovat váš nový výrobek Black & Decker a kde můžete získat informace o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách. Na adrese www.blackanddecker.co.uk jsou k dispozici další informace o značce Black & Decker a o celé řadě našich dalších výrobků.

Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, společnost Black & Decker garantuje ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

Rendeltetészerű használat

Az Ön Black & Decker márkájú fűszegélyvágóját pázsitzegélyek vágására és kiigazítására, illetve szűk helyeken való fűnyírásra terveztük. A fűszegélyvágó csak házi használatra alkalmas.

Biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Hálózati áramforrásról működtetett készülékek használatakor tűz, áramütés, személyes sérülés és anyagi kár veszélyének csökkentése érdekében a következő alapvető biztonsági előírásokat be kell tartani.

Figyelmeztetés! A gép használatánál a biztonsági szabályokat be kell tartani. Saját és az arra járók biztonsága érdekében kérjük, hogy a gép használata előtt olvassa át ezeket az útmutatásokat. Kérjük, őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ◆ A készülék használata előtt alaposan tanulmányozza át ezt a kézikönyvet.
- ◆ A szerszám rendeltetészerű használatát kézikönyvünkben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés veszélyével jár.
- ◆ Őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy később is fellapozhassa.

A készülék használata

Mindig körültekintően használja a készüléket.

- ◆ Mindig viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.
- ◆ Ne engedje, hogy gyermekek vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek használják a készüléket.
- ◆ Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- ◆ Szoros felügyelet szükséges, amikor a készülék gyermekek közelében használják.
- ◆ A készüléket túl fiatal vagy nem egészséges személyek csak felügyelet alatt használhatják.
- ◆ Ez a készülék nem játékszer.
- ◆ Csak nappali fénynél vagy jó mesterséges világítás mellett használja.
- ◆ Csak száraz helyen dolgozzon vele. Ne hagyja, hogy nedvesség érje a készüléket.
- ◆ Ne merítse vízbe.
- ◆ Ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- ◆ Robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében, ne használja.

- ◆ A csatlakozó dugasz és a kábel sérülésének elkerülése érdekében soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Mások biztonsága

- ◆ Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.
- ◆ Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszanak a szerszámmal.

Fennmaradó veszélyek.

A biztonsági figyelmeztetéseknél ismertetett veszélyeken kívül a szerszám használata más veszélyekkel is jár. Ezek a szerszám rendeltetésétől eltérő, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos veszélyek a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ **A forgó/mozgó alkatrészek érintése által okozott sérülések.**
- ◆ **Az alkatrészek, vágópengék, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülés.**
- ◆ **A szerszám huzamosabb idejű használata által okozott egészségkárosodás. Ha a szerszámot huzamosabb ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.**
- ◆ **Halláskárosodás.**
- ◆ **A fűrészpör belégzése miatti egészségi veszély (pl. tőgy, bükk és rétegelt lemez (MDF) vágásánál).**

Használat után

- ◆ A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
- ◆ Ügyeljen, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a tárolt szerszámokhoz.
- ◆ Ha a készüléket járműben tárolja vagy szállítja, tartsa a csomagtartóban vagy kötözze le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor ne mozdulhasson el.

Átvizsgálás és javítás

- ◆ Használat előtt ellenőrizze, nem sérült-e a készülék, illetve nem hibás-e valamelyik alkatrésze. Ellenőrizze, nincsenek-e eltörve egyes alkatrészei, vagy nem áll-e fenn olyan körülmény, amely a készülék működését befolyásolhatja.

- ◆ Ne használja a készüléket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hibás.
- ◆ A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervizzel cseréltesse ki vagy javíttassa meg.
- ◆ Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.

Hosszabbító kábel használata

Mindig jóváhagyott, a készülék teljesítményfelvételek megfelelő hosszabbító kábelt használjon (lásd a műszaki adatokat). Kültéri alkalmazáshoz megfelelő és ilyen értelmű jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt vegyen igénybe. A termék teljesítményének romlása nélkül legfeljebb 30 m hosszú és 1,5 mm² keresztmetszetű HO5VV-F hosszabbító kábelt használhat. Használat előtt ellenőrizze, nem sérült, kopott vagy elöregedett-e a hosszabbító kábel. Ha sérült vagy hibás, cserélje ki. Ha kábeldobot használ, mindig teljesen csévélje le a kábelt.

További biztonsági útmutatások fűszegélyvágóhoz

Figyelmeztetés! A vágó alkatrészek a motor kikapcsolása után is forognak.

- ◆ Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel és helyes használatával.
- ◆ Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelt, nem észlelhető-e rajtuk sérülés, kopás vagy elöregedés jele. Ha valamilyen kábel használat közben megsérül, azonnal csatlakoztassa le a hálózati áramforrásról. **A KÉSZÜLÉK ÁRAMTALANÍTÁSA ELŐTT NE ÉRJEN A KÁBELHEZ.**
- ◆ Ne használja a készüléket, ha a kábelei sérültek vagy kopottak.
- ◆ Védje a lábát erős cipővel vagy csizmával.
- ◆ A lábszára védelmére viseljen hosszúnadrágot.
- ◆ A készülék használata előtt ellenőrizze, nincsenek-e a vágás útjában botok, kövek, drótok vagy más akadályok.
- ◆ Csak felfelé fordított helyzetben használja a készüléket, a vágószál pedig a talaj közelében legyen. Más helyzetben semmiképpen ne kapcsolja be a készüléket.
- ◆ A készülék használatakor lassan mozogjon. Ne feledje, hogy a frissen vágott fű nedves és csúszós.
- ◆ Ne dolgozzon meredek lejtőkön. Lejtőn keresztirányban haladva végezze a munkát, nem pedig fel-le irányban.
- ◆ Működésben lévő készülékkel soha ne keressen kavicsos ösvényt vagy utat.
- ◆ Ne érjen a vágószálhoz, amikor a készülék működésben van.

- ◆ Ne tegye le a készüléket, amíg a vágószál teljesen le nem áll.
- ◆ Csak a megfelelő típusú vágószálat használja. Soha ne használjon fém vágószálat vagy horgasszínort.
- ◆ Vigyázzon, hogy ne érjen a zsinórvágó pengéhez.
- ◆ A tápkábelt tartsa távol a vágószáltól. Mindig tudnia kell, hol fut a tápkábel.
- ◆ Kezét, lábát mindig, de különösen a motor bekapcsolásakor tartsa távol a vágószáltól.
- ◆ A készüléket használat előtt, illetve ha azt ütés érte, ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e; és szükség esetén javítsa meg.
- ◆ Soha ne dolgozzon a készülékkel, ha a burkolat nincs rajta vagy sérült.
- ◆ Ügyeljen arra, nehogy sérülést szenvedjen a vágószál levágására szolgáló alkatrész miatt. Új vágószál kihúzása után még a motor bekapcsolása előtt állítsa mindig normál működési helyzetébe a gépet.
- ◆ Mindig győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások törmeléktől mentesek.
- ◆ Ne használja a pászit-, illetve szegélyvágót, ha a kábelei sérültek vagy kopottak.
- ◆ A hosszabbító kábelt óvja a vágó alkatrészekről.

A készüléken elhelyezett címkék

A készüléken a következő figyelmeztető szimbólumokkal találkozhat:



A készülék használata előtt olvassa el a kézikönyvet.



A készülék használatakor viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.



A szerszám használata közben hordjon alkalmas fülvédőt.



A sérült kábel átvizsgálása előtt mindig csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról. Soha ne használja a fűnyírót, ha a kábele sérült.



Óvakodjon a repülő tárgyaktól. Tartsa távol az arrajárókat a vágási területtől.



Esőtől és egyéb nedvességtől óvja a készüléket.



Hangerő a 2000/14/EK irányelv szerint garántálva.

Elektromos biztonság



Ez a szerszám kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik hivatalos Black & Decker szakszervizzel.
- ◆ Az elektromos biztonság egy nagy érzékenységgű, 30 mA-es maradékáramos biztosítókkal (FI relével) tovább fokozható.

Leírás

A készülék az alábbi részegységek némelyikét vagy valamennyit tartalmazza:

1. Be- és kikapcsoló
2. Fogantyú
3. Kábelrögzítő
4. Tápbemenet
5. Segédfogantyú
6. Védőburkolat
7. Orsóház
8. Vágófej
9. Szegélyvezető

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, és a dugasza ki van-e húzva a konnektorból.

A védőburkolat felszerelése (A-B ábra)

- ◆ Csavarja ki a védőburkolat csavarját.
- ◆ A védőburkolatot (6) a vágófejhez (8) derékszögben tartva csúsztassa a helyére addig, amíg a rögzítőfül a helyére be nem pattan (ügyeljen arra, hogy a védőburkolat (6) vezetősínjei (10) egy vonalban legyenek a vágófej (8) vezetősínjeivel (11) (A ábra).
- ◆ Rögzítse a védőburkolatot (6) a csavarral (12).

Figyelmeztetés! Soha ne használja a készüléket addig, amíg a védőburkolat nincs megfelelően felszerelve.

A segédfogantyú felszerelése (C ábra) (csak a GL4525 és GL5028 típusoknál)

- ◆ Csúsztassa a segédfogantyút (5) felfelé a főfogantúra (2).
- ◆ A mellékelt csavarral (13) rögzítse a segédfogantyút a helyén.

A segédfogantyú felszerelése (D ábra) (csak a GL5530 típusnál)

- ◆ Nyomja be és tartsa benyomva a fogantyú oldalán lévő mindkét gombot (14).

- ◆ Csúsztassa a segédfogantyút (5) a gombokon (14) át a helyére.

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A segédfogantyú helyzetének beállítása (E ábra) (csak a GL5530 típusnál)

A segédfogantyú (5) az optimális egyensúly és kényelem érdekében állítható.

- ◆ Nyomja be a fogantyú bal oldalán elhelyezett gombot (15).
- ◆ Fordítsa a segédfogantyút (5) a kívánt helyzetbe.
- ◆ Engedje el a gombot (15).

Figyelmeztetés! Bizonyosodjon meg arról, hogy a gomb fogai pontosan illeszkednek a fogantyú réseibe, és hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van.

A szerszám magasságának állítása (F ábra)

A fűszegélyvágó a teleszkópos nyél segítségével az Önnek legkényelmesebb magasságra állítható. Több magassági beállítás is lehetséges.

A magasságállítást a következők szerint végezze:

- ◆ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ◆ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (16).
- ◆ Finoman húzza a csövet (17) be vagy ki a fogantyúba/fogantyúból (2) a kívánt magasságba.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányában forgatva húzza meg az állítógyűrűt (16).

A vágószál kioldása

Szállításnál a vágószálat ragasztószalaggal a orsóházhoz rögzítik.

- ◆ Távolítsa el a vágószálat az orsóházhoz (7) rögzítő ragasztócsíkot.

A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózatra (G ábra)

- ◆ Csatlakoztassa a megfelelő hosszabbító kábel dugaszát a fűszegélyvágó tápbemenetére (4).
- ◆ Bújtsa át a kábelt a kábelrögzítőn (3).
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a hálózati csatlakozóaljzatra.

Bekötött kábel esetén: A kábelt ne felejtse el átbújtatni a kábelrögzítőn, mielőtt a dugaszt a hálózati csatlakozóaljzatba dugja.

Figyelmeztetés! A hosszabbító kábel kültéri használatra alkalmas legyen.

A szerszám használata

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

A készülék fűszegélyvágó vagy szélező üzemmódjának beállítása (H, I és J ábra)

A készülék használható fűszegélyvágó üzemmódban az E ábrán bemutatott módon, vagy szélező üzemmódban a pázsit szélei és a virággyakba benyúló fű vágására az F ábra szerint.

Fűszegélyvágó mód (H ábra)

Fűszegély vágásához a készülék fejét a H ábrán látható helyzetbe kell állítani. Ha nem ott van, alábbiakat tegye:

- ◆ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ◆ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (6).
- ◆ A fogantyút (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásának irányában.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányban húzza meg az állítógyűrűt (6).
- ◆ Csúsztassa a szegélyvezetőt (9) a motorburkolatba.

Megjegyzés: A fej csak egy irányban fordítható el.

Szélező mód (I és J ábra)

Szélek vágásához a fejnek az I ábrán látható helyzetben kell lennie. Ha nem ott van, az alábbiakat tegye:

- ◆ Kapcsolja le a szerszámot a hálózatról.
- ◆ Az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg az állítógyűrűt (6).
- ◆ A fogantyút (2) tartva forgassa a fejet (8) az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ◆ Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva húzza meg az állítógyűrűt (6).
- ◆ Csúsztassa a szegélyvezetőt (9) a motorburkolatba. A szegélyvezető (9) teljes kihúzásakor kattánás hallható.

Megjegyzés: A fej csak egy irányban fordítható el.

A készülék be- és kikapcsolása

- ◆ A szerszám bekapcsolásához húzza meg az indítókart (1).
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókart.

Figyelmeztetés! Bekapcsolt helyzetben ne próbálja rögzíteni az indítókart.

Javaslatok a szerszám optimális használatához

Általános tanácsok

- ◆ Az optimális vágási eredmény érdekében csak száraz fűvet vágjon.

Fűszegélyvágás

- ◆ A K ábrán látható módon tartsa a készüléket.
- ◆ Lassan lengesse a készüléket egyik oldalról a másikra.
- ◆ Ha magas fűvet vág, fokozatosan, lépésenként haladjon felülről lefelé. Egyszerre csak rövid darabokat vágjon.
- ◆ Ne vigye a szerszámot kemény tárgyakhoz és kényes növényekhez közel.
- ◆ A vágószál gyorsabban kopik, és gyakoribb utánállítást igényel, ha kövezet vagy egyéb dörzshatású felület mentén vág vagy keményebb növényeket vág.
- ◆ Ha a szerszám lassabban kezd forogni, csökkentse a terhelést.

Szélezés

Optimális vágási eredmény eléréséhez a fűszegély szélelnek 50 mm-nél mélyebbek kell lennie.

- ◆ Ne használja a szerszámot szegély kialakítására. Új fűszegély kiképzésére élezőasztot használjon.
- ◆ Az L ábrán látható módon vezesse a szerszámot.
- ◆ Ha rövidebbre akarja vágni a fűvet, kissé döntse meg a készüléket.

Új vágószál orsó felszerelése (M ábra) (csak a GL4525 és GL5028 típusoknál)

A vágószál-orsó cseréjéhez a cseredarabot Black & Decker márkakereskedőjétől szerezheti be (kat. sz. A6481).

- ◆ Áramtalanítsa a gépet.
 - ◆ Tartsa lenyomva a füleket (18) és vegye le az orsó fedőlapját (19) a házról (7).
 - ◆ Vegye ki az üres orsót (20) az orsóházból.
 - ◆ Távolítsa el minden szennyeződést és fűmaradványt az orsófedélből és a házból.
 - ◆ Fogja az új orsót, és nyomja rá az orsóházon lévő kiemelkedésre. Kissé forgassa az orsót, hogy a helyére csússzon.
 - ◆ Szabadítsa ki az egyik vágószál végét, és vezesse be a szálát a befűzőnyílásokba (21). A vágószál kb. 11 cm-re lógjon ki az orsófedélből.
 - ◆ Igazítsa hozzá az orsófedélen lévő füleket (18) az orsóház kivágásaihoz (22).
 - ◆ Nyomja rá a fedelet az orsóházra, hogy szilárdan a helyére rögzítődjön.
- Figyelmeztetés!** Ha a vágószálak túlnyúlnak a levágó pengén (23), vágja le azokat úgy, hogy éppen a pengéig érjenek.

Új vágószál orsó felszerelése (N és O ábra) (csak a GL5530 típusnál)

Csereorsó (termékkódja: A6441) beszerezhető az Ön Black & Decker márkakereskedőjétől. Csereorsót tartalmazó teljes kazetta is beszerezhető (termékkódja: A6442).

- ◆ Áramtalanítsa a gépet.
- ◆ Tartsa lenyomva a füleket (24) és vegye le az orsófedelelet (25) az orsóhájról (11) (N ábra).
- ◆ Vegye le az üres orsót (26) a orsófedélről.
- ◆ Távolítsa el minden szennyeződést és fűmaradványt az orsófedélből és a házból.
- ◆ Fogja az új orsót, és nyomja rá az orsófedélen lévő kiemelkedésre. Kissé forgassa a orsót, hogy a helyére csússzon.
- ◆ Szabadítsa ki az egyik vágószál végét, és vezesse be az egyik befűzőnyílásba (27) (O ábra). A vágószál kb. 11 cm-re lógjon ki az orsófedélből.
- ◆ Szabadítsa ki a másik vágószál végét, és vezesse be a másik befűzőnyílásba. A vágószál kb. 11 cm-re lógjon ki az orsófedélből.
- ◆ Igazítsa az orsófedélen lévő füleket (24) a ház kivágásaihoz (28) (N ábra).
- ◆ Nyomja rá a fedelet az orsóházra, hogy szilárdan a helyére rögzítődjön.

Figyelmeztetés! Ha a vágószálak túlnyúlnak a levágó pengén (10), vágja le azokat úgy, hogy éppen a pengéig érjenek.

Új vágószál felcsévélése üres orsóra (P - R ábra) (csak a GL4525 és GL5028 típusoknál)

Üres orsóra is feltekereshet vágószálat. Vágószálat tartalmazó csomagok beszerezhetők az Ön Black & Decker márkakereskedőjétől (termékkódjuk: A6170 (31 m) és A6171 (50 m)).

- ◆ Szerelje le az üres orsót a szerszámról a fent leírt módon.
- ◆ Vegye le a maradék vágószálat, ha van.
- ◆ Vezessen 2 cm hosszú szálat az orsó egyik furatába (29) az ábrán látható módon (P ábra).
- ◆ Hajlítsa meg a szálat és rögzítse be az L-alakú vátatban (30).
- ◆ A nyíl irányában csévélje fel a vágószálat az orsóra. Ügyeljen arra, hogy a szálat egymás mellé és rétegesen tekercesse fel. A szálat ne keresztelkedjenek (R ábra).
- ◆ Amint a feltekereselt szál elérte a mélyedéseket (31), vágja el. Hagyja a szálat kb. 12 cm-el kilógóni az orsóból és tartsa meg az ujjával (Q ábra).
- ◆ Szerelje fel az orsót a gépre a fent leírt módon.

Figyelmeztetés! Csak megfelelő típusú Black & Decker vágószálat használjon.

Új vágószál felcsévélése üres orsóra (S - U ábra) (csak a GL5530 típusnál)

Üres orsóra is feltekereshet vágószálat. Vágószálat tartalmazó csomagokat (termékkód: A6440) beszerezhet Black & Decker márkakereskedőjétől.

- ◆ Szerelje le az üres orsót a szerszámról a fent leírt módon.
- ◆ Vegye le a maradék vágószálat, ha van.
- ◆ Először az orsó legfelső részére tekerje fel a szálat:
- ◆ Fűzzön be 2 cm-nyi vágószálat az orsó felső részén lévő egyik nyílásba az ábrán látható módon.
- ◆ A nyíl irányában csévélje fel a vágószálat az orsóra. Ügyeljen arra, hogy a szálat egymás mellé és rétegesen tekercesse fel. Ne keresztelkedjen a szál.
- ◆ Amint a feltekereselt szál elérte a mélyedéseket (32), vágja el.
- ◆ Ideiglenesen rögzítse a zsinórt az orsó oldalán lévő nyílásokban (33) az ábra szerint.
- ◆ A fenti műveleteket megismételve helyezze el a másik szálat az orsó alsó részén. Rögzítse a vágószálat a szabadon maradt nyílásokban (33).
- ◆ Szerelje fel az orsót a gépre a fent leírt módon. Ne felejtse el kiszabadítani a vágószálat az ideiglenes rögzítésre szolgáló nyílásokból (33).

Figyelmeztetés! Csak megfelelő típusú Black & Decker vágószálat használjon.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ◆ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ◆ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ◆ A kék vezetékét csatlakoztassa a nulla érintkezőhöz.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 5 A.

Hibaelhárítás

Ha úgy látja, hogy a szerszám nem működik megfelelően, kövesse az alábbi útmutatásokat. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a helyi Black & Decker márkaszervizzel.

Figyelmeztetés! Mielőtt folytatná, áramtalanítsa a szerszámot.

A készülék lassan működik

- ◆ Ellenőrizze, hogy az orsóház képes-e szabadon forogni. Szükség esetén gondosan tisztítsa meg.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a vágószál nem lóg-e ki 11 cm-nél hosszabban az orsóház fedeléből. Ha tovább lóg ki, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Nem működik az automatikus vágószál-utánállítás

- ◆ Tartsa lenyomva a füleket, és vegye le az orsófedelel a házról.
- ◆ A vágószálát 11 cm-re húzza ki az orsóházból. Ha nincs elegendő vágószál az orsón, a fent leírt módon szereljen fel új orsót.
- ◆ Igazítsa az orsófedélen lévő füleket a ház kivágásaihoz.
- ◆ Nyomja rá a fedelet az orsóházra, hogy szilárdan a helyére rögzítődjön.
- ◆ Ha a vágószál túlnyúlik a levágó élén, vágja le úgy, hogy éppen a pengéig érjen.

Ha továbbra sem működik az automatikus vágószál-utánállítás, vagy az orsó továbbra is szorul, próbálkozzon a következőkkel:

- ◆ Alaposan tisztítsa meg az orsófedelel és a házat.
- ◆ Szerelje le az orsót, és ellenőrizze, hogy szabadon mozog-e a kar.
- ◆ Szerelje le az orsót, tekerje le a vágószálát, majd tekerje fel újból, hogy a szálak egymás mellett legyenek, a fent leírt módon. Helyezze vissza az orsót az előzőek szerint.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/vezeték nélküli Black & Decker készülékét/szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. A folyamatos kielégítő működésnek a készülék megfelelő gondozása és rendszeres tisztítása is feltétele.

Figyelmeztetés! Vezetékes / vezeték nélküli készülékek karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ◆ Vagy pedig kapcsolja ki, és ha kivehető, vegye ki az akkumulátort a készülékből/szerszámából.
- ◆ Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a géppel egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki.
- ◆ Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

- ◆ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a szerszám/készülék és a töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószeret.
- ◆ Puha kefével és száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa a vágószálát és az orsót.
- ◆ Tompa tárgygal rendszeresen kaparja ki a fűmaradványokat és a szennyeződést a védőburkolat alól.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként.

Ha egy napon úgy találja, hogy Black & Decker készülékét le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Gondoskodjék az ilyen hulladék elkülönített kezeléséről.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Az újrahasznosított anyagok felhasználása segít a környezetszennyezés megelőzésében és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy új termék vásárlásakor a kereskedő vállalja az elhasznált termék visszavételét.

A Black & Decker lehetőséget biztosít a Black & Decker termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, juttassa vissza a terméket bármely márkaszervizbe, ahol vállalatunk képviselőjében azt átveszik.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi Black & Decker képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Black & Decker szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el: www.2helpu.com.

Műszaki adatok

		GL4525	GL5028	GL5530
		Típus 1	Típus 1	Típus 1
Bemeneti feszültség	V_{AC}	230	230	230
Teljesítményfelvétel	W	450	500	550
Terhelés nélküli fordulatszám	min^{-1}	7300	7200	7300
Súly	kg	2,0	2,1	2,3

Kéz/kar súlyozott vibrációs érték az EN 786 szerint: $= 2,5 m/s^2$, bizonytalanság (K) = $1,5 m/s^2$.

L_{pA} (hangnyomás) 81 dB(A), bizonytalanság (K) 1 dB(A)

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV
KÜLTÉRI BERENDEZÉSEK ZAJKIBOCSÁTÁSI
KÖVETELMÉNYEIRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



GL4525/GL5028/GL5530

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EK, Fűszegélyvágó $L \leq 50$ cm,
VIII. melléklet, KEMA Quality B.V., Utrechtseweg
310, 6802 ED Arnhem, Hollandia

Tanúsító szervezet azonosító száma: 0344

A hangerő szintje a 2000/14/EK szerint:

(III. melléklet 12. cikkely, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (mért hangerőszint) 95 dB(A)

bizonytalanság (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (garantált hangerőszint) 96 dB(A)

bizonytalanság (K) = 1 dB(A)

A termékek a 2004/108/EK irányelvnek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalatához az alábbi címen vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt
alelnök

Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
2011.04.21.

Garancia határozat

A Black & Decker elhivatott a termékei minősége iránt, és kiterjesztett garanciát kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészítő és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

Ha egy Black & Decker termék anyaghiba, a kivitelezés módja vagy a megfelelés hiánya miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 24 hónapig a Black & Decker garanciát vállal a hibás alkatrészek cseréjére, a normál kopásnak kitett termékek javítására, illetve az ilyen termékek kicserélésére, hogy ügyfeleinek a lehető legkisebb kellemetlenséget okozza az alábbi feltételekkel:

- ◆ A terméket nem használták kereskedelmi, ipari alkalmazásokhoz, és nem adták bérbe;
- ◆ A terméket rendeltetésszerűen és körültekintően használták;
- ◆ A termék nem idegen tárgyaktól, szennyeződéستől vagy külső behatástól sérült meg;
- ◆ A termék javítására nem tett kísérletet olyan személy, aki nem tartozik a hivatalos szerviz vagy a Black & Decker szervizszemélyzet tagjai közé.

A garancia érvényesítéséhez az eladónak vagy a hivatalos szerviznek be kell nyújtani a vásárláskor kapott számlát. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a magyarországi képviseletnél érdeklődhet. A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: www.2helpU.com.

A következő meghibásodások esetén a garancia kizárt:

- ◆ Elhasználódott, illetve károsodott kések, és a hálózati kábel. Azok az alkatrészek, amelyek a normál használat során elkopnak.
- ◆ Azok a meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen kezelésből eredtek.
- ◆ Azok a hibák, amelyek a kezelési útmutató be nem tartásából eredtek.

Kizárólag csak eredeti Black & Decker tartozékok és alkatrészek alkalmazhatók. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel, és a gép elveszti a garanciát. Ha garanciális igénye van, feltétlenül mellékelje a jótállási jegyet és a vásárlási okmányokat (számlát).

BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

- 1) **Black & Decker** kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. Korm.** rend. szerint végzi.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
 - c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
 - d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
 - e) Elvesztett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
 - f) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.
- 2) **Nem terjed ki a garancia:**
 - a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
 - b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
 - c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetészerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágó, szénkefe, csillagkerék kpl.)*
 - d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
 - e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.
 - f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

- 3) **A fogyasztó** a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.
 - Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
 - A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a termékek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
 - Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A Black & Decker Hungary Kft. a meghibásodás okának feltárása céljából fenntartja a jogot a hibás termék bevizsgálására. Amennyiben a reklamáció alkalmával a meghibásodás garanciális voltáról nem nyilatkozunk, úgy 72 órán belül kell értesítenünk a vásárlót a reklamáció intézésének módjáról.
Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a az arra illetékes szervtől / jogi személytől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

- 4) **Garanciális javítás esetén** a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:
 - a garanciális igény bejelentésének dátumát,
 - a hiba rövid leírását,
 - a javítás módját és időtartamát,
 - a készülék visszaadásának időpontját,
 - javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.
- 5) **Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon** keresztül kiváló javítószolgálatot, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettaát biztosítsunk.
- 6) **A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-aiban, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL13YD,
Egyesült Királyság

Importőr:

Stanley Black & Decker
Hungary Kft., 1016 Budapest
Mészáros u. 58/b

Przeznaczenie

Opisywana podkaszarka Black & Decker przeznaczona jest do koszenia i przycinania krawędzi i trawników oraz koszenia trawy w trudno dostępnych miejscach. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

Zasady bezpiecznej pracy

Uwaga! W czasie pracy narzędziami zasilanymi sieciowo, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpiecznej pracy oraz poniższych zaleceń, co pozwala zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem, zranienia lub uszkodzenia mienia.

Uwaga! W trakcie eksploatacji maszyny należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób przed rozpoczęciem eksploatacji należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby umożliwić jej wykorzystanie w przyszłości.

- ◆ Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w instrukcji obsługi. Użycie akcesoriów lub końcówek innych niż opisane w instrukcji obsługi oraz wykorzystanie urządzenia do innych celów, jest niebezpieczne i stwarza ryzyko zranienia.
- ◆ Zachować instrukcję do późniejszego użycia.

Użytkowanie urządzenia

W czasie użytkowania urządzenia, należy zachować ostrożność.

- ◆ Zawsze należy używać okularów ochronnych lub gogli.
- ◆ Nie wolno pozwalać dzieciom ani osobom nie znającym instrukcji na użytkowanie urządzenia.
- ◆ Nie wolno pozwalać na zbliżanie się dzieci lub zwierząt do miejsca pracy ani na dotykanie urządzenia lub przewodu zasilającego
- ◆ W przypadku znajdowania się dzieci w pobliżu obszaru pracy urządzenia, konieczne jest zapewnienie im uważnej opieki.
- ◆ Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez osoby zbyt młode lub niewystarczająco silne.
- ◆ Opisywane urządzenie nie jest zabawką i nie może być w ten sposób wykorzystywane.
- ◆ Należy pracować przy świetle dziennym lub mocnym oświetleniu sztucznym.
- ◆ Używać wyłącznie w suchym otoczeniu. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- ◆ Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- ◆ Nie wolno otwierać obudowy korpusu. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które wymagają konserwacji przez użytkownika.

- ◆ Nie używaj urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ◆ Aby uniknąć uszkodzenia wtyczki lub przewodu, nigdy nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ◆ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ **Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących / ruchomych elementów.**
- ◆ **Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.**
- ◆ **Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.**
- ◆ **Ryzyko uszkodzenia słuchu.**
- ◆ **Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).**

Po użyciu

- ◆ Nie używane urządzenie należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- ◆ Dzieci nie mogą mieć dostępu do przechowywanego urządzenia.
- ◆ W czasie przewożenia lub przechowywania urządzenia w samochodzie, należy umieścić je w bagażniku lub przemocować tak, aby nie miało możliwości przesunięcia się w czasie gwałtownych manewrów.

Przeglądy i naprawy

- ◆ Przed użyciem sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia lub wadliwe elementy. Sprawdzić wszelkie elementy i inne okoliczności mogące mieć wpływ na pracę urządzenia.
- ◆ Nie wolno używać uszkodzonego lub zepsutego urządzenia.
- ◆ Naprawy wszelkich uszkodzonych lub wadliwych części powinien dokonywać autoryzowany serwis.
- ◆ Nie wolno demontować ani wymieniać żadnych innych części, niż te, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Użycie przedłużacza

Należy zawsze używać przedłużacza dostosowanego do poboru mocy przez urządzenie (patrz dane techniczne). Przedłużacz musi być przeznaczony do użycia na dworze i posiadać odpowiednie oznaczenia. Użycie przedłużacza oznaczonego HO5V V-F, o maksymalnej długości 30 m i przekroju 1,5 mm² nie spowoduje spadku mocy urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. Uszkodzony przedłużacz należy wymienić. Przedłużacz nawinięty na bęben należy całkowicie rozwinąć.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy podkaszarkami

Uwaga! Elementy tnące obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika.

- ◆ Należy zapoznać się z działaniem i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- ◆ Przed użyciem należy sprawdzić stan przewodu zasilającego i przedłużacza, czy widoczne są oznaki uszkodzenia, starzenia lub zużycia. W razie uszkodzenia przewodu w czasie pracy, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE WOLNO DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA.**
- ◆ Nie wolno używać urządzenia, gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- ◆ Załóż wzmacniane buty chroniące Twoje stopy.
- ◆ Noś długie spodnie osłaniające Twoje nogi.
- ◆ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w obszarze pracy nie ma żadnych patyków, kamieni, drutów lub innych przeszkód.
- ◆ Używaj urządzenia tylko w pozycji pionowej tak, aby żyłka znajdowała się w pobliżu ziemi. Nie wolno włączać urządzenia w innej pozycji.
- ◆ W czasie pracy poruszaj się powoli. Uważaj, ponieważ świeżo ścięta trawa jest mokra i śliska.
- ◆ Nie pracuj na stromych zboczach. Pracuj w poprzek zbocza, nie w kierunku góra-dół.

- ◆ Nie wolno przechodzić przez ścieżki żwirowe i uliczki z włączonym urządzeniem.
- ◆ Nie wolno dotykać żyłki w czasie, gdy urządzenie jest włączone.
- ◆ Urządzenie można odłożyć dopiero, kiedy żyłka całkowicie się zatrzyma.
- ◆ Używać wyłącznie żyłek odpowiedniego typu. Nie wolno używać żyłek metalowych ani wędkarskich.
- ◆ Uważaj, aby nie dotknąć ostrza odcinającego żyłkę.
- ◆ Trzymaj przewód zasilający z dala od żyłki. Zawsze kontroluj położenie przewodu zasilającego.
- ◆ Trzymaj ręce i stopy zawsze z dala od żyłki, szczególnie w czasie uruchamiania.
- ◆ Przed rozpoczęciem pracy i po każdym uderzeniu, należy sprawdzić stan urządzenia. W przypadku oznak zużycia lub uszkodzenia, należy przeprowadzić odpowiednie naprawy.
- ◆ Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez poprawnie założonych osłon.
- ◆ Uważaj aby nie zranić się elementami służącymi do obcinania żyłki. Po rozwinięciu nowej żyłki, należy najpierw ustawić podkaszarkę w pozycji roboczej a dopiero potem ją włączyć.
- ◆ Zawsze sprawdzaj, czy otwory wentylacyjne są czyste.
- ◆ Nie wolno używać podkaszarki (przycinarki), gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty.
- ◆ Trzymaj przedłużacze z dala od elementów tnących.

Oznaczenia na urządzeniu

Na urządzeniu umieszczone są następujące symbole ostrzegawcze:



Przed rozpoczęciem pracy przeczytać instrukcję obsługi.



W czasie pracy opisywanym urządzeniem, należy nosić okulary ochronne lub gogle.



Stosuj ochronę słuchu w czasie pracy.



Przed sprawdzeniem uszkodzonego przewodu zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazda. Nie włączaj kosiarki, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.



Zachowaj ostrożność w związku z możliwością gwałtownego wyrzucenia przedmiotów przez kosiarkę. Poproś obserwatorów o opuszczenie obszaru cięcia.



Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub dużej wilgotności.



Natężenie mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ♦ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Black & Decker.
- ♦ Bezpieczeństwo elektryczne może zostać dodatkowo zwiększone przez zastosowanie wysokoczułego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie 30 mA.

Wyposażenie

Opisywane urządzenie zawiera wszystkie lub niektóre z niżej wymienionych elementów.

1. Wyłącznik
2. Rękojeść
3. Zaczep podtrzymujący przewód
4. Gniazdo zasilania
5. Druga rękojeść
6. Osłona
7. Kasetka żyłki
8. Głowica
9. Prowadnica krawędziowa

Montaż

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

Montaż osłony (rys. A-B)

- ♦ Wykręcić z osłony śrubę.
- ♦ Trzymając osłonę (6) prostopadłe do głowicy (8) wsuwać ją do momentu zatrzaśnięcia się języka zabezpieczającego (upewnić się, że prowadnice (10) na osłonie (6) są prawidłowo wyrównane z prowadnicami (11) na głowicy (8). rys. A).
- ♦ Zamocować osłonę (6) śrubą (12).

Uwaga! Nie wolno używać urządzenia bez prawidłowo zamontowanej osłony.

Mocowanie drugiego uchwytu (rys. C) (tylko GL4525 oraz GL5028)

- ♦ Wsunąć drugi uchwyt (5) na uchwyt główny (2) od dołu ku górze.

- ♦ Zamocować drugi uchwyt za pomocą śruby (13) dołączonej do zestawu.

Mocowanie drugiego uchwytu (rys. D) (tylko GL5530)

- ♦ Wcisnąć i przytrzymać oba przyciski (14) znajdujące się w bocznej części uchwytu.
- ♦ Wsunąć drugi uchwyt (5) przesuwając go nad przyciskami (14).

Uwaga! Upewnić się, że zęby przycisku są właściwie wyrównane z otworami w uchwycie i że uchwyt jest pewnie zamocowany.

Regulacja położenia drugiego uchwytu (rys. E) (tylko GL5530)

Istnieje możliwość regulacji drugiego uchwytu (5) w celu zapewnienia optymalnego wyważenia i komfortu.

- ♦ Wcisnąć przycisk (15) znajdujący się po lewej stronie uchwytu.
- ♦ Obrócić drugi uchwyt (5) dożądanego położenia.
- ♦ Zwolnić przycisk (15).

Uwaga! Upewnić się, że zęby przycisku są właściwie wyrównane z otworami w uchwycie i że uchwyt jest pewnie zamocowany.

Regulacja wysokości narzędzia (rys. F)

Narzędzie posiada mechanizm teleskopowy umożliwiający ustawienie komfortowej wysokości. Jest wiele możliwych ustawień wysokości.

Aby dostosować wysokość, należy postępować w następujący sposób:

- ♦ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ♦ Połuźnić kołnierz regulacyjny (16) obracając go w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ♦ Delikatnie wyciągnąć lub wsunąć rurkę (17) uchwytu (2) ustawiając żądaną wysokość.
- ♦ Dokręcić kołnierz regulacyjny (16) obracając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.

Luzowanie żyłki

Na czas transportu żyłki przyklejona jest taśmą do kasety.

- ♦ Zdjąć taśmę mocującą żyłkę do kasety (7).

Podłączanie narzędzia do zasilania (rys. G)

- ♦ Przyłączyć wtyczkę żeńską odpowiedniego przedłużacza do gniazda zasilania (4).
- ♦ Przełożyć przewód przez zaczep (3).
- ♦ Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do kontaktu.

W przypadku urządzeń ze stałym przewodem zasilającym: Przed włożeniem wtyczki do gniazdka, należy upewnić się, że przewód przełożony jest przez zaczep podtrzymujący przewód.

Uwaga! Przedłużacz musi być dopuszczony do użycia na dworze.

Eksploatacja

Uwaga! Uwzględnij tempo pracy urządzenia. Nie przeciążaj narzędzia.

Ustawienia podkaszarki - koszenie lub przycinanie krawędzi (Rys. H, I, J)

Opisywana podkaszarka może służyć do koszenia trawy, jak pokazano na rysunku E lub do przycinania krawędzi trawnika np. wzdłuż rabat, jak pokazano na rysunku F.

Koszenie trawy (rys. H)

W trakcie koszenia, głowica powinna znajdować się w pozycji pokazanej na rysunku H. Jeśli nie jest, to należy:

- ◆ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ◆ Poluźnić kołnierz regulacyjny (6) obracając go w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ◆ Trzymając za rękojęść (2) obracać głowicę (8) w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ◆ Dokręcić kołnierz (6) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Wsunąć prowadnicę krawędziową (9) do obudowy silnika.

Uwaga: Głowica obraca się tylko w jednym kierunku.

Przycinanie krawędzi (Rys. I i J)

Do przycinania krawędzi, głowica powinna znajdować się w pozycji pokazanej na rysunku I. Jeśli nie jest, to należy:

- ◆ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ◆ Poluźnić kołnierz regulacyjny (6) obracając go w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara.
- ◆ Trzymając za rękojęść (2) obracać głowicę (8) w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
- ◆ Dokręcić kołnierz (6) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Wsunąć prowadnicę krawędziową z obudowy silnika. Upewnić się, że prowadnica krawędziowa (9) jest całkowicie wysunięta, co potwierdzi słyszalne kliknięcie.

Uwaga: Głowica obraca się tylko w jednym kierunku.

Włączanie i wyłączanie

- ◆ Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć dzwignię spustową przełącznika (1).
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić dzwignię.

Uwaga! Nie wolno blokować wyłącznika w pozycji włączonej.

Wskazówki praktyczne

Ogólne

- ◆ Aby osiągnąć najlepsze efekty cięcia, należy kosić tylko suchą trawę.

Koszenie

- ◆ Trzymać urządzenie tak, jak pokazano na rysunku K.
- ◆ Płynnym ruchem przesuwając kosiarkę na boki.
- ◆ W przypadku koszenia długiej trawy, pracować stopniowo, zaczynając od góry. Przycinać trawę po trochu.
- ◆ Nie zbliżać podkaszarki do twardych przedmiotów i delikatnych roślin.
- ◆ Kontakt żyłki z betonem lub innymi szorstkimi powierzchniami albo grubymi łodygami przyspieszy zużycie żyłki oraz spowoduje konieczność podawania większej ilości.
- ◆ Jeśli narzędzie zwalnia, należy zmniejszyć obciążenie.

Przycinanie krawędzi

Najlepsze wyniki pracy osiąga się przy przycinaniu krawędzi wyższych niż 50 mm.

- ◆ Podkaszarka nie nadaje się do tworzenia brzołów. Brzoگی wykonać za pomocą łopaty.
- ◆ Prowadzić urządzenie tak, jak pokazano na rysunku L.
- ◆ Aby zwęzić cięcie, lekko pochylić narzędzie.

Montaż nowej szpuli z żyłką (rys. M) (tylko GL4525 i GL5028)

Zapassowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6481).

- ◆ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ◆ Trzymając wciśnięte języki (18) zdjąć osłonę szpuli (19) z kasety (7).
- ◆ Wyjąć pustą szpulę (20) z kasety.
- ◆ Oczyszczyć osłonę i kasetę z zabrudzeń i trawy.
- ◆ Nową szpulę wcisnąć na bolec w kasecie. Sprawdzić poprawne nałożenie poprzez lekkie obracanie.
- ◆ Odpiąć koniec jednej z żyłek i przełożyć żyłkę przez otwory (21). Żyłka powinna wystawać poza osłonę szpuli na około 11 cm.
- ◆ Wyrównać języki (18) osłony szpuli z wycięciami (22) w kasecie.
- ◆ Wcisnąć osłonę na kasetę do momentu zatrzaśnięcia.

Uwaga! Jeśli żyłki wystają poza ostrze przycinające żyłkę (23), należy obciąć je tak, aby ledwo sięgały ostrza.

Montaż nowej szpuli z żyłką (rys. N i O) (tylko GL5530)

Zapasowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6441). Dostępne są także kompletne kasety zawierające żyłkę (numer katalogowy A6442).

- ◆ Odłączyć narzędzie od źródła zasilania.
- ◆ Trzymając wciśnięte języki (24) zdjąć osłonę szpuli (25) z kasety (11) (rys. N).
- ◆ Wyjąć pustą szpulę (26) z osłony.
- ◆ Oczyszczyć osłonę i kasety z zabrudzeń i trawy.
- ◆ Nową szpulę wcisnąć na bolec w osłonie. Sprawdzić poprawne nałożenie poprzez lekkie obracanie.
- ◆ Odpiąć koniec jednej z żyłek i przelożyć żyłkę przez jeden z otworów (27) (rys. O). Żyłka powinna wystawać poza osłonę szpuli na około 11 cm.
- ◆ Odpiąć koniec drugiej żyłki i przelożyć żyłkę przez drugi otwór. Żyłka powinna wystawać poza osłonę szpuli na około 11 cm.
- ◆ Wyrównać języki (24) osłony szpuli z wycięciami (28) w kasecie (rys. N).
- ◆ Wcisnąć osłonę na kasety do momentu zatrzaśnięcia.

Uwaga! Jeśli żyłki wystają poza ostrze przycinające żyłkę (10), należy obciąć je tak, aby ledwo sięgały ostrza.

Nawijanie nowej żyłki na pustą szpulę (rys. P - R) (tylko GL4525 i GL5028)

Istnieje możliwość nawinięcia nowej żyłki na szpulę. Zapasowe szpule z żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6170 (31 m) oraz A6171 (50 m)).

- ◆ Wyjąć pustą szpulę z narzędzia, postępując zgodnie z powyższym opisem.
- ◆ Usunąć pozostałości starej żyłki ze szpuli.
- ◆ Wsunąć 2 cm żyłki w jeden z otworów (29) w szpuli w pokazany sposób (rys. P).
- ◆ Zgiąć żyłkę i zaczepić ją w nacięciu o kształcie litery L (30).
- ◆ Nawinąć żyłkę na szpulę w kierunku wskazanym przez strzałkę. Żyłkę należy nawijać starannie i w warstwach. Nie krzyżować (rys. R).
- ◆ Żyłkę należy nawinąć do poziomu wycięć (31) w brzegu szpuli a następnie obciąć. Odwinąć ze szpuli około 12 cm żyłki. Przytrzymać palcem aby nie rozwijała się dalej (rys. Q).
- ◆ Postępując zgodnie z powyższym opisem, zamontować szpulę.

Uwaga! Używać wyłącznie odpowiedniego rodzaju żyłek firmy Black & Decker.

Nawijanie nowej żyłki na pustą szpulę (rys. S - U) (tylko GL5530)

Istnieje możliwość nawinięcia nowej żyłki na szpulę. Opakowania z zapasową żyłką dostępne są u sprzedawców Black & Decker (numer katalogowy A6440).

- ◆ Wyjąć pustą szpulę z narzędzia, postępując zgodnie z powyższym opisem.
- ◆ Usunąć pozostałości starej żyłki ze szpuli.
- ◆ W pierwszej kolejności nawinąć nową żyłkę na górną część szpuli:
- ◆ Wsunąć 2 cm żyłki w jedno z nacięć w górnej części szpuli, jak pokazano na rysunku.
- ◆ Nawinąć żyłkę na szpulę w kierunku wskazanym przez strzałkę. Żyłkę należy nawijać starannie i w warstwach. Nie krzyżować żyłki.
- ◆ Żyłkę należy nawinąć do poziomu wycięć (32) w brzegu szpuli a następnie obciąć.
- ◆ Tymczasowo zaczepić żyłkę o wcięcie (33) na brzegu szpuli, jak pokazano na rysunku.
- ◆ Aby nawinąć drugą żyłkę na dolną część szpuli, należy postępować zgodnie z powyższym opisem. Zaczepić żyłkę w pozostałych wcięciach (33).
- ◆ Postępując zgodnie z powyższym opisem, zamontować szpulę. Należy pamiętać o zwolnieniu żyłek zablokowanych we wcięciach (33).

Uwaga! Używać wyłącznie odpowiedniego rodzaju żyłek firmy Black & Decker.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli Państwa urządzenie pracuje w sposób niewłaściwy, prosimy o zastosowanie się do poniższych instrukcji. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym Black & Decker.

Uwaga! Przed podjęciem poniższych działań należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Urządzenie pracuje zbyt wolno

- ◆ Sprawdzić, czy kaseca obraca się swobodnie. Jeśli to konieczne, ostrożnie ją oczyścić.
- ◆ Sprawdzić, czy żyłka nie wystaje więcej niż 11 cm poza kasety. Jeśli wystaje więcej, należy ją przyciąć tak, aby ledwo dosięgała ostrza przycinającego żyłkę.

Nie działa automatycznie rozwijanie żyłki

- ◆ Trzymając wciśnięte języki zdjąć osłonę szpuli z kasety.
- ◆ Wyciągnąć żyłkę tak, aby wystawała 11 cm z obudowy. Jeśli ilość żyłki nawiniętej na szpulę jest niewystarczająca, należy założyć nową żyłkę, postępując zgodnie z powyższą instrukcją.

- ◆ Wyrównać języki osłony szpuli z wycięciami w kasecie.
- ◆ Wcisnąć osłonę na kasetę do momentu zatrzaśnięcia.
- ◆ Jeśli żyłka wystaje poza ostrze przycinające żyłkę, należy obciąć ją tak, aby kończyła się przed samym ostrzem.

Jeśli automatyczne rozwijanie linki nadal nie działa lub szpula jest zaklinowana, należy spróbować:

- ◆ Ostrożnie oczyścić osłonę szpuli i kasetę.
- ◆ Zdjąć szpulę i sprawdzić, czy dźwignia porusza się swobodnie.
- ◆ Zdjąć szpulę i rozwinąć żyłkę a następnie nawinąć ją równo, w sposób opisany powyżej. Postępując zgodnie z instrukcją zamontować szpulę z powrotem.

Konserwacja

Opisywane sieciowe/bezprzewodowe urządzenie/narzędzie Black & Decker zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią pracę przy minimalnej konieczności konserwacji. Długotrwałe zadowalające działanie urządzenia zależy od odpowiedniej dbałości o urządzenie i regularnego czyszczenia.

Uwaga! Przed przystąpieniem do konserwacji elektronarzędzi zasilanych przewodem zasilającym / akumulatorami należy:

- ◆ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- ◆ Lub wyłączyć i odłączyć akumulator od urządzenia, jeśli urządzenie jest wyposażone w oddzielny akumulator.
- ◆ Jeśli akumulator jest zintegrowany, należy go całkowicie rozładować a następnie wyłączyć urządzenie.
- ◆ Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego. Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.
- ◆ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne narzędzia/urządzenia i ładowarki za pomocą miękkiej szczoteczki lub wilgotnej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyścić obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używać ściernych lub rozpuszczających środków czyszczących.
- ◆ Okresowo czyścić żyłkę tnącą i szpulę za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ◆ Okresowo, za pomocą tęgego skrobaka, usuwać trawę i brud ze spodniej części osłony.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Opisywane go produktu nie wolno utylizować razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych.

Gdy okaże się, że konieczna jest wymiana posiadanego narzędzia Black & Decker lub nie będzie się go więcej używać, nie należy wyrzucać go razem ze śmieciami z gospodarstwa domowego. Należy przekazać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



Selektywna zbiórka zużytych produktów i opakowań pozwala na powtórne wykorzystanie użytych materiałów. Powtórne użycie materiałów pomaga chronić środowisko naturalne przed zanieczyszczeniem i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce.

Lokalne prawodawstwo może zapewniać możliwość selektywnej zbiórki zużytych sprzętów elektrycznych, poprzez pozostawienie ich w punktach na miejskich wysypiskach śmieci lub u sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu.

Black & Decker zapewnia możliwość zbiórki i recyklingu swoich produktów po zakończeniu okresu eksploatacji. Aby skorzystać z tej możliwości, prosimy zwrócić się do jednego z Autoryzowanych Przedstawicieli Serwisowych, który odbierze je od Państwa w naszym imieniu.

Adres najbliższego autoryzowanego przedstawiciela serwisowego otrzymają Państwo kontaktując się z miejscowym biurem Black & Decker, którego adres podany jest w niniejszej instrukcji obsługi. Lista autoryzowanych przedstawicieli serwisowych oraz informacje na temat naszego serwisu posprzedażnego dostępne są również na stronie internetowej: www.2helpU.com.

Dane techniczne

		GL4525 Typ 1	GL5028 Typ 1	GL5530 Typ 1
Napięcie zasilania	V _{AC}	230	230	230
Moc	W	450	500	550
Prędkość obr. bez obciążenia	min ⁻¹	7300	7200	7300
Ciężar	kg	2,0	2,1	2,3

Wibracje przenoszone na dłoń/ramię według normy EN 786: = 2,5 m/s², niepewność (K) = 1,5 m/s².

L_{PA} (ciśnienie akustyczne) 81 dB(A) niepewność (K) = 1 dB(A)

Deklaracja zgodności UE

DYREKTYWA MASZYNOWA
DYREKTYWA DOTYCZĄCA HAŁASU NA
ZEWNĄTRZ

**GL4525/GL5028/GL5530**

Firma Black & Decker oświadcza, że opisywane podkaszarki nr kat. GL4525, GL5028, GL5530 spełniają wymagania norm: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, kosiarka do trawy, $L \leq 50$ cm,
załącznik VIII, KEMA Quality B.V., Utrechtseweg
310, 6802 ED Arnhem, Holandia
Numer identyfikacyjny korpusu: 0344

Poziom mocy akustycznej zgodnie z 2000/14/EC
(Artykuł 12, Załącznik III, $L \leq 50$ cm):
 L_{WA} (zmierzona moc akustyczna) 95 dB(A)
niepewność (K) = 1 dB(A)
 L_{WA} (gwarantowana moc akustyczna) 96 dB(A)
niepewność (K) = 1 dB(A)

Produkty te są również zgodne z zapisami
Dyrektywy 2004/108/EC. Aby otrzymać więcej
informacji, należy skontaktować się z firmą
Black & Decker pod adresem podanym poniżej
lub na końcu instrukcji. Osoba niżej podpisana
odpowiedzialna jest za zestawienie informacji
technicznych i złożenie deklaracji zgodności
w imieniu firmy Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President
Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
21-04-2011

Black & Decker

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomb gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają uprawnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

Použitie výrobku

Vaša strunová kosačka Black & Decker je určená na kosenie okrajov trávnikov a na kosenie trávy na zle prístupných miestach. Tento výrobok je určený iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Varovanie! Pri použití elektrického náradia napájaného káblom by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich, aby ste znížili riziko vzniku požiaru, riziko úrazu elektrickým prúdom alebo iného poranenia a materiálnych škôd.

Varovanie! Pri použití stroja sa musia dodržiavať bezpečnostné predpisy. S ohľadom na Vašu vlastnú bezpečnosť a na bezpečnosť okolitých osôb sa pred obsluhou kosačky zoznámte s týmito pokynmi. Tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

- ◆ Pred použitím tohto výrobku si riadne preštudujte celý návod.
- ◆ Použitie tohto výrobku je popísané v tomto návode. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií, než je odporúčané týmto návodom, môže spôsobiť poranenie obsluhy.
- ◆ Uschovajte tento návod na prípadné ďalšie použitie.

Použitie výrobku

Pri použití tohto výrobku buďte vždy opatrní.

- ◆ Vždy používajte ochranné okuliare alebo inú vhodnú ochranu zraku.
- ◆ Nikdy nedovoľte, aby s týmto výrobkom pracovali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- ◆ Nedovoľte deťom, ostatným osobám alebo zvieratám, aby sa dostali do blízkosti pracovného priestoru a aby sa dotýkali náradia alebo prívodného kábla.
- ◆ Prísny dohľad je vyžadovaný, pokiaľ je zariadenie používané v blízkosti detí.
- ◆ Toto náradie nie je určené na to, aby ho používala nedospelá alebo neskúsená osoba bez dozoru.
- ◆ Tento výrobok sa nesmie použiť ako hračka.
- ◆ Zariadenie používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- ◆ Používajte toto zariadenie iba v suchom prostredí. Zabráňte tomu, aby sa zariadenie dostalo do vlhkého prostredia.
- ◆ Výrobok nenamáčajte.
- ◆ Nepokúšajte sa tento výrobok rozoberať. Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré môžu užívatelia opraviť sami.

- ◆ Nepoužívajte toto zariadenie v prostrediach s výbušnou atmosférou, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachové zmesi.
- ◆ Ak chcete znížiť riziko poškodenia zástrčky a prívodného kábla, nikdy neťahajte za kábel, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ◆ Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ◆ Deti musia byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.

Iné nebezpečenstvá.

Ďalšie riziká môžu nastať pri spôsobe použitia náradia, ktorý sa neuvádza v priložených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ◆ **Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.**
- ◆ **Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.**
- ◆ **Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.**
- ◆ **Poškodenie sluchu.**
- ◆ **Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF.)**

Po použití

- ◆ Ak sa výrobok nepoužíva, mal by byť uložený na suchom a dobre odvetrávanom mieste, mimo dosahu detí.
- ◆ K uloženému prístroju nesmú mať prístup deti.
- ◆ Ak je zariadenie uložené alebo prepravované vo vozidle, malo by byť umiestnené v kufri alebo zaistené tak, aby bolo zabránené jeho pohybu pri náhlych zmenách rýchlosti alebo smeru jazdy.

Kontroly a opravy

- ◆ Pred použitím skontrolujte, či sa na výrobu nevyskytujú žiadne poškodené alebo chybné časti. Skontrolujte, či nie sú jeho časti rozbité a či nie sú poškodené vypínače alebo iné diely, ktoré by mohli ovplyvniť jeho prevádzku.
- ◆ Nepoužívajte toto zariadenie, ak je akákoľvek jeho časť poškodená.
- ◆ Poškodené a zničené diely nechajte opraviť či vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- ◆ Nikdy sa nepokúšajte demontovať alebo vymeniť iné diely než tie, ktoré sú uvedené v tomto návode.

Použitie predĺžovacieho kábla

Vždy používajte schválený typ predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje). Predĺžovací kábel musí byť vhodný na vonkajšie použitie a musí byť tiež tak označený. Môže sa použiť predĺžovací kábel HO5V V-F s dĺžkou až 30 m a s prierezom vodiča 1,5 mm² bez toho, aby dochádzalo k výkonovým stratám pri prevádzke náradia. Pred použitím predĺžovací kábel riadne prezrite, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je tento kábel poškodený, vymeňte ho. V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre strunové kosačky

Varovanie! Po vypnutí motora sa bude struna kosačky ešte chvíľu otáčať.

- ◆ Buďte oboznámení s obsluhou a správnym používaním náradia.
- ◆ Pred použitím predĺžovací kábel riadne prezrite, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak dôjde počas práce k poškodeniu prívodného kábla, okamžite náradie vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky. **NEDOTÝKAJTE SA PRÍVODNÉHO KÁBLA PRED TÝM, NEŽ BUDE ODPOJENÝ.**
- ◆ Pokiaľ je prívodný kábel poškodený alebo opotrebovaný, náradie nepoužívajte.
- ◆ Obujte si pevné topánky alebo čižmy, aby boli Vaše chodidlá chránené.
- ◆ Nohy si chráňte dlhými nohavicami.
- ◆ Pred použitím náradie skontrolujte, či je priestor, v ktorom budete kosiť zbavený vetvičiek, kameňov, drôtov a akýchkoľvek iných prekážok.
- ◆ Používajte náradie iba vo zvislej polohe so sekacou strunou tesne nad zemou. Nikdy nezapínajte náradie v inej polohe.
- ◆ Pri práci s náradím sa pohybujte pomaly. Uvedomte si, že je čerstvo nakosená tráva klzká a vlhká.

- ◆ Nepracujte na príkrých svahoch. Na svahoch pracujte po vrstevniciach, nikdy nie smerom hore a dole.
- ◆ Ak je náradie v chode, nikdy neprechádzajte cez štrkové chodníky alebo cesty.
- ◆ Nikdy sa nedotýkajte struny, pokiaľ je zariadenie v chode.
- ◆ Nekladte zariadenie na zem, kým sa struna celkom nezastaví.
- ◆ Používajte iba zodpovedajúci typ struny. Nikdy nepoužívajte kovové rezacie lanko alebo rybársky vlasec.
- ◆ Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli sekacej struny.
- ◆ Dávajte pozor, aby sa kábel nedostal do oblasti struny. Stále sledujte polohu prívodného kábla.
- ◆ Ruky a nohy držte trvale mimo dosahu struny, a to najmä pri zapínaní motora.
- ◆ Pred použitím náradia a po každom náraze náradie skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu a či nie je nutné vykonať opravu.
- ◆ Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenými krytmi alebo náradie bez riadne nasadených krytov.
- ◆ Dávajte pozor, aby ste sa nezranili o zariadenie, ktoré upravuje dĺžku struny. Po vysunutí novej struny náradie pred zapnutím vždy nastavte do jeho obvyklej pracovnej polohy.
- ◆ Zaisťte, aby boli vetracie drážky na náradí stále čisté a zbavené nečistôt.
- ◆ Pokiaľ je prívodný napájací kábel poškodený alebo opotrebovaný, strunovú kosačku nepoužívajte.
- ◆ Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedostal do blízkosti struny.

Štítky na náradí

Na zariadení je možné nájsť nasledujúce varovné symboly:



Pred začatím práce si pozorne preštudujte tento návod.



Pri práci s týmto náradím používajte ochranné okuliare.



Pri práci so zariadením používajte ochranu sluchu.



Pred kontrolou poškodeného prívodného kábla vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nepoužívajte toto náradie, ak je poškodený jeho prívodný kábel.



Dávajte pozor na odlietajúce úlomky. Prívodný kábel držte mimo dosahu žacej struny.



Zariadenie nevystavujte dažďu alebo prostrediu s vysokou vlhkosťou.



Smernica 2000/14/EC zaručuje hodnotu akustického výkonu.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je vybavené dvojistou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítiku.

- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo možným rizikám.
- ♦ Elektrická bezpečnosť môže byť ďalej zvýšená použitím prúdového chrániča (RCD) s vysokou citlivosťou 30 mA.

Popis

Toto náradie sa skladá z niektorých alebo so všetkých nasledujúcich častí.

1. Hlavný vypínač (Zapnuté/Vypnuté)
2. Rukoväť
3. Držiak kábla
4. Prívod napájania
5. Doplnková rukoväť
6. Ochranný kryt
7. Puzdro cievky
8. Žacia hlava
9. Vodidlo

Zostavenie

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od zásuvky.

Nasadenie ochranného krytu (obr. A - B)

- ♦ Z ochranného krytu odstráňte skrutku.
- ♦ Ochranný kryt (6) priložte kolmo k žacej hlave (8), nasuňte ho na miesto až pokým nezaskočia prídržné západky (uistite sa, či sú vodiace koľajnice (10) ochranného krytu (6) správne zarovnané s vodiacimi koľajnicami (11) na žacej hlavici (8), obr. A).
- ♦ Ochranný kryt (6) zaistite skrutkou (12).

Varovanie! Bez riadne uchyteného ochranného krytu so zariadením nepracujte.

Montáž doplnkovej rukoväti (obr. C) (iba pre modely GL4525 a GL5028)

- ♦ Doplnkovú rukoväť (5) nasuňte na hlavnú rukoväť (2) smerom zospodu nahor.
- ♦ Doplnkovú rukoväť zaistite na svojom mieste dodanou skrutkou (13).

Montáž doplnkovej rukoväti (obr. D) (iba pre model GL5530)

- ♦ Stlačte a držte obe tlačidlá (14) na bočnej strane rukoväti.
- ♦ Doplnkovú rukoväť (5) prevlečte cez tlačidlá (14) na miesto.

Varovanie! Uistite sa, či výstupky na tlačidle lícujú s výrezmi v rukoväti a či je rukoväť zaistená.

Úprava polohy doplnkovej rukoväti (obr. E) (iba pre model GL5530)

Doplnkovú rukoväť (5) je možné upraviť a získať tak optimálne vyváženú a pohodlnú.

- ♦ Stlačte tlačidlo (15) na ľavej strane rukoväti.
- ♦ Otočte doplnkovú rukoväť (5) do požadovanej polohy.
- ♦ Uvoľnite tlačidlo (15).

Varovanie! Uistite sa, či výstupky na tlačidle lícujú s výrezmi v rukoväti a či je rukoväť zaistená.

Úprava dĺžky náradia (obr. F)

Toto náradie je vybavené teleskopickým mechanizmom, ktorý Vám umožňuje podľa potreby si upraviť jeho dĺžku. Je možné nastaviť rozmanitú dĺžku.

Dĺžku upravíte nasledujúcim postupom:

- ♦ Odpojte náradie od napájacieho prívodu.
- ♦ Otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek uvoľníte nastaviteľný prstenec (16).
- ♦ Ľahko zasuňte trubicu (17) smerom dovnútra alebo von z rukoväti (2) na požadovanú dĺžku.
- ♦ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek prstenec (16) dotiahnite.

Uvoľnenie žacej struny

Počas prepravy je struna k cievke prichytená páskou.

- ♦ Odstráňte pásku, ktorou je prichytená struna ku krytu cievky (7).

Pripojenie náradia k elektrickej sieti (obr. G)

- ♦ Pripojte koncovku vhodného prívodného kábla k prívodu napájania (4).
- ♦ Zaveste prívodný kábel na držiak kábla (3).
- ♦ Sieťovú zástrčku zasuňte do sieťovej zásuvky v stene.

Pre vedenie kábla: Pred pripojením zástrčky k elektrickej sieti sa uistite, či je kábel vedený držiakom kábla.

Varovanie! Predlžovací kábel musí byť vhodný na vonkajšie použitie.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Nastavenie náradia do režimu kosenia alebo do režimu zarezávania krajov (obr. H, I a J)

Náradie je možné prevádzkovať v režime kosenia, ako je znázornené na obr. E alebo v režime zarezávania krajov, na odstránenie prevyšov trávy pri okraji trávnikov a kvetinových záhonov, ako je znázornené na obr. F.

Režim kosenia (obr. H)

V režime kosenia by mala byť rezacia hlava v polohe znázornenej na obr. H. Pokiaľ nie je, vykonajte nasledujúci postup:

- ◆ Odpojte náradie od napájacieho prívodu.
- ◆ Otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek uvoľnite nastaviteľný prstenec (6).
- ◆ Pridržte rukoväť (2) a otočte žaciu hlavicu (2) v smere chodu hodinových ručičiek.
- ◆ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek dotiahnite nastaviteľný prstenec (6).
- ◆ Nasuňte okrajové vodidlo (9) do krytu motora.

Poznámka: Hlavicom je možné otáčať iba jedným smerom.

Režim zarezávania okrajov (obr. I a J)

Pri zarezávaní okrajov trávnikov by mala byť hlava kosačky v polohe, ktorá je uvedená na obr. I. Ak nie je tomu tak:

- ◆ Odpojte náradie od napájacieho prívodu.
- ◆ Otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek uvoľnite nastaviteľný prstenec (6).
- ◆ Pridržte rukoväť (2) a otočte žaciu hlavicu (2) proti smeru chodu hodinových ručičiek.
- ◆ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek dotiahnite nastaviteľný prstenec (6).
- ◆ Vysuňte okrajové vodidlo z krytu motora. Uistite sa, či je okrajové vodidlo (9) celkom vysunuté, budete počuť cvaknutie.

Poznámka: Hlavicom je možné otáčať iba jedným smerom.

Zapnutie a vypnutie

- ◆ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač (1).
- ◆ Náradie vypnete uvoľnením stlačenia hlavného vypínača.

Varovanie! Nikdy sa nepokúšajte zaistiť vypínač v zapnutej polohe.

Rady na optimálne použitie

Všeobecné

- ◆ Ak chcete dosiahnuť optimálne výsledky, koste iba suchú trávu.

Kosenie trávnatých plôch

- ◆ Náradie uchopte tak, ako je znázornené na obr. K.
- ◆ Mierne pootočte kosačkou z boka na bok.
- ◆ Ak kosíte vysokú trávu, pracujte po častiach zhora nadol. Trávu koste po krátkych kúskoch.
- ◆ Náradie držte z dosahu tvrdých predmetov a krehkého porastu.
- ◆ Pokiaľ sa bude kosiť pozdĺž chodníkov alebo iných drsných povrchov alebo mohutnejších porastov buriny, opotrebenie žacej struny bude rýchlejšie a bude treba ju častejšie vyťahovať.
- ◆ Ak náradie spomalí chod, znížte jeho zaťaženie.

Kosenie okrajov trávnikov

Optimálne výsledky pri kosení okrajov trávnikov sa dosiahne na okrajoch, ktoré sú hlbšie než 50 mm.

- ◆ Nepoužívajte toto náradie na vytváranie hrán. Na vytváranie hrán používajte rycie náradie.
- ◆ Náradie uchopte tak, ako je znázornené na obr. L.
- ◆ Pri kosení tesne nad zemou náradie zľahka nakloňte.

Uchytenie novej cievky s rezacou strunou (obr. M) (iba pre modely GL4525 a GL5028)

Náhradné cievky so strunou získate u autorizovaného predajcu Black & Decker (kat. č. A6481).

- ◆ Odpojte prívodný kábel.
- ◆ Držte stlačené príchytky (18) a vyberte z puzdra (7) kryt cievky (19).
- ◆ Vyberte z puzdra prázdnu cievku (20).
- ◆ Z uzáveru cievky a puzdra odstráňte zachytené nečistoty a zvyšky trávy.
- ◆ Vezmite novú cievku a nasuňte ju na výčnelok na kryte cievky. Zľahka cievku pootočte, až sa usadí.
- ◆ Uvoľnite koniec jednej zo strún a prevlečte ju jedným z ok (21). Struna by mala vyčnievať približne 11 cm z krytu cievky.
- ◆ Zarovnajte príchytky (18) na kryte cievky s výrezmi na puzdre (22).
- ◆ Zatlačte kryt na puzdro cievky tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.

Varovanie! Ak budú rezacie struny vyčnievať cez odrezávací nôž (23), odrežte ich tak, aby zasahovali iba k ostriu odrezávacieho noža struny.

Uchytenie novej cievky s rezacou strunou (obr. N a O) (iba pre model GL5530)

Náhradné cievky so strunou získate u autorizovaného predajcu Black & Decker (kat. č. A6441). Kompletné kazety obsahujúce cievku so strunou sú tiež k dispozícii (kat. č. A6442).

- ◆ Odpojte prívodný kábel.
- ◆ Držte stlačené príchytky (24) a vyberte z puzdra (11) kryt cievky (25) (obr. N).
- ◆ Z puzdra vyberte prázdnu cievku (26).
- ◆ Z uzáveru cievky a puzdra odstráňte zachytené nečistoty a zbytky trávy.
- ◆ Vezmite novú cievku a nasuňte ju na výčnelok na kryte cievky. Zľahka cievku pootočte, až sa usadí.
- ◆ Vysuňte jeden koniec struny a prevlečte ju jedným z otvorov (27) (obr. O). Struna by mala vyčnievať približne 11 cm z krytu cievky.
- ◆ Uvoľnite koniec druhej struny a prevlečte ju druhým otvorom. Struna by mala vyčnievať približne 11 cm z krytu cievky.
- ◆ Zarovnajte príchytky (24) na kryte cievky s výrezmi na puzdre (28) (obr. N).
- ◆ Zatláčte kryt na puzdro cievky tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.

Varovanie! Ak budú rezacie struny vyčnievať cez odrezávací nôž (10), odrežte ich tak, aby zasahovali iba k ostriu odrezávacieho noža struny.

Navinutie novej struny na prázdnu cievku (obr. P - R) (iba pre modely GL4525 a GL5028)

Na prázdnu cievku môžete navinúť novú rezáciu strunu. Náhradné cievky so strunou získate u autorizovaného predajcu Black & Decker (kat. č. A6170 (31 m), A6171 (50 m)).

- ◆ Podľa vyššie uvedeného postupu vyberte z náradia prázdnu cievku.
- ◆ Z cievky odmotajte zvyšok struny.
- ◆ Podľa obrázku jedným z otvorov cievky (29) prevlečte 2 cm struny (obr. P).
- ◆ Zahnite koniec struny a zaistíte ju v štrbine tvaru L (30).
- ◆ Rezáciu strunu naviňte na cievku v smere vyznačenej šípky. Dajte pozor, aby bola struna navinutá na cievku úhľadne vo vrstvách. Neprekrižujte ju (obr. R).
- ◆ Ak navíjaná struna dosiahne výrezy (31), odstrihnite ju. Strunu ponechajte vyčnievať približne 12 cm od cievky a prstom ju pridržte na mieste (obr. Q).
- ◆ Cievku uložte do náradia podľa vyššie uvedeného postupu.

Varovanie! Používajte iba vhodnú strunu Black & Decker.

Navinutie novej struny na prázdnu cievku (obr. S- U) (iba pre model GL5530)

Na prázdnu cievku môžete navinúť novú rezáciu strunu. Náhradné cievky so strunou získate u autorizovaného predajcu Black & Decker (kat. č. A6440).

- ◆ Podľa vyššie uvedeného postupu vyberte z náradia prázdnu cievku.
- ◆ Z cievky odmotajte zvyšok struny.
- ◆ Novú strunu najprv naviňte na hornú časť cievky:
- ◆ Založte 2 cm rezacej struny do jednej zo štrbín v hornej časti cievky podľa obrázku.
- ◆ Rezáciu strunu naviňte na cievku v smere vyznačenej šípky. Dajte pozor, aby bola struna navinutá na cievku úhľadne vo vrstvách. Neprekrižujte ju.
- ◆ Ak navíjaná struna dosiahne výrezy (32), odstrihnite ju.
- ◆ Uložte strunu dočasne v zárezoch (33) na jednej strane cievky tak, ako je znázornené na obrázku.
- ◆ Opakujte vyššie popísaný postup pre druhú rezáciu strunu v spodnej časti cievky. Strunu uložte vo voľných zárezoch (33).
- ◆ Cievku uložte do náradia podľa vyššie uvedeného postupu. Nezabudnite uvoľniť strunu zo zárezov (33).

Varovanie! Používajte iba vhodnú strunu Black & Decker.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ◆ Zaistite ekologickú likvidáciu starej zástrčky.
- ◆ Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- ◆ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

Varovanie! Na uzemňovacia svorka nebude pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 5 A.

Riešenie problémov

Ak sa vám zdá, že náradie nepracuje správne, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov. Ak nebude porucha odstránená, spojte sa s Vaším servisným zástupcom Black & Decker.

Varovanie! Pred tým, ako budete pokračovať, odpojte náradie od elektrickej siete.

Náradie pracuje v nízkych otáčkach

- ◆ Skontrolujte, či sa môže voľne otáčať puzdro cievky. Ak je to nutné, opatrne ho očistite.

- ♦ Skontrolujte, či rezná struna nevyčnieva viac ako 11 cm z puzdra cievky. Ak áno, odrežte ju tak, aby zasahovala len k ostriu struny.

Automatický posuv struny nepracuje

- ♦ Držte stlačené výstupky na kryte cievky a odoberte z puzdra kryt cievky.
- ♦ Povyťahnite strunu tak, aby vyčnievala z puzdra cievky zhruba 11 cm. Pokiaľ už nie je dostačujúca dĺžka struny k dispozícii, vložte podľa vyššie uvedených pokynov do náradia novú cievku so strunou.
- ♦ Zarovnajte jazýčky na uzávere cievky s výrezmi na puzdre.
- ♦ Zatačte kryt na puzdro cievky tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.
- ♦ Ak prečnieva struna cez odrezávací nôž, skráťte ju tak, aby sa tohto noža iba dotýkala.

Ak automatický posuv struny stále nepracuje alebo ak je cievka zablokovaná, skúste nasledujúce:

- ♦ Starostlivo očistite puzdro a uzáver cievky.
- ♦ Vyberte cievku a skontrolujte, či sa páčka môže voľne pohybovať.
- ♦ Vyberte cievku a odviňte celú dĺžku struny. Potom vykonajte podľa vyššie uvedeného postupu jej správne navinutie na cievku. Cievku uložte do náradia podľa vyššie uvedeného postupu.

Údržba

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o výrobok/náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby elektrického náradia s prírodným káblom alebo náradia s batériami:

- ♦ Vypnite náradie a odpojte prírodný kábel od siete.
- ♦ Alebo náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je náradie vybavené samostatným akumulátorom.
- ♦ Alebo pokiaľ nejde akumulátor z náradia vybrať, nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k jeho úplnému vybitiu.
- ♦ Pred čistením nabíjačky odpojte nabíjačku od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
- ♦ Vetracie otvory Vášho prístroja pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

- ♦ Pravidelne čistite vetracie otvory náradia mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pravidelne odstraňujte zo spodnej strany krytu trávu a nečistoty.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný v bežnom komunálnom odpade.

Ak nebudete výrobok Black & Decker ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťujte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťuje jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

	GL4525	GL5028	GL5530
	Typ 1	Typ 1	Typ 1
Napájacie napätie	V 230	230	230
Príkon	W 450	500	550
Otáčky naprázdno	min ⁻¹ 7300	7200	7300
Hmotnosť	kg 2,0	2,1	2,3

Vibrácie prenášané na obsluhu merané podľa normy EN 786: = 2,5 m/s², odchýlka (K) = 1,5 m/s².

L_{PA} (akustický tlak) 81 dB(A), odchýlka (K) = 1 dB(A)

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA
NARIADENIA TÝKAJÚCE SA VONKAJŠIEHO
HLUKU



GL4525/GL5028/GL5530

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, kosačka trávy $L \leq 50$ cm, príloha VIII
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, The Netherlands
Úradne stanovený orgán id. č.: 0344

Hladina akustického tlaku podľa 2000/14/EC
(článok 12, príloha III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (meraný akustický výkon) 95 dB(A)
odchýlka (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (zaručená hodnota akustického výkonu)
96 dB(A)
odchýlka (K) = 1 dB(A)

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu. Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Viceprezident
pre spotrebiteľskú techniku
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
21-04-2011

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker v priebehu 24 mesiacov od kúpy akékoľvek materiállové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie vašich starostí bezplatnú

výmenu chybných dielcov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedených podmienok:

- ♦ Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu;
- ♦ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba;
- ♦ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením;
- ♦ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármi alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Navštívte, prosím, našu internetovú stránku www.blackanddecker.sk, aby ste mohli zaregistrovať váš nový výrobok Black & Decker a kde budete informovaní o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Na adrese www.blackanddecker.sk sú k dispozícii ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov.

Назначение

Ваша кордовая газонокосилка Black & Decker предназначена для скашивания травы, обработки краев газона, а также для стрижки травы в труднодоступных местах. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Инструкции по технике безопасности

Внимание! При использовании электрических инструментов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током, получения травм и повреждения личного имущества.

Внимание! При использовании инструмента соблюдайте правила безопасности. В целях обеспечения безопасности оператора и посторонних лиц, перед использованием инструмента прочтите данные инструкции. Сохраните данные инструкции для последующего использования.

- ◆ Перед использованием инструмента внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.
- ◆ Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Использование инструмента

Всегда соблюдайте осторожность при работе с данным инструментом.

- ◆ Всегда используйте защитные очки или маску.
- ◆ Не допускайте детей и любых лиц, не знакомых с данными правилами техники безопасности, к работе инструментом.
- ◆ Не позволяйте детям или животным находиться в рабочей зоне, дотрагиваться до инструмента или до электрического кабеля.
- ◆ Будьте особенно внимательны при использовании инструмента в присутствии детей.
- ◆ Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.

- ◆ Не используйте данный инструмент в качестве игрушки.
- ◆ Работайте инструментом только при дневном свете или в условиях хорошего искусственного освещения.
- ◆ Используйте инструмент только в сухих местах. Не подвергайте инструмент воздействию влаги.
- ◆ Не погружайте инструмент в воду.
- ◆ Не разбирайте корпус инструмента. Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей.
- ◆ Не используйте инструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ◆ Во избежание риска повреждения штепселей и электрических кабелей, никогда не тяните за кабель, чтобы отключить инструмент от штепсельной розетки.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ◆ Не позволяйте детям играть с инструментом.

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ **Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.**
- ◆ **Риск получения травмы во время смены деталей инструмента, ножей или насадок.**
- ◆ **Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.**
- ◆ **Ухудшение слуха.**
- ◆ **Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при распиле древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.)**

После использования

- ◆ Храните не используемый инструмент в сухом, хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.
- ◆ Дети не должны иметь доступ к убранным на хранение инструментам.
- ◆ Во время хранения или перевозки инструмента в автомобиле, помещайте его в багажник или закрепляйте, чтобы исключить его перемещение при резком изменении скорости или направления движения.

Осмотр и ремонт

- ◆ Перед началом эксплуатации, всегда проверяйте исправность инструмента. Проверьте целостность деталей и любых других элементов инструмента, воздействующих на его работу.
- ◆ Не используйте инструмент, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь.
- ◆ Ремонтируйте или заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре Black & Decker.
- ◆ Ни в коем случае не снимайте и не заменяйте детали, за исключением деталей, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Использование удлинительного кабеля

Всегда используйте удлинительные кабели установленного образца, соответствующие входной мощности данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Удлинительный кабель должен быть пригоден для использования на открытом воздухе и иметь соответствующую маркировку. Использование удлинительного кабеля HO5VV-F длиной до 30 м и диаметром в поперечном сечении 1,5 мм² не снижает производительность инструмента. Перед использованием проверьте удлинительный кабель на наличие признаков повреждения, старения и износа. В случае обнаружения поврежденного удлинительного кабеля подлежит замене. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Дополнительные правила безопасности при работе газонокосилками

Внимание! После выключения электродвигателя, режущий механизм некоторое время вращается по инерции.

- ◆ Изучите все средства управления инструментом и используйте его по назначению.
- ◆ Перед использованием инструмента внимательно проверьте сетевой и удлинительный кабели на отсутствие повреждений и старе-

ния и износа. В случае повреждения кабеля во время работы, немедленно выньте его вилку из штепсельной розетки. **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ, ПОКА ОН НЕ БУДЕТ ОТСОЕДИНЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.**

- ◆ Не используйте инструмент, если его кабели повреждены или изношены.
- ◆ Используйте для защиты Ваших ног крепкие, нескользящие ботинки или сапоги.
- ◆ Надевайте длинные брюки для защиты Ваших ног.
- ◆ Перед началом работы убедитесь, что в рабочей зоне нет палок, камней, проволоки и других предметов.
- ◆ Используйте газонокосилку только в вертикальном положении, с режущей леской возле поверхности земли. Ни в коем случае не включайте газонокосилку, если она находится в любом другом положении!
- ◆ Передвигайтесь во время работы с газонокосилкой только в медленном темпе. Помните, что свежескошенная трава влажная и скользкая.
- ◆ Не работайте на крутых склонах. Стригите траву поперек уклона, ни в коем случае не сверху вниз!
- ◆ Ни в коем случае не пересекайте гравийные тропинки и дорожки при работающей газонокосилке!
- ◆ Ни в коем случае не касайтесь режущей лески при работающей газонокосилке!
- ◆ Не кладите на землю газонокосилку до момента, пока режущая леска полностью не остановится.
- ◆ Используйте режущую леску, рекомендованную изготовителем газонокосилки. Ни в коем случае не используйте металлические режущие нити или рыболовную леску!
- ◆ Будьте внимательны, чтобы случайно не коснуться отсекаателя режущей лески!
- ◆ Направляйте электрический кабель в сторону от режущей лески. Постоянно следите за положением кабеля.
- ◆ Следите, чтобы Ваши руки и ноги постоянно находились на безопасном расстоянии от режущего механизма, особенно при включении электродвигателя.
- ◆ Перед использованием инструмента и по окончании работы проверяйте его на наличие признаков старения или повреждений; в случае необходимости сдайте инструмент в ремонт.
- ◆ Ни в коем случае не используйте газонокосилку с поврежденными защитными кожу-

хами, а также без установленных защитных кожухов.

- ◆ Будьте осторожны при работе с любыми инструментами, оснащенными режущей леской; невнимательность может привести к получению травмы. После того, как будет вытянута новая режущая леска, верните инструмент в его нормальное рабочее положение и только тогда включайте инструмент.
- ◆ Следите, чтобы вентиляционные прорезы электродвигателя всегда оставались открытыми и чистыми.
- ◆ Не используйте газонокосилку, если кабели повреждены или изношены.
- ◆ Направляйте удлинительный кабель в сторону от режущего корда.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие предупреждающие символы:



Перед работой прочтите полностью данное руководство по эксплуатации.



При работе с данным инструментом надевайте защитные очки или маску.



При работе с инструментом используйте средства защиты органов слуха.



Перед осмотром поврежденного кабеля всегда вынимайте вилку кабеля из розетки электросети. Не используйте газонокосилку, если ее кабель поврежден.



Остерегайтесь разлетающихся предметов. Следите, чтобы в зоне работы не было посторонних лиц.



Не используйте инструмент под дождем или во влажной среде.



Гарантированная акустическая мощность в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС.

Электробезопасность



Данный инструмент защищен двойной изоляцией, исключаяющей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке инструмента.

- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна про-

изводиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

- ◆ Электробезопасность может быть повышена при использовании высокочувствительного 30 мА устройства защитного отключения (УЗО).

Составные части

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Клавиша пускового выключателя
2. Основная рукоятка
3. Кабельный зажим
4. Соединительный элемент входа электропитания
5. Дополнительная рукоятка
6. Защитный кожух
7. Корпус катушки
8. Головка
9. Направляющая для кромки

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Установка защитного кожуха (Рис. А-В)

- ◆ Отвинтите винт на защитном кожухе.
- ◆ Удерживая защитный кожух (6) под прямым углом к головке газонокосилки (8), вдвигайте его на место до слышимого щелчка (убедитесь, что направляющие ползочки (10) на защитном кожухе (6) расположены на одной линии с направляющими бортиками (11) на головке газонокосилки (8). Рис. А).
- ◆ Закрепите защитный кожух (6) винтом (12).

Внимание! Используйте газонокосилку только с правильно установленным защитным кожухом.

Установка дополнительной рукоятки (Рис. С) (только для GL4525 и GL5028)

- ◆ Движением снизу вверх надвиньте дополнительную рукоятку (5) на основную рукоятку (2).
- ◆ Закрепите дополнительную рукоятку на месте при помощи винта (13), входящего в комплект поставки.

Установка дополнительной рукоятки (Рис. D) (только для GL5530)

- ◆ Нажмите и удерживайте обе кнопки (14), расположенные на боковой стороне рукоятки.

- ◆ Надвиньте дополнительную рукоятку (5) на место поверх кнопки (14).

Внимание! Следите, чтобы зубчики на кнопке полностью вошли в пазы на рукоятке. Проверьте, что рукоятка надежно закреплена.

Регулировка положения дополнительной рукоятки (Рис. Е) (только для GL5530)

Для обеспечения оптимального баланса и комфорта при использовании, положение дополнительной рукоятки (5) можно отрегулировать.

- ◆ Нажмите на кнопку (15) с левой стороны рукоятки.
- ◆ Поверните дополнительную рукоятку (5) в желаемое положение.
- ◆ Отпустите кнопку (15).

Внимание! Следите, чтобы зубчики на кнопке полностью вошли в пазы на рукоятке. Проверьте, что рукоятка надежно закреплена.

Регулирование высоты инструмента (Рис. F)

Данный инструмент оборудован телескопическим механизмом, позволяющим устанавливать удобную для Вас высоту. Предусмотрено несколько установок высоты.

Для регулирования высоты поступите следующим образом:

- ◆ Отключите инструмент от источника питания.
- ◆ Ослабьте установочное кольцо (16), повернув его в направлении по часовой стрелке.
- ◆ Осторожно вдвигайте/выдвигайте штангу (17) в/из основной рукоятки (2) на необходимую длину.
- ◆ Затяните установочное кольцо (16), повернув его в направлении против часовой стрелки.

Подготовка режущей лески

При поставке режущая леска прикреплена к корпусу катушки клейкой лентой.

- ◆ Удалите клейкую ленту, которой режущая леска прикреплена к корпусу катушки (7).

Подключение газонокосилки к электросети (Рис. G)

- ◆ Вставьте штепсельную розетку подходящего удлинительного кабеля в соединительный элемент (4) силового входа газонокосилки.
- ◆ Направьте удлинительный кабель через кабельный зажим (3).
- ◆ Вставьте вилку удлинительного кабеля в штепсельную розетку электросети.

Для исключения случайного разъединения штепсельного разъема под воздействием растягивающего усилия, каждый раз перед подключением электроинструмента к штепсельной розетке следите, чтобы удлинительный кабель проходил через кабельный зажим.

Внимание! Удлинительный кабель должен быть пригоден для эксплуатации на открытом воздухе.

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

Настройка газонокосилки на стрижку газона или выравнивание кромок (Рис. H, I и J)

Данную газонокосилку можно использовать для стрижки газона, как показано на Рис. E, а также для срезания травы вдоль кромок газона и цветочных клумб, как показано на Рис. F.

Режим стрижки (Рис. H)

При стрижке, головка газонокосилки должна находиться в положении, показанном на Рис. H. Если это не так, поступите следующим образом:

- ◆ Отключите инструмент от источника питания.
- ◆ Ослабьте установочное кольцо (6), повернув его в направлении по часовой стрелке.
- ◆ Удерживая основную рукоятку (2), поверните головку (8) в направлении по часовой стрелке.
- ◆ Затяните установочное кольцо (6), поворачивая его в направлении против часовой стрелки.
- ◆ Вдвиньте направляющую для кромки (9) в корпус электродвигателя.

Примечание: Головка может поворачиваться только в одну сторону.

Режим выравнивания кромок (Рис. I и J)

При выравнивании кромок головка газонокосилки должна находиться в положении, показанном на Рис. I. Если это не так, поступите следующим образом:

- ◆ Отключите инструмент от источника питания.
- ◆ Ослабьте установочное кольцо (6), повернув его в направлении по часовой стрелке.
- ◆ Удерживая основную рукоятку (2), поверните головку (8) в направлении против часовой стрелки.
- ◆ Затяните установочное кольцо (6), поворачивая его в направлении против часовой стрелки.

- ♦ Выдвиньте направляющую для кромки из корпуса электродвигателя. Убедитесь, что направляющая для кромки (9) вытянута полностью, о чем будет свидетельствовать щелчок.

Примечание: Головка может поворачиваться только в одну сторону.

Включение и выключение

- ♦ Чтобы включить инструмент, нажмите на клавишу пускового выключателя (1).
- ♦ Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя.

Внимание! Ни в коем случае не пытайтесь заблокировать клавишу пускового выключателя во включенном положении!

Рекомендации по оптимальному использованию

Общие требования

- ♦ Для достижения наилучших результатов, срежьте только сухую траву.

Стрижка газона

- ♦ Держите инструмент, как показано на рис. К.
- ♦ Плавное ведите газонокосилку из стороны в сторону.
- ♦ Высокую траву стригите постепенно, небольшими слоями, начиная сверху. Делайте короткие резы.
- ♦ Избегайте контакта инструмента с твердыми предметами и нежными растениями.
- ♦ При стрижке травы вдоль тротуаров и других абразивных поверхностей, а также при срезании сорняков на толстых стеблях, режущая леска быстрее придет в негодность и потребуются более частая ее подача.
- ♦ Если инструмент снизил темп работы, уменьшите нагрузку.

Выравнивание кромок

Наилучшие результаты достигаются при высоте кромок 50 и более миллиметров.

- ♦ Не используйте газонокосилку для формирования новых кромок. Для создания новых кромок используйте специально предназначенную для этого лопатку.
- ♦ Управляйте газонокосилкой, как показано на рис. L.
- ♦ Чтобы срезать траву как можно ближе к поверхности земли, немного наклоните инструмент.

Установка новой катушки с режущей леской (Рис. М) (только для GL4525 и GL5028)

Новые катушки с режущей леской можно приобрести у Вашего дилера Black & Decker (№ для заказа А6481).

- ♦ Отключите инструмент от источника питания.
- ♦ Удерживая язычки (18) нажатыми, снимите крышку (19) с корпуса катушки (7).
- ♦ Извлеките пустую катушку (20) из корпуса.
- ♦ Удалите всю грязь и обрезки травы с крышки катушки и из корпуса.
- ♦ Наденьте новую катушку на стержень внутри корпуса. Слегка поверните катушку, до ощущаемой фиксации.
- ♦ Концевую часть одной из режущих лесок направьте в одну из проушин (21). Леска должна выступать из крышки приблизительно на 11 см.
- ♦ Совместите язычки (18) на крышке катушки с вырезами (22) в корпусе.
- ♦ Надавите на крышку и прижмите ее к корпусу, пока она не встанет на свое место.

Внимание! Если режущие лески выступают за отсекатель (23), укоротите лески, чтобы они доходили только до отсекаателя.

Установка новой катушки с режущей леской (Рис. N и O) (только для GL5530)

Новые катушки с режущей леской можно приобрести у Вашего дилера Black & Decker (№ для заказа А6441). Также можно приобрести комплект кассет, содержащих катушку с леской (№ для заказа А6442).

- ♦ Отключите инструмент от источника питания.
- ♦ Удерживая язычки (24) нажатыми, снимите крышку (25) с корпуса катушки (11) (Рис. N).
- ♦ Извлеките пустую катушку (26) из крышки.
- ♦ Удалите всю грязь и обрезки травы с крышки катушки и из корпуса.
- ♦ Наденьте новую катушку на стержень крышки. Слегка поверните катушку, до ощущаемой фиксации.
- ♦ Концевую часть одной из режущих лесок направьте в одну из проушин (27) (Рис. O). Леска должна выступать из крышки приблизительно на 11 см.
- ♦ Концевую часть второй режущей лески направьте в другую проушину. Леска должна выступать из крышки приблизительно на 11 см.
- ♦ Совместите язычки (24) на крышке катушки с вырезами (28) в корпусе (Рис. N).

- ◆ Надавите на крышку и прижмите ее к корпусу, пока она не встанет на свое место.

Внимание! Если режущие лески выступают за отсекабель (10), укоротите лески, чтобы они доходили только до отсекаателя.

Наматывание новой режущей лески на пустую катушку (Рис. P-R) (только для GL4525 и GL5028)

Вы можете намотать на пустую катушку новую режущую леску. Мотки режущей лески можно приобрести у Вашего дилера Black & Decker (№№ для заказа А6170 (31 м) и А6171 (50 м)).

- ◆ Извлеките пустую катушку из инструмента, как было описано выше.
- ◆ Удалите с катушки всю оставшуюся леску.
- ◆ Направьте 2 см режущей лески в одно из отверстий (29) катушки, как показано на рисунке P.
- ◆ Перегните режущую леску и закрепите ее в прорези (30) L-образной формы.
- ◆ Наматывайте режущую леску на катушку в направлении указательной стрелки. Следите, чтобы режущая леска наматывалась ровными, аккуратными слоями. Не наматывайте леску крест-накрест (Рис. R).
- ◆ По достижении намотанной леской выреза (31), обрежьте леску. Отмотайте приблизительно 12 см режущей лески и удерживайте ее пальцем в этом положении (Рис. Q).
- ◆ Установите катушку на инструмент, как было описано выше.

Внимание! Используйте только оригинальную режущую леску Black & Decker.

Наматывание новой режущей лески на пустую катушку (Рис. S-U) (только для GL5530)

Вы можете намотать на пустую катушку новую режущую леску. Мотки режущей лески можно приобрести у Вашего дилера Black & Decker (№ для заказа А6440).

- ◆ Извлеките пустую катушку из инструмента, как было описано выше.
- ◆ Удалите с катушки всю оставшуюся леску.
- ◆ Намотайте новую режущую леску сначала на верхнюю часть катушки:
- ◆ Направьте 2 см режущей лески в одно из отверстий в верхней части катушки, как показано на рисунке.
- ◆ Наматывайте режущую леску на катушку в направлении указательной стрелки. Следите, чтобы режущая леска наматывалась

ровными, аккуратными слоями. Не наматывайте леску крест-накрест!

- ◆ По достижении намотанной леской выреза (32), обрежьте леску.
- ◆ Временно закрепите режущую леску в прорезях (33) в боковой части катушки, как показано на рисунке.
- ◆ Повторите описанную выше процедуру для второй режущей лески на нижней части катушки. Закрепите леску в не использованных прорезях (33).
- ◆ Установите катушку на инструмент, как было описано выше. Не забудьте извлечь режущую леску из прорезей (33).

Внимание! Используйте только оригинальную режущую леску Black & Decker.

Возможные неисправности и способы их устранения

В случае возникновения нарушений в работе инструмента, выполняйте приведенные ниже указания. Если неисправность своими силами устранить не удастся, обратитесь в авторизованный сервисный центр Black & Decker.

Внимание! Прежде чем приступить к устранению неисправностей, отключите инструмент от источника питания.

Газонокосилка работает медленно

- ◆ Убедитесь, что корпус катушки вращается свободно. При необходимости тщательно его очистите.
- ◆ Убедитесь, что длина выступающей из корпуса катушки режущей лески не превышает 11 см. При необходимости обрежьте ее, чтобы она доходила только до отсекаателя.

Не работает автоматическая подача режущей лески

- ◆ Удерживая язычки нажатыми, снимите крышку с корпуса катушки.
- ◆ Вытяните режущую леску на 11 см из корпуса катушки. Если режущей лески на катушке недостаточно, вставьте новую катушку с леской, как описано выше.
- ◆ Совместите язычки крышки катушки с вырезами в корпусе.
- ◆ Надавите на крышку и прижмите ее к корпусу, пока она не встанет на свое место.
- ◆ Если режущая леска выступает за отсекабель, обрежьте леску, чтобы она доходила только до отсекаателя.

Если автоматическая подача режущего корда все же не производится или заклинило катушку, попробуйте поступить следующим образом:

- ◆ Тщательно очистите крышку и корпус катушки.
- ◆ Извлеките катушку, и проверьте, может ли свободно двигаться рычаг.
- ◆ Извлеките катушку и размотайте режущую леску; затем снова аккуратно намотайте леску, как было описано выше. Установите катушку на свое место, как описано выше.

Техническое обслуживание

Ваше электрический/аккумуляторный инструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента:

- ◆ Выключите инструмент и отключите его от источника питания.
- ◆ Или выключите инструмент и выньте из него аккумулятор, если инструмент оснащен съемным аккумулятором.
- ◆ В случае наличия встроенного аккумулятора, полностью разгрузите аккумулятор и выключите инструмент.
- ◆ Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента/зарядного устройства мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.
- ◆ Регулярно очищайте катушку и режущую леску инструмента мягкой щеткой или сухой тканью.
- ◆ Регулярно очищайте защитный кожух от травы и грязи с помощью тупоногого скребка.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Технические характеристики

	GL4525	GL5028	GL5530
	Тип 1	Тип 1	Тип 1
Напряжение питания			
В перем. тока	230	230	230
Потребляемая мощность	Вт 450	500	550
Число оборотов			
без нагрузки	об/мин. 7300	7200	7300
Вес	кг 2,0	2,1	2,3

Вибрационная нагрузка на руку/плечо в соответствии с EN 786: = 2,5 м/с², погрешность (К) = 1,5 м/с²

L_{ра} (звуковое давление) 81 дБ(А)
Погрешность (К) = 1 дБ(А),

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ
ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ
ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ



GL4525/GL5028/GL5530

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/ЕС, Газонокосилка, L ≤ 50 см,
Приложение VIII

КЕМА Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, Голландия

Идентификационный Номер Уполномоченного
Органа: 0344

Уровень акустической мощности, измеренный
в соответствии с 2000/14/ЕС (Статья 12, При-
ложение III, L ≤ 50 см):

L_{WA} (измеренная акустическая мощность)
95 дБ(А)

Погрешность (K) = 1 дБ(А)

L_{WA} (гарантированная акустическая мощность)
96 дБ(А)

Погрешность (K) = 1 дБ(А)

Данные продукты также соответствуют
Директиве 2004/108/ЕС. За дополнительной
информацией обращайтесь по указанному
ниже адресу или по адресу, указанному
на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью
отвечает за соответствие технических данных
и делает это заявление от имени фирмы
Black & Decker.

Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)
Вице-президент отдела
мирового проектирования
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
21-04-2011



Сертификат соответствия №
C-DE.ME77.B.00112
GL4525, GL5028, GL5530

Блэк энд Деккер ГмБХ
Германия, 65510, Идштайн,
ул. Блэк энд Деккер, 40



БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK & DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
- 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр. .
 - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Область застосування

Ваш тример виробництва компанії Black & Decker був розроблений для підрізання та надання красивого вигляду Вашому газону та для обрізання трави на важкодоступних ділянках. Цей інструмент призначений лише для побутового використання.

Інструкції з техніки безпеки

Попередження! При використанні пристроїв з живленням від електричної мережі необхідно дотримуватись основних заходів безпеки, включаючи наступні, щоб знизити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм та матеріальних ушкоджень.

Попередження! При використанні пристрою необхідно дотримуватись правил техніки безпеки. Перед використанням машини прочитайте ці інструкції для власної безпеки та для безпеки людей, які знаходяться поряд. Будь ласка зберігайте інструкції в безпечному місці для використання в майбутньому.

- ◆ Перед роботою з пристроєм уважно прочитайте це керівництво.
- ◆ Використання з призначенням описане в цьому керівництві. Використання будь-яких аксесуарів чи додаткових інструментів, або виконання операцій з прибором, неописаних в цьому керівництві, може призвести до особистих травм.
- ◆ Зберігайте це керівництво для отримання інформації в подальшому.

Використання пристрою

Будьте уважні при використанні пристрою.

- ◆ Завжди використовуйте захисні окуляри.
- ◆ Ніколи не дозволяйте дітям та особам, які не знають всіх інструкцій, використовувати цей інструмент.
- ◆ Не дозволяйте дітям або тваринам підходити до робочої зони та торкатися пристроїв або електричних шнурів.
- ◆ Необхідний ретельний нагляд, коли пристрій використовується біля дітей.
- ◆ Цей пристрій не призначений для використання молодими та хворими людьми без нагляду.
- ◆ Цей інструмент не можна використовувати в якості іграшки.
- ◆ Використовуйте цей пристрій лише вдень або за умови хорошого штучного освітлення.
- ◆ Використовуйте лише в сухому місці. Не дозволяйте, щоб пристрій був вологим.
- ◆ Не погружайте пристрій в воду.

- ◆ Не відкривайте корпус. Всередині відсутні деталі, які користувач може обслуговувати самостійно.
- ◆ Не використовуйте цей пристрій у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- ◆ Щоб знизити ризик пошкодження вилок та шнурів, ніколи не тягніть за кабель, щоб витягнути вилку з розетки.

Безпека сторонніх людей

- ◆ Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із знизеними фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, які не мають досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони працюють під наглядом або отримали відповідні інструкції щодо використання пристрою від особи, відповідальної за безпеку.
- ◆ Діти повинні знаходитись під контролем, щоб гарантувати, що вони не будуть грати з пристроєм.

Залишкові ризики.

При використанні інструменту можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які можуть бути не внесені до попереджень щодо техніки безпеки цього керівництва. Ці ризики можуть виникнути як результат неправильного використання, тривалого використання, тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання пристроїв безпеки, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ **Травми через контакт з деталями, що рухаються/обертуються.**
- ◆ **Травми при заміні деталей, пильних полотен або аксесуарів.**
- ◆ **Травми через занадто тривале використання інструменту. При використанні будь-якого інструменту протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.**
- ◆ **Порушення слуху.**
- ◆ **Небезпека для здоров'я через вдихання пилу, що утворюється при використанні інструменту (наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, березою та ДВП).**

Після використання

- ◆ Коли пристрій не використовується, його необхідно зберігати в сухому, добре провітрюваному та недоступному для дітей місці.

- ◆ Дітям забороняється мати доступ до пристрою в місці зберігання.
- ◆ Якщо пристрій зберігається або транспортується в автомобілі, його необхідно помістити в багажник або зафіксувати, щоб уникнути рухів через раптові зміни швидкості або напрямку.

Перевірка та ремонт

- ◆ Перед використанням перевірте пристрій на наявність пошкоджених деталей. Перевірте не наявність пошкоджених деталей та інших умов, що можуть вплинути на роботу.
- ◆ Не використовуйте пристрій, якщо виявлено пошкодження або дефекти якоїсь деталі.
- ◆ Пошкоджені або дефектні деталі необхідно відремонтувати або замінити, звернувшись до авторизованого центру з ремонту.
- ◆ Ніколи не намагайтесь знімати або замінювати деталі, за винятком тих, що вказані в цьому керівництві.

Використання подовжуючого шнура

Завжди використовуйте рекомендований подовжуючий шнур, що відповідає вхідній потужності пристрою (див. Технічні дані). Подовжуючий шнур повинен підходити для використання на вулиці та повинен мати відповідне маркування. До 30 м діаметром 1,5 мм² Подовжуючий шнур HO5VV-F можна використовувати без втрати продуктивності роботи пристрою. Перед використанням огляньте кабель на ознаки пошкодження, зносу та старіння. Замініть кабель, якщо він пошкоджений або має якісь дефекти. При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для мотокосарки

Попередження! Ріжучі елементи продовжують обертатися після вимкнення мотору.

- ◆ Ознайомтесь в правилах управління та відповідного використання пристрою.
- ◆ Перед використанням огляньте кабель живлення та подовжуючий шнур на ознаки пошкодження, зносу та старіння. Якщо шнур пошкоджується під час використання, негайно від'єднайте його від електромережі. **НЕ ТОРКАЙТЕСЬ ШНУРА, ДОКИ ВІН НЕ ВІД'ЄДНАНИЙ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ.**
- ◆ Не використовуйте пристрій, якщо його кабелі пошкоджені або зношені.
- ◆ Підберіть міцне неслизьке взуття для захисту ніг.

- ◆ Вдягайте довгі брюки, щоб захистити ноги.
- ◆ Перед використанням пристрою перевірте, що лінія вашого розрізу вільна від прутів, каміння, проводки та інших перешкод.
- ◆ Використовуйте цей пристрій лише у вертикальному положенні так, щоб ріжуча волосінь була недалеко від землі. Ніколи не вмикайте інструмент в іншому положенні.
- ◆ При використанні пристрою рухайтесь повільно. Пам'ятайте, що скошена трава волога та слизька.
- ◆ Не працюйте, стоячи на нахилений поверхні. Рухайтесь по схилу поперек, а не вгору або вниз.
- ◆ Ніколи не переходьте гравієві доріжки та дороги з увімкненим пристроєм.
- ◆ Ніколи не торкайтесь ріжучої волосіні, коли інструмент увімкнений.
- ◆ Ніколи не кладіть інструмент, доки ріжучий елемент повністю не зупиниться.
- ◆ Використовуйте лише відповідний тип ріжучої волосіні. Забороняється використовувати металеву та рибацьку волосінь.
- ◆ Ніколи не торкайтесь леза підрізного ножа.
- ◆ Зверніть увагу на те, щоб кабель знаходився на безпечній відстані від ріжучого елемента. Стежте за положенням кабелю при роботі.
- ◆ Тримайте руки та ноги подалі від ріжучої волосіні, особливо при ввімкненні інструменту.
- ◆ Перед використанням пристрою та після будь-якої роботи з ним перевіряйте пристрій на ознаки зносу або пошкодження та виконуйте ремонт за необхідності.
- ◆ Ніколи не використовуйте інструмент із пошкодженими запобіжниками або без них.
- ◆ Будьте обережні, щоб не пошкодитись якимось пристроєм, встановленим для підрізки довжини ріжучої волосіні. Після витягування нової ріжучої волосіні завжди повертайте пристрій у нормальне робоче положення перед увімкненням його.
- ◆ Стежте за тим, що вентиляційні отвори були чистими.
- ◆ Не використовуйте тример для газонів (тример для обробки краю газону), якщо шнур пошкоджений або зношений.
- ◆ Утримуйте подовжуючий шнур подалі від ріжучих елементів.

Маркування на пристрої

На інструменті є наступні попереджувачі символи:



Прочитайте ці інструкції перед використанням.



Використовуйте захисні окуляри при роботі з інструментом.



При використанні пристрою використовуйте засоби захисту органів слуху.



Завжди витягайте вилку з розетки перед оглядом пошкодженого кабелю. Не використовуйте тример, якщо кабель пошкоджений.



Бережіться летючих об'єктів. Тримайте сторонніх людей подалі від ріжучої поверхні.



Не залишайте інструмент під дощем та в умовах підвищеної вологості.



В Директиві 2000/14/ЕС вказана гарантована звукова потужність.

Електрична безпека



Цей пристрій має подвійну ізоляцію; тому заземлення не є необхідним. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, яка вказана на табличці з паспортними даними.

- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі Black & Decker для уникнення небезпеки.
- ◆ Рівень електричної безпеки можна також підвищити, використовуючи високочутливий пристрій залишкового струму (RCD) 30 мА.

Деталі

Цей пристрій має всі або деякі з нижче перерахованих деталей.

1. Вимикач
2. Ручка
3. Фіксатор кабелю
4. Вхід електроживлення
5. Друга ручка
6. Захисний кожух
7. Корпус для котушки
8. Головна частина інструменту
9. Направляюча для підрізання краю газону

Зборка

Попередження! Перед збіркою переконайтеся, що інструмент вимкнено та вилка витягнута з розетки.

Встановлення захисного кожуха (мал. А-В)

- ◆ Видаліть гвинти з захисного кожуху.
- ◆ Утримуючи захисний кожух (6) під прямим кутом до голівки тримеру (8) встановіть його на місце так, щоб фіксатори не встануть на місце (переконайтеся, що напрямні (10) захисного кожуху (6) вірно вирівняні відносно напрямних (11) на голівці тримера (8). мал. А).
- ◆ Закріпіть захисний кожух (6) за допомогою гвинта (12).

Попередження! Не використовуйте інструмент, якщо захисний кожух встановлено не правильно.

Прикріплення другої ручки (мал. С) (лише для GL4525 і GL5028)

- ◆ Перемістіть другу ручку (5) по основній ручці (2) у напрямку догори.
- ◆ Зафіксуйте другу ручку на бажаному місці гвинтом (13) з комплекту.

Прикріплення другої ручки (мал. D) (лише для GL5530)

- ◆ Натисніть та утримуйте кнопки (14) ба обох боках ручки.
- ◆ Встановіть другу ручку (5) на місце над кнопками (14).

Попередження! Переконайтеся, що зубці на кнопці правильно вирівняні відповідно до пазів ручки і що ручка надійно зафіксована.

Налаштування положення другої ручки (мал. Е) (лише для GL5530)

Друга ручка (5) налаштовується для забезпечення оптимального балансу та комфорту.

- ◆ Натисніть на кнопку (15) на лівій стороні ручки.
- ◆ Поверніть другу ручку (5) у необхідне положення.
- ◆ Відпустіть кнопку (15).

Попередження! Переконайтеся, що зубці на кнопці правильно вирівняні відповідно до пазів ручки і що ручка надійно зафіксована.

Налаштування висоти інструменту (мал. F)

Цей інструмент оснащений телескопічним механізмом, який дозволяє встановити комфортну довжину ручки. Доступні різні значення висоти. Щоб налаштувати висоту інструменту, виконайте наступні дії:

- ◆ Відключіть інструмент від мережі живлення.

- ◆ Відпустіть фіксує кильце (16), повернувши його за годинниковою стрілкою.
- ◆ Злегка штовхніть трубку (17) або витягніть її з ручки (2) на бажану висоту.
- ◆ Затягніть фіксує кильце (16), повернувши його проти годинникової стрілки.

Підготовка ріжучої волосіні до роботи

При транспортуванні ріжуча волосінь приклеєна до корпусу котушки.

- ◆ Зніміть клейку стрічку, утримуючи ріжучу волосінь на корпусі котушки (7).

Підключення інструменту до мережі живлення (мал. G)

- ◆ З'єднайте штепсельну розетку відповідного подовжуючого кабелю з отвором входу живлення (4).
- ◆ Закріпіть кабель в фіксаторі (3).
- ◆ Підключіть мережний кабель до мережі живлення.

Попередження: Перед підключенням мережного кабелю до мережі живлення переконайтесь, що він закріплений фіксатором.

Попередження! Використовуйте подовжувачий шнур, що необхідний для використання поза приміщенням.

Використання

Попередження! Інструмент повинен працювати із рекомендованою швидкістю. Не перевантажуйте його.

Налаштування інструменту для підстригання трави і вирівнювання краю (мал. H, I і J)

Ваш інструмент може бути використаний для підстригання трави, як показано на мал. E або для вирівнювання краю газону або квіткових клумб, як показано на мал. F.

Режим підстригання трави (мал. H)

Для підстригання трави голівка тримеру повинна бути встановлена у положення, показане на мал. H. Якщо це не так:

- ◆ Відключіть інструмент від мережі живлення.
- ◆ Відпустіть фіксує кильце (6), повернувши його за годинниковою стрілкою.
- ◆ Утримуючи ручку (2), поверніть голівку (8) за годинниковою стрілкою.
- ◆ Затягніть кильце (6), повертаючи його проти годинникової стрілки.
- ◆ Змістіть направляючу для підрізання краю газону (9) в корпусі мотору.

Примітка: Голівка може повертатися лише в одну сторону.

Вирівнювання краю газону (мал. I і J)

Для підстригання краю газону голівка тримеру повинна бути встановлена у положення, показане на мал. I. Якщо це не так:

- ◆ Відключіть інструмент від мережі живлення.
- ◆ Відпустіть фіксує кильце (6), повернувши його за годинниковою стрілкою.
- ◆ Утримуючи ручку (2), поверніть голівку (8) проти годинникової стрілки.
- ◆ Затягніть кильце (6), повертаючи його проти годинникової стрілки.
- ◆ Змістіть направляючу для підрізання краю газону з корпусу мотору. Переконайтесь, що направляюча для підрізання краю газону (9) повністю витягнута до звуку клацання.

Примітка: Голівка може повертатися лише в одну сторону.

Вмикання та вимикання

- ◆ Для увімкнення інструменту натисніть на пусковий важіль (1).
- ◆ Відпустіть перемикач, щоб вимкнути інструмент.

Попередження! Не намагайтесь заблокувати перемикач у включеному положенні.

Примітки для оптимального використання

Загальні положення

- ◆ Щоб досягти оптимального результату, підстригайте лише суху траву.

Підстригання трави

- ◆ Тримайте інструмент, як показано на мал. K.
- ◆ Повільно пересувайте косарку з сторони в сторону.
- ◆ Підстригання високої трави треба робити поетапно, починаючи зверху. Робіть невеликі зрізи.
- ◆ Тримайте косарку на безпечній відстані від твердих предметів та нижніх рослин.
- ◆ Ріжуча волосінь зносить швидше та буде вимагати частішої заміни, якщо скошувати траву біля тротуару або іншої абразивної поверхні, або якщо скошувати твердшу траву.
- ◆ Якщо інструмент починає обертатися повільніше, зменшіть навантаження.

Вирівнювання краю

Оптимальна якість роботи досягається при висоті краю більше за 50 мм.

- ◆ Не використовуйте інструмент для створення нових країв. Застосовуйте для цього спеціальну лопатку.
- ◆ Направляйте інструмент, як показано на мал. L.
- ◆ Для більш короткого зрізу, трохи нахиліть інструмент.

Встановлення нової котушки з ріжучою волосінню (мал. M) (лише для GL4525 і GL5028)

Запасні котушки ріжучої волосіні можна придбати у дилерів компанії Black & Decker (кат. № A6481).

- ◆ Відключіть інструмент від мережі живлення.
- ◆ Натисніть на фіксатори (18) і від'єднайте кришку котушки (19) від корпусу (7).
- ◆ Витягніть порожню котушку (20) з корпусу.
- ◆ Видаліть бруд та траву з кришки та корпусу.
- ◆ Візьміть нову котушку та встановіть її на втулку корпусу. Трохи поверніть котушку, щоб вона встала на місце.
- ◆ Від'єднайте кінець однієї ріжучої волосіні й пропустіть його в один з отворів (21). Ріжуча волосінь повинна виступати приблизно на 11 см з-під кришки котушки.
- ◆ Вирівняйте фіксатори (18) на корпусі котушки відносно виступів (22) корпусу.
- ◆ Натисніть на кришку, щоб вона встала на своє місце на корпусі.

Попередження! Якщо ріжучі волосіні виступають за лезо (23), обріжте їх так, щоб вони тільки доходили до нього.

Встановлення нової котушки з ріжучою волосінню (мал. N і O) (лише для GL5530)

Запасні котушки ріжучої волосіні можна придбати у дилерів компанії Black & Decker (кат. № A6441). Також можна придбати касету, що містить котушку з ріжучою волосінню (кат. № A6442).

- ◆ Відключіть інструмент від мережі живлення.
- ◆ Натисніть на фіксатори (24) і від'єднайте кришку котушки (25) від корпусу (11) (мал. N).
- ◆ Витягніть порожню котушку (26) з корпусу.
- ◆ Видаліть бруд та траву з кришки та корпусу.
- ◆ Візьміть нову котушку та встановіть її на втулку корпусу котушки. Трохи поверніть котушку, щоб вона встала на місце.
- ◆ Від'єднайте кінець однієї ріжучої волосіні й пропустіть його в один з отворів (27) (мал. O). Ріжуча волосінь повинна виступати приблизно на 11 см з-під кришки котушки.

- ◆ Від'єднайте кінець іншої ріжучої волосіні й пропустіть його в другий отвір. Ріжуча волосінь повинна виступати приблизно на 11 см з-під кришки котушки.
- ◆ Вирівняйте фіксатори (24) на корпусі котушки відносно виступів (28) корпусу (мал. N).
- ◆ Натисніть на кришку, щоб вона встала на своє місце на корпусі.

Попередження! Якщо ріжучі волосіні виступають за лезо (10), обріжте їх так, щоб вони тільки доходили до нього.

Намотка нової волосіні на порожню котушку (мал. P - R) (лише для GL4525 і GL5028)

Ви можете намотати ріжучу волосінь на порожню котушку. Запасні котушки ріжучої волосіні можна придбати у дилерів компанії Black & Decker (кат. № A6170 (31 м), A6171 (50 м)).

- ◆ Витягніть порожню котушку, як показано вище.
- ◆ Витягніть всю волосінь, що залишилася, з котушки.
- ◆ Просуньте 2 см ріжучої волосіні в один з отворів (29) котушки, як показано на рисунку (мал. P).
- ◆ Зігніть ріжучу волосінь та зафіксуйте її в г-подібному отворі (30).
- ◆ Намотайте волосінь на котушку в напрямку, що вказано стрілкою. Намотуйте волосінь обережно та шарами. Не заплутуйте її (мал. R).
- ◆ Коли останній намотаний шар волосіні буде на рівні пазів (31), обріжте волосінь. Волосінь повинна виступати приблизно на 12 см з котушки, утримуйте її пальцем, щоб вона залишалася на місці (мал. Q).
- ◆ Встановіть котушку, як було описано вище.

Попередження! Використовуйте лише відповідну ріжучу волосінь компанії Black & Decker.

Намотка нової волосіні на порожню котушку (мал. S - U) (лише для GL5530)

Ви можете намотати ріжучу волосінь на порожню котушку. Запасні комплекти волосіні можна придбати у дилерів компанії Black & Decker (кат. № A6440).

- ◆ Витягніть порожню котушку, як показано вище.
- ◆ Витягніть всю волосінь, що залишилася, з котушки.
- ◆ Спочатку намотайте нову волосінь на верхню частину котушки:
- ◆ Просуньте 2 см ріжучої волосіні в один з отворів верхньої частини котушки, як показано на рисунку.

- ◆ Намотайте волосінь на катушку в напрямку, що вказано стрілкою. Намотуйте волосінь обережно та шарами. Не заплутуйте її.
- ◆ Коли останній намотаний шар волосіні буде на рівні пазів (32), обріжте волосінь.
- ◆ Тимчасово закріпіть волосінь в пази (33), як показано на рисунку.
- ◆ Повторіть процедуру для другої ріжучої волосіні та нижньої частини катушки. Закріпіть кінець в пазу (33), що не використовується.
- ◆ Встановіть катушку, як було описано вище. Не забудьте витягти волосінь з пазів (33).

Попередження! Використовуйте лише відповідну ріжучу волосінь компанії Black & Decker.

Заміна шнура живлення (тільки для Великобританії та Ірландії)

Якщо нові шнури живлення мають бути прилаштовані:

- ◆ Зніміть стару вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.
- ◆ Приєднайте коричневий провідник до активного виходу нової вилки.
- ◆ Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.

Попередження! Жоден провідник повинен бути підключений до клемі заземлення. Дотримуйтеся інструкцій щодо налаштування, що поставляються з якісними вилками. Плавкий запобіжник, що рекомендується: 5 А.

Усунення несправностей

Якщо Вам здається, що Ваш інструмент працює невірно, виконайте інструкції, що наводяться нижче. Якщо Вам не вдалося вирішити проблему, будь ласка, зверніться в регіональний сервісний центр Black & Decker.

Попередження! Перед виконанням операцій, від'єднайте інструмент від мережі живлення.

Пристрій працює повільно

- ◆ Перевірте, що корпус катушки може вільно обертатися. При необхідності обережно прочистіть його.
- ◆ Ріжуча волосінь не повинна бути відмотана більше, ніж 11 см від корпусу катушки. Обріжте її при необхідності, щоб вона доходила до леза.

Не працює механізм автоматичної подачі волосіні

- ◆ Утримуйте фіксатори натисненими та витягніть кришку катушки з корпусу.
- ◆ Відмотайте ріжучу волосінь на 11 см від корпусу. Якщо катушка має мало волосіні,

встановіть нову катушку з ріжучою волосіню, як описано вище.

- ◆ Вирівняйте фіксатори на корпусі катушки відносно виступів корпусу.
- ◆ Натисніть на кришку, щоб вона встала на своє місце на корпусі.
- ◆ Якщо ріжуча волосінь виступає за лезо, обріжте її так, щоб вона тільки доходила до нього.

Якщо механізм автоматичної подачі волосіні все ж не працює або катушка не прокручується, спробуйте наступне:

- ◆ Обережно прочистіть кришку і корпус.
- ◆ Витягніть катушку і переконайтесь, що важіль рухається вільно
- ◆ Витягніть катушку і розмотайте ріжучу волосінь, а потім намотайте її знов ретельно, як описано вище. Вставте катушку на місце у відповідності до інструкцій.

Технічне обслуговування


Ваш пристрій виробництва компанії Black & Decker призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота інструменту залежить від відповідного обслуговування інструменту/пристрою та регулярного очищення.

Попередження! Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування інструменту зі шнуром живлення або без нього:


- ◆ Вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення.
- ◆ Або вимкніть інструмент та витягніть акумулятор з нього, якщо ваш пристрій має окремий акумуляторний блок.
- ◆ Або повністю розрядіть акумулятор, якщо пристрій має вбудований акумулятор, а потім вимкніть інструмент.
- ◆ Витягніть зарядний пристрій з розетки перед очисткою. Ваш зарядний пристрій не вимагає технічного обслуговування, лише необхідно проводити регулярну очистку.
- ◆ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту та зарядного пристрою, використовуючи м'яку щітку або суху ганчірку.
- ◆ Регулярно очищуйте корпус мотору, використовуючи вологу ганчірку. Не використовуйте абразивні очищувачі та засоби, що містять розчинники.
- ◆ Регулярно очищуйте ріжучу волосінь і катушку за допомогою м'якої щітки або сухої ганчірки.

- ◆ Регулярно використовуйте тупий скребок для видалення трави та бруду з під захисного кожуху.

Захист навколишнього середовища

 Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо якимось ви вирішите, що ваш виріб фірми Black & Decker має бути замінено, або він Вам більше не потрібний, не викидайте його на смітник побутового сміття. Зробіть цей виріб доступним для спеціального збирання.

 Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Переробка повторно використовуваних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія Black & Decker має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії Black & Decker за адресою, вказаною в цих інструкціях. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії Black & Decker з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: www.2helpU.com.

Технічні дані

		GL4525	GL5028	GL5530
		Тип 1	Тип 1	Тип 1
Вхідна напруга				
	$V_{\text{(змінний струм)}}$	230	230	230
Вхідна потужність	Вт	450	500	550
Швидкість				
без навантаження	хв. ⁻¹	7300	7200	7300
Вага	кг	2,0	2,1	2,3

Значення вібрації при навантаженні на руку відповідно до EN 786: = 2,5 м/с², похибка (К) = 1,5 м/с².

L_{PA} (звукова потужність) 81 дБ(А), похибка (К) = 1 дБ(А)

Заява про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО
ОБЛАДНАННЯ
ДИРЕКТИВА ПРО ШУМИ, ЩО ВИНИКАЮТЬ
ПОЗА ПРИМІЩЕННЯМИ



GL4525/GL5028/GL5530

Компанія Black & Decker заявляє, що продукти, описані в розділі "Технічні дані" відповідають: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91.

2000/14/EC, тример для газонів, L ≤ 50 см,
Додаток VIII

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, Нідерланди

Ідентифікаційний № уповноваженого органу:
0344

Рівень акустичної потужності відповідно до
2000/14/EC

(Стаття 12, Додаток III, L ≤ 50 см):

L_{WA} (виміряна акустична потужність) 95 дБ(А)
похибка (К) = 1 дБ(А)

L_{WA} (гарантована акустична потужність)
96 дБ(А)
похибка (К) = 1 дБ(А)

Ці продукти також відповідають директиві 2004/108/EC. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії Black & Decker за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва. Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії Black & Decker.

Кевін Хьюїт (Kevin Hewitt)
Віце-президент
з глобальних розробок
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Великобританія
21-04-2011

Гарантія

Компанія Black & Decker впевнена в якості своєї продукції та пропонує чудові умови гарантії. Ці гарантійні умови є додатковими та в якійсь мірі підтверджують ваші законні права. Ця гарантія є дійсною на території країн-членів Європейського Союзу та в європейській зоні вільної торгівлі.

Якщо продукт Black & Decker стає несправним через неякісні матеріали, конструкцію або невідповідність вимогам протягом 24 місяці з дня покупки, компанія Black & Decker гарантує заміну несправних деталей, ремонт продуктів, що піддалися зносу, або заміну таких продуктів для забезпечення мінімальних незручностей для споживачів, за винятком випадків, коли:

- ◆ Виріб використовувався в професійних цілях та об'ємах;
- ◆ Продукт використовувався не за призначенням або не обслуговувався;
- ◆ Продукт зазнав механічних пошкоджень, викликаних зовнішніми предметами, речовинами або іншим впливом;
- ◆ Продукт намагалися відремонтувати особи, які не є працівниками офіційного сервісного центру або персоналом з ремонту компанії Black & Decker.

Щоб отримати гарантійне обслуговування, вам необхідно надати доказ покупки продавцеві або агенту з ремонту. Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії Black & Decker за адресою, вказаною в цих інструкціях. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії Black & Decker з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: www.2helpU.com.

Будь ласка, відвідайте наш веб-сайт www.blackanddecker.co.uk, щоб зареєструвати свій новий продукт Black & Decker та отримувати інформацію про нові продукти та спеціальні пропозиції. Для отримання додаткової інформації про торгівлю марку Black & Decker та наші продукти відвідайте наш сайт за адресою www.blackanddecker.co.uk.

БЛЕК ЕНД ДЕККЕР

гарантійні умови

Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу компанії Black & Decker та висловлюємо Вам свою вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота цього виробу на протязі всього терміну експлуатації є предметом особливої турботи наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу ми рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині. Наші сервісні центри – це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин та аксесуарів.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплекtnості та справності за Вашої присутності, наявності інструкції та заповненого Гарантійного талону на українській мові. За умови відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо вимушені відхилити Ваші претензії щодо якості цього виробу.
- 1.3. Щоб уникнути всіх непорозумінь наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитись з інструкцією щодо його експлуатації.
- 1.4. Звертаємо Вашу увагу на виключно побутове призначення цього виробу.
2. Правовою основою даних гарантійних умов є діюче Законодавство та, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці та починається з дня продажу через роздрібну торгову мережу. У випадку усунення недоліків виробу гарантійний термін подовжується на період, протягом якого виріб не використовувався.
4. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений у відповідності до Закону "Про захист прав споживачів").
5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими та конструктивними факторами.
6. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
 - 6.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 6.1.1. Недотримання користувачем вказівок інструкції з експлуатації виробу.
 - 6.1.2. Механічних пошкоджень, викликаних зовнішнім ударним або іншим впливом.
 - 6.1.3. Використання виробу в професійних цілях та об'ємах, в комерційних цілях.
 - 6.1.4. Застосування виробу не за призначенням.
 - 6.1.5. Стихійного лиха.

- 6.1.6. Несприятливому атмосферному та інших зовнішніх впливах на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрів, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі параметрам, вказаним на інструменті.
- 6.1.7. Використання аксесуарів, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
- 6.1.8. Проникнення всередину інструменту сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують використання інструменту за призначенням, наприклад, стружки, опилки та ін.
- 6.2. На інструменти, що були відкриті, піддані ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
- 6.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як, приводні ремені, вугільні щітки, ножі, та ін.
- 6.4. На несправності, які виникли в результаті перевантаження інструменту, що призвело до виходу з ладу електродвигуна або інших вузлів та деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу належать, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей та вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції дрітві електродвигуна під впливом високої температури.



Блек енд Декер ГмбХ,
Блек енд Декер Штрассе, 40,
65510 Ідштайн, Німеччина.

03 червня 1999 р.

Kullanım amacı

Black & Decker misinalı çim kesme makinenin bahçenizdeki çim kenarlarının kesilmesi ve düzeltilmesi, ayrıca dar alanlardaki çimlerin kesilmesi için tasarlanmıştır. Bu alet sadece hafif hizmet ve hobi kullanımı içindir.

Güvenlik talimatları

Uyarı! Elektrikli aletlerle çalışırken yangın oluşma riski, elektrik çarpması, kişilerin yaralanması ve maddi zararları önlemek için burada belirtilen güvenlik talimatlarına uyulmalıdır.

Uyarı! Aleti kullanırken güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. Aleti çalıştırmadan önce, kendi güvenliğinizi ve çalışma alanından geçen kişilerin güvenliği için lütfen bu talimatları okuyun. Lütfen kullanma kılavuzunu sonraki kullanımlar için güvenli bir şekilde saklayın.

- ◆ Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
- ◆ Kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda açıklanmıştır. Bu aletle, kullanım kılavuzunda belirtilenler dışında herhangi bir aksesuar ya da elemanın kullanılması veya herhangi bir işlemin gerçekleştirilmesi kişisel yaralanma riskine yol açabilir.
- ◆ Kılavuzu, ileride kullanabilmeniz için saklayın.

Aletin kullanımı

Aleti kullanırken her zaman dikkatli olun.

- ◆ Her zaman koruyucu gözlük takın.
- ◆ Çocukların veya bu talimatları bilmeyen kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.
- ◆ Çocukların veya hayvanların çalışma alanına yaklaşmasına veya alete ya da elektrik kablo-suna dokunmasına izin vermeyin.
- ◆ Alet çocukların yanında kullanıldığında yakın gözetim gerekmektedir.
- ◆ Bu alet genç veya kuvvetsiz kişilerin gözetimsiz kullanmaları için tasarlanmamıştır.
- ◆ Bu alet oyuncak olarak kullanılamaz.
- ◆ Aleti yalnızca gün ışığında veya iyi bir aydınlatma altında kullanın.
- ◆ Aleti, sadece kuru alanlarda kullanın. Aletin ıslanmasına izin vermeyin.
- ◆ Aleti suya batırmayın.
- ◆ Gövde muhafazasını açmayın. Aletin içinde bakımı kullanıcı tarafından yapılabilecek herhangi bir parça yoktur.
- ◆ Aleti, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.
- ◆ Fişler veya kabloların hasar görme riskini azaltmak için fişi prizden çıkartmak istediğinizde asla kablodan tutarak çekmeyin.

Diğer kişilerin güvenliği

- ◆ Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir.
- ◆ Çocuklar, aletle oynamalarının önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

Diğer tehlikeler

Aletin kullanımıyla ilgili ekte sunulan güvenlik uyarılarına dahil olmayan ilave kalıcı riskler ortaya çıkabilir. Bu riskler, hatalı, uzun süreli kullanım vb. dolayısıyla ortaya çıkabilir.

Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

- ◆ **Aletin dönen ve hareket eden parçalarına dokunma sonucu ortaya çıkan yaralanmalar.**
- ◆ **Herhangi bir parçayı, bıçak veya aksesuarı değiştirirken ortaya çıkan yaralanmalar.**
- ◆ **Aletin uzun süreli kullanılması sonucu ortaya çıkan yaralanmalar. Herhangi bir aleti uzun sürelerle kullanacaksanız düzenli olarak çalışmanıza ara verin.**
- ◆ **Duyma bozukluğu.**
- ◆ **Aleti kullanırken ortaya çıkan tozun solunması sonucu ortaya çıkan sağlık sorunları (örnek: ahşapta çalışırken, özellikle meşe, akgürgen ve MDF.)**

Kullanımdan sonra

- ◆ Aletler, kullanılmadıkları zamanlarda kuru, iyi havalandırılmalı ve çocukların ulaşamayacağı yüksek bir yerde saklanmalıdır.
- ◆ Çocuklar, aletin saklandığı yere erişmemelidir.
- ◆ Alet bir araç içinde saklanırken veya taşınırken, ani hız veya yön değişikliklerinde hareket etmesini önlemek için bagaja koyulmalı veya sabitlenmelidir.

İncelemeler ve tamiratlar

- ◆ Kullanmadan önce alette hasarlı veya kusurlu parça olup olmadığını kontrol edin. Parçalardaki kırılmaları ve aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin.
- ◆ Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise aleti kullanmayın.
- ◆ Hasarlı veya kusurlu parçaların Black & Decker yetkili servisinde onarılmasını veya değiştirilmesini sağlayın.

- ◆ Bu kılavuzda belirtilenler dışında hiçbir parçayı sökmeye veya değiştirmeye çalışmayın.

Uzatma kablolarının kullanımı

Daima bu aletin elektrik girişine uygun (teknik özelliklerine bakın), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Uzatma kablosu açık havada kullanıma uygun ve buna göre işaretlenmiş olmalıdır. 30 m'ye kadar 1,5 mm² iletken ebatlı HO5VV-F uzatma kablosu, güç kaybı yaşanmadan kullanılabilir. Kullanmadan önce, uzatma kablosunda hasar, aşınma veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya kusurlu ise, uzatma kablosunu değiştirin. Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

Çim kesme makineleri için ek güvenlik talimatları

Uyarı! Motor kapatıldıktan sonra kesim elemanları dönmeye devam eder.

- ◆ Aletin kumandalarını ve uygun şekilde kullanımını öğrenin.
- ◆ Kullanmadan önce, şebeke kablosunda ve uzatma kablosunda hasar, aşınma veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görmüşse, kabloyu derhal fişten çekin. **KABLOYU FİŞTEN ÇEKMEYEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.**
- ◆ Kablo hasarlı veya yıpranmış ise aleti kullanmayın.
- ◆ Ayaklarınızı korumak için sağlam ayakkabılar veya botlar giyin.
- ◆ Bacaklarınızı korumak için uzun pantolon giyin.
- ◆ Aleti kullanmadan önce, kesim yolunuzda çalı parçaları, taşlar, tel ve başka herhangi bir engel olup olmadığını kontrol edin.
- ◆ Aleti, sadece dik konumda ve misina yere yakın olarak kullanın. Aleti kesinlikle başka hiçbir konumda açmayın.
- ◆ Aleti kullanırken yavaş hareket edin. Yeni kesilmiş çimin nemli ve kaygan olduğunu unutmayın.
- ◆ Dik eğimlerde çalışmayın. Yukarı ve aşağı doğru değil, eğim yüzeyi boyunca çalışın.
- ◆ Alet çalışır durumyken kesinlikle çakıllı patikalardan veya yollardan geçmeyin.
- ◆ Alet çalışırken hiçbir zaman misinaya dokunmayın.
- ◆ Misina tamamen durmadan aleti yere koymayın.
- ◆ Daima uygun tipte misina kullanın. Kesinlikle metal kesim ipi veya balık misinası kullanmayın.
- ◆ Misina kesim bıçağına kesinlikle dokunmayın.
- ◆ Şebeke kablosunu misinadan uzak tutmaya dikkat edin. Kablonun konumuna daima dikkat edin.
- ◆ Ellerinizi ve ayaklarınızı, özellikle motoru çalıştırırken misinadan daima uzakta tutun.

- ◆ Aleti kullanmadan önce ve herhangi bir darbeden sonra, aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse tamir ettirin.
- ◆ Siperlik zarar gördüğünde veya yerine takılı olmadığında hiçbir zaman aleti çalıştırmayın.
- ◆ Çim kesme için misinayla çalışın aletlerde misina uzunluğundan dolayı meydana gelebilecek yaralanmalara karşı önlem alın. Misinayı uzattıktan sonra, çalıştırmadan önce aleti her zaman normal çalışma konumuna getirin.
- ◆ Havalandırma deliklerinde herhangi bir birikinti olmadığından daima emin olun.
- ◆ Kablo hasarlı veya yıpranmış ise çim kesme makinesini kullanmayın.
- ◆ Uzatma kablosunu kesim elemanlarından uzak tutmaya dikkat edin.

Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



Aleti kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Bu aleti kullanırken koruyucu gözlük kullanın.



Aletle çalışırken kulaklık takın.



Hasarlı bir kabloyu incelemeye her zaman fişi prizden çekin. Eğer kablo hasarlıysa misinalı çim kesme makinesini kullanmamaya dikkat edin.



Uçan nesnelere kaçın. Etraftaki kişileri kesme alanından uzakta tutun.



Aleti yağmura ve yüksek neme maruz bırakmayın.



2000/14/EC Direktifine göre garantili ses basıncı düzeyi.

Elektrik güvenliği



Bu alet çift yalıtımlıdır; Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

- ◆ Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Black & Decker Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

- ◆ Elektrik güvenliği, yüksek duyarlılıklı 30mA bir artık akım cihazı (RCD) kullanılarak daha da artırılabilir.

Özellikler

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Açma/kapama düğmesi
2. Tutma kolu
3. Kablo tutucu
4. Güç girişi
5. İkinci tutma kolu
6. Siperlik
7. Makara muhafazası
8. Motor gövdesi
9. Kenar kılavuzu

Montaj

Uyarı! Montajdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

Siperliğin takılması (Şekil A-B)

- ◆ Vidayı siperlikten sökün.
- ◆ Siperliği (6) motor gövdesine dik tutarak, tirnaklar yerine geçene kadar yerine kaydırarak geçirin (Siperlik (6) üzerindeki kılavuz raylarının (10), motor gövdesi üzerindeki (8) kılavuz raylarıyla (11) doğru şekilde hizalandığından emin olun. Şekil A).
- ◆ Siperliği (6) vidayla (12) sabitleyin.

Uyarı! Aleti, siperlik uygun şekilde takılı değilken kesinlikle kullanmayın.

İkinci tutma kolunun takılması (Şekil C) (sadece GL4525 ve GL5028)

- ◆ İkinci tutma kolunu (5) tutma kolu (2) üzerine dik olarak geçirin.
- ◆ Ambalajdan çıkan vida (13) ile ikinci tutma kolunu yerine sabitleyin.

İkinci tutma kolunun takılması (Şekil D) (sadece GL5530)

- ◆ Tutma kolunun kenarındaki düğmeleri (14) içeri doğru basılı tutun.
- ◆ İkinci tutma kolunu (5) düğmelerin (14) üzerine doğru kaydırarak geçirin.

Uyarı! Düğmeler üzerindeki dişlerin tutma kolundaki yuvalarla doğru şekilde hizalandığından ve tutma kolunun güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.

İkinci tutma kolunun pozisyonunun ayarlanması (Şekil E) (sadece GL5530)

İkinci tutma kolu (5) en uygun denge ve konforu sağlamak üzere ayarlanabilir.

- ◆ Kolun sol tarafındaki düğmeye (15) basın.

- ◆ İkinci kolu (5) istediğiniz konuma çevirin.
- ◆ Düğmeği (15) bırakın.

Uyarı! Düğmeler üzerindeki dişlerin tutma kolundaki yuvalarla doğru şekilde hizalandığından ve tutma kolunun güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.

Aletin yüksekliğinin ayarlanması (Şekil F)

Bu alet, en rahat çalışabildiğiniz yüksekliğe göre ayarlamaya olanak veren teleskopik bir mekanizmaya sahiptir. Birden fazla yükseklik ayarı bulunur. Yükseklik ayarını yapmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- ◆ Aletin fişini şebekeden çıkarın.
- ◆ Ayarlama bileziğini (16) saat yönünde döndürerek gevşetin.
- ◆ Gövde borusunu (17) tutma kolundan (2) dışarı/ içeri doğru yavaşça istediğiniz yüksekliğe çekin.
- ◆ Ayarlama bileziğini (16) saatin tersi yönünde döndürerek sıkın.

Misinin çıkartılması

Misina, makara muhafazasına bantlanmıştır.

- ◆ Misinayı makara muhafazasına (7) yapıştıran bandı çıkartın.

Aletin şebeke elektriğine bağlanması (Şekil G)

- ◆ Uygun bir uzatma kablosunun dışı fişini güç girişine (4) takın.
- ◆ Kabloyu kablo tutucusundan (3) geçirin.
- ◆ Şebeke fişini bir şebeke prizine takın.

Hazır bağlantılı kabloya sahip aletler için: Fişi şebeke prizine takmadan önce kablonun kablo tutucudan geçirildiğinden emin olun.

Uyarı! Uzatma kablosu açık havada kullanıma uygun olmalıdır.

Kullanımı

Uyarı! Aletin kendi hızında çalışmasına izin verin. Aşırı yüklenmeyin.

Aletin normal kesme veya kenar kesme moduna getirilmesi (Şekiller H, I & J)

Alet, şekil E'de gösterildiği gibi normal kesme modunda veya şekil F'de gösterildiği gibi bahçenin kenarlarından ve çiçek yataklarından sarkan çimleri kesmek için kenar kesme modunda kullanılabilir.

Kesme modu (Şekil H)

Normal kesme modu için, kesim kafası şekil H'de gösterilen konumda olmalıdır. Değilse:

- ◆ Aletin fişini şebekeden çıkarın.
- ◆ Ayarlama bileziğini (6) saat yönünde döndürerek gevşetin.

- ◆ Tutma kolunu tutarken (2), motor gövdesini (8) saatin yönünde döndürün.
- ◆ Ayarlama bileziğini (6) saatin tersi yönünde döndürerek sıkın.
- ◆ Kenar kılavuzunu (9) motor gövdesi üzerine geçirin.

Not: Kafa yalnızca tek bir yönde dönecektir.

Kenar kesme modu (Şekiller I ve J)

Kenar kesme modu için, kesim kafası şekil I'de gösterilen konumda olmalıdır. Değilse:

- ◆ Aletin fişini şebekeden çıkarın.
- ◆ Ayarlama bileziğini (6) saat yönünde döndürerek gevşetin.
- ◆ Tutma kolunu tutarken (2), motor gövdesini (8) saatin ters yönünde döndürün.
- ◆ Ayarlama bileziğini (6) saatin tersi yönünde döndürerek sıkın.
- ◆ Kenar kılavuzunu (9) motor gövdesi üzerinden kaydırarak çıkartın. Kenar kılavuzunun (9) duyarlı bir klik sesiyle tam olarak uzatıldığından emin olun.

Not: Kafa yalnızca tek bir yönde dönecektir.

Açılması ve kapatılması

- ◆ Aleti açmak için, açma/kapama düğmesine (1) basın.
- ◆ Aleti kapatmak için açma/kapama düğmesini bırakın.

Uyarı! Açma/kapama düğmesini kesinlikle açık konumda kilitlemeye çalışmayın.

Yararlı tavsiyeler

Genel

- ◆ En uygun kesim sonuçları elde etmek için, sadece kuru çim kesin.

Kesme

- ◆ Aleti şekil K'de gösterildiği gibi tutun.
- ◆ Çim kesme makinesini yavaşça bir taraftan diğer tarafa doğru sallayın.
- ◆ Uzun çimleri keserken, yukarıdan aşağı kademelerle çalışın. Küçük kesimler yapın.
- ◆ Aleti sert nesnelere ve hassas bitkilerden uzak tutun.
- ◆ Eğer kesme döşeme veya diğer aşındırıcı malzemeler boyunca yapılırsa veya kalın yabani otlar kesilirse misina daha çabuk aşınacak ve daha fazla besleme gerekecektir.
- ◆ Alet yavaşlarsa, yükü azaltın.

Kenar kesme

En uygun kesim sonuçları 50 mm'den derin kenarlarda elde edilmektedir.

- ◆ Aleti, kenar oluşturmak için kullanmayın. Kenar oluşturmak için bir bahçıvan küreği kullanın.
- ◆ Aleti Şekil L'de gösterildiği gibi yönlendirin.
- ◆ Daha yakın bir kesim yapabilmek için aleti hafifçe eğin.

Yeni bir misina makarasının takılması (Şekil M) (sadece GL4525 ve GL5028)

Yedek misina makaralarını Black & Decker bayiinizden temin edebilirsiniz (kat. No. A6481).

- ◆ Aletin fişini çekin.
- ◆ Tırnakları (18) basılı tutup makara kapağını (19) muhafazadan (7) çıkartın.
- ◆ Boş makarayı (20) makara muhafazasından çıkartın.
- ◆ Makara kapağı ve muhafazadaki tüm kir ve çimi temizleyin.
- ◆ Yeni makarayı alın ve makara muhafazasının içindeki göbeğin üzerine bastırın. Makarayı yerine oturana kadar hafifçe döndürün.
- ◆ Misinalardan birinin ucunu açın ve misinayı bir halkadan (21) geçirin. Misina makara kapağından yaklaşık 11 cm dışarı çıkmalıdır.
- ◆ Makara kapağındaki tırnakları (18) muhafazadaki deliklerle (22) hizalayın.
- ◆ Kapağı, güvenli bir şekilde yerine geçene kadar muhafazanın üzerine bastırın.

Uyarı! Misinalar düzeltme bıçağının (23) ötesine uzuyorsa, misinaları sadece bıçağa ulaşacak şekilde kesin.

Yeni bir misina makarasının takılması (Şekiller N ve O) (sadece GL5530)

Yedek misina makaralarını Black & Decker bayiinizden temin edebilirsiniz (kat. No. A6441). Bir misina içeren komple kasetler de bulunmaktadır (kat. No. A6442).

- ◆ Aletin fişini çekin.
- ◆ Tırnakları (24) basılı tutup makara kapağını (25) muhafazadan (11) çıkartın (Şekil N).
- ◆ Boş makarayı (26) makara kapağından çıkartın.
- ◆ Makara kapağı ve muhafazadaki tüm kir ve çimi temizleyin.
- ◆ Yeni makarayı alın ve makara kapağının içindeki göbeğin üzerine bastırın. Makarayı yerine oturana kadar hafifçe döndürün.
- ◆ Misinalardan birinin ucunu açın ve misinayı bir halkadan (27) geçirin (Şekil O). Misina makara kapağından yaklaşık 11 cm dışarı çıkmalıdır.
- ◆ Diğer misinanın ucunu açın ve misinayı diğer halkadan geçirin. Misina makara kapağından yaklaşık 11 cm dışarı çıkmalıdır.

- ◆ Makara kapağındaki tırnakları (24) muhafazadaki deliklerle (28) hizalayın (Şekil N).
- ◆ Kapağı, güvenli bir şekilde yerine geçene kadar muhafazanın üzerine bastırın.

Uyarı! Misinalar düzeltme bıçağının (10) ötesine uzuyorsa, misinaları sadece bıçağa ulaşacak şekilde kesin.

Yeni misininin boş bir makaraya sarılması (Şekiller P - R) (sadece GL4525 ve GL5028)

Boş bir makaraya yeni misinayı sarabilirsiniz. Yedek misina paketlerini Black & Decker bayiinizden temin edebilirsiniz (kat. no. A6170 (31 m) & A6171 (50 m)).

- ◆ Boş makarayı, yukarıda belirtildiği gibi aletten çıkartın.
- ◆ Makarada kalan misinayı makaradan çıkartın.
- ◆ 2 cm kadar misinayı, gösterildiği gibi makaranın deliklerden (29) birine geçirin (Şekil P).
- ◆ Misinayı bükün ve L-biçimli deliğe (30) takın.
- ◆ Misinayı, ok yönünde makaraya sarın. Misinayı, düzenli ve katmanlar halinde sardığınızdan emin olun. Çapraz sarmayın (Şekil R).
- ◆ Sarılmış misina oyuklara (31) ulaştığında misinayı kesin. Misinayı makaradan yaklaşık 12 cm çıkartın ve misinayı sabit tutmak için parmağınızla bastırın (Şekil Q).
- ◆ Makarayı alete takmak için yukarıda belirtilen işlemleri uygulayın.

Uyarı! Yalnızca uygun tipte Black & Decker misina kullanın.

Yeni misininin boş bir makaraya sarılması (Şekiller S - U) (sadece GL5530)

Boş bir makaraya yeni misinayı sarabilirsiniz. Yedek misina paketlerini Black & Decker bayiinizden temin edebilirsiniz (kat. no. A6440).

- ◆ Boş makarayı, yukarıda belirtildiği gibi aletten çıkartın.
- ◆ Makarada kalan misinayı makaradan çıkartın.
- ◆ İlk önce yeni misinayı makaranın en üst kısmına sarın:
- ◆ 2 cm kadar misinayı, gösterildiği gibi makaranın üst kısmındaki yuvalardan birine geçirin.
- ◆ Misinayı, ok yönünde makaraya sarın. Misinayı, düzenli ve katmanlar halinde sardığınızdan emin olun. Çapraz sarmayın.
- ◆ Sarılmış misina oyuklara (32) ulaştığında misinayı kesin.
- ◆ Misinayı, gösterildiği gibi makaranın yan taraftaki yuvalara (33) geçici olarak takın.
- ◆ Yukarıdaki işlemleri, makaranın alt kısmında ikinci misina için de tekrarlayın. Misinayı kullanılmamış (33) yuvalara takın.

- ◆ Makarayı alete takmak için yukarıda belirtilen işlemleri uygulayın. Misinayı geçici olarak takmanızın yuvalardan (33) çıkartmayı unutmayın.

Uyarı! Yalnızca uygun tipte Black & Decker misina kullanın.

Arıza giderme

Aletinizin düzgün çalışmadığını düşünüyorsanız aşağıdaki talimatları izleyin. Bu, sorunu çözmezse lütfen en yakın Black & Decker yetkili servisiyle temas kurun.

Uyarı! Devam etmeden önce aleti kapatıp fişini çekin.

Alet çok yavaş çalışıyor

- ◆ Makara muhafazasının rahatça dönüp dönmediğini kontrol edin. Gerekirse dikkatli bir şekilde temizleyin.
- ◆ Misininin, makara muhafazasından 11 cm'den fazla çıkıp çıkmadığını kontrol edin. Çıkıyorsa, sadece misina düzeltme bıçağına ulaşacak şekilde kesin.

Otomatik misina sistemi çalışmıyor

- ◆ Tırnakları basılı tutup makara kapağını muhafazadan çıkartın.
- ◆ Misinayı muhafazadan 11 cm çıkana kadar çekin. Makarada yeterince misina kalmamışsa, yukarıda belirtildiği gibi yeni bir misina makarası takın.
- ◆ Makara kapağındaki tırnakları muhafazadaki deliklerle hizalayın.
- ◆ Kapağı, güvenli bir şekilde yerine geçene kadar muhafazanın üzerine bastırın.
- ◆ Misina düzeltme bıçağının ötesine uzuyorsa misinayı sadece bıçağa ulaşacak şekilde kesin.

Otomatik misina sistemi hala çalışmıyorsa veya makara sıkışmışsa aşağıdaki önerileri deneyin:

- ◆ Makara kapağını ve muhafazayı dikkatli bir şekilde temizleyin.
- ◆ Makarayı çıkartın ve kolun serbestçe hareket etmediğini kontrol edin.
- ◆ Makarayı çıkartın ve misinayı çözün, ardından yukarıda açıklandığı gibi düzenli bir şekilde geri sarın. Makarayı belirtildiği gibi yerine yerleştirin.

Bakım

Black & Decker elektrikli/şarjlı aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Uyarı! Elektrikli/şarjlı alet üzerinde herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirilmeden önce:

- ◆ Aleti kapatın ve fişten çekin.
- ◆ Veya aletin çıkartılabilir aküsü varsa; aleti kapatın ve aküyü aletten çıkartın.
- ◆ Veya aletin dahili aküsü varsa, bitene kadar çalıştırın ve sonra kapatın.
- ◆ Şarj cihazını temizlemeden önce fişten çekin. Şarj cihazınız, düzenli temizlik dışında herhangi bir bakım gerektirmemektedir.
- ◆ Aletinizdeki ve şarj cihazındaki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- ◆ Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın.
- ◆ Misinayı ve makarayı yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.
- ◆ Siperliğin altındaki çim ve kiri temizlemek için düzenli olarak bir kör kazıyıcı kullanın.

Çevrenin korunması



Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Black & Decker ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

Black & Decker, hizmet ömrünün sonuna ulaşan Black & Decker ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkân sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. www.2helpU.com.

Teknik özellikleri

		GL4525	GL5028	GL5530
	Tip 1	Tip 1	Tip 1	Tip 1
Giriş voltajı	V _{AC}	230	230	230
Giriş gücü	W	450	500	550
Yüksüz hızı	dev/dak	7300	7200	7300
Ağırlık	kg	2,0	2,1	2,3

EN 786'ya göre el/kol ağırlıklı titreşim: 2,5 m/s², belirsizlik (K) = 1,5 m/s²

L_{PA} (ses basıncı) 81 dB(A), Belirsizlik (K) = 1 dB(A)

AT Uygunluk Beyanı

MAKİNE DİREKTİFİ
DİŞ MEKAN GÜRÜLTÜ DİREKTİFİ



GL4525/GL5028/GL5530

Black & Decker, «teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Misinalı çim biçme makinesi, L ≤ 50, Ek VIII

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Hollanda

Onaylanmış kuruluş Kimlik No.: 0344

2000/14/EC (Madde 12, Ek III, L ≤ 50 cm)'e göre ölçülen ses basıncı düzeyi:

L_{WA} akustik güç) 95 dB(A)

Belirsizlik (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (garantili) 96 dB(A)

Belirsizlik (K) = 1 dB(A)

Bu ürünler ayrıca 2004/108/EC Direktifine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten Black & Decker ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın. Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı Black & Decker adına vermiştir.

Kevin Hewitt
Başkan Yardımcısı,
Global Mühendislik
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
İngiltere
21-04-2011

Garanti

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve bu yüzden kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti verir. Ayrıca bu garanti hiçbir şekilde garanti ile ilgili kanuni haklarınızı ihlal etmez ve haklarınızı hiç bir şekilde kısıtlanmaz. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

Eğer bir Black & Decker ürünü, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya da uygunsuzluk nedeniyle bozulursa, müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatarak Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, adil bir şekilde aşınmış ve yıpranmış ürünleri tamir etmeyi veya değiştirmeyi garanti eder. Ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- ◆ Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- ◆ Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- ◆ Ürün yabancı nesnelere, maddelere veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- ◆ Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir edilmeye çalışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınızda dair ispat sunmalısınız. Fatura ve garanti kartı gerekmektedir. Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz.

www.2helpU.com

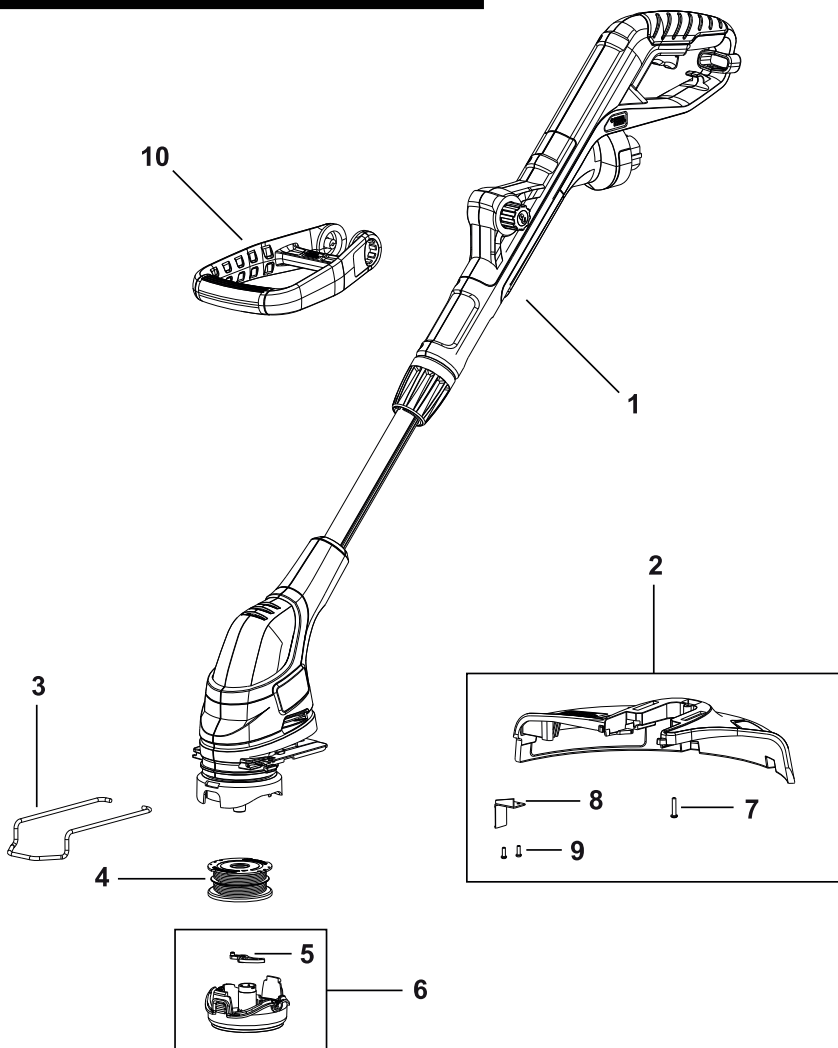
Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü

KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15
34050 Edirnekapı Eyüp İstanbul
Tel: (0212) 533 52 55 (Pbx)
Faks: (0212) 533 10 05
E-mail: info@kalemakina.com

Şehir	Yetkili Servis	Adres	Telefon
1 Adana	Emin Elektrik Bobinaj	Kızılay Cad. 9 Sok. No: 9/D	0322 351 80 46
2 Afyon	Emek Motor	Karaman Mah. Gazlı Göl Cad. No: 15	0272 212 11 14
3 Ağr	Tamgüç Bobinaj	Kağızman Cad. No: 42	0472 215 70 11
4 Amasya	Akotec Ticaret	Yeniöl Cad. No: 85	0358 218 71 19
5 Ankara	Orhan Bobinaj	Yalınc Sok. No: 17 Site1er	0312 350 95 29
6 Ankara	Orhan Bobinaj Şube	41. Sok. No: 39 Ostim	0312 385 92 92
7 Ankara	Yiğit Bobinaj	668. Sok. No: 8 Eminel Koop. İvedik Ostim	0312 395 05 37
8 Ankara	Başak Elektrik	Ahiervan Cad. 36. sok. No: 2 Ostim	0312 386 20 84
9 Antalya	E. B. A Elektrik	San. Sit. 682. Sok No: 38	0242 345 36 22
10 Antalya	Yaşar Bobinaj	Aşağı Pazarcı Mah. San. Girişi No: 19 Manavgat	0242 742 44 07
11 Antalya	Uslu Bobinaj	G. Pınarı Mah. Oba Yolu Üzeri no: 27/C Alanya	0242 511 57 01
12 Aydın	Tacıroğlu Kaya Bobinaj	1.San. Sit. Üst San. Cad. 2. Sok. No: 31/A	0256 212 70 48
13 Aydın	Saydam Motor	Küçük San. Sit. Çubukçu Sok. No: 2/B Söke	0256 512 81 91
14 Aydın	Özgür Bobinaj	Kuşadası San. Sit. j Blok no:13 Kuşadası	0256 622 1373
15 Aydın	Ege Bobinaj	Yeni Mah Atatürk Bul. No:206/E Didim	0256 811 05 95
16 Balıkesir	Tezger Bobinaj	Yeni San. Sit. Cumhuriyet Cad. 198/A	0266 246 23 01
17 Balıkesir	Küre Bobinaj	Atatürk Cad. No: 104 Bandırma	0266 718 46 79
18 Batman	Topız Bobinaj	Cumhuriyet Cad. 1512 Sok. No: 50	0488 214 87 70
19 Bolu	Kılıçlı Ticaret	Aşağı Soku San. Sit. 37.Blok No:16	0374 215 43 64
20 Bursa	Vokart Ltd. Şti.	Gazlılar Cad. Erikli Bahçe Sok. No: 7/B	0224 254 48 75
21 Çanakkale	Kısacık Bobinaj	Namık Kemal Mah. Kaynak Sok. No: 41	0286 217 96 71
22 Çanakkale	Ovalı Bobinaj	Hamdiyeh Mah. İstiklal Cad. No: 160 Biga	0286 316 49 66
23 Çorum	Emek Bobinaj	Küçük San. Sit. 23. Cad No: 5/C	0364 234 68 84
24 Denizli	Örsler Bobinaj	Sedef Çarşısı 9/10	0258 261 42 74
25 Diyarbakır	Çetsan Elektrik	San. Sit. Karakol Sok. No: 1	0412 237 29 04
26 Düzce	Yıldız Makina	Burhaniye Mah. Gen. Kazım Sok. No: 10	0380 514 70 56
27 Edirne	Efe Bobinaj	Küçük San. Sit. 22. Blok	0284 225 35 73
28 Edirne	Demir Bobinaj	San. Sit. 7. Blok No: 3 Keşan	0284 714 38 26
29 Elazığ	Kalender Elektrik Bobinaj	San. Sit. 11. Sok No: 46	0424 224 85 01
30 Erzurum	Ümit Elektrik Makina	San. Çarşısı 770 Sok. No: 71	0446 224 08 01
31 Erzurum	Bursan Bobinaj	San. Sit. 5. Blok No: 135	0442 242 77 28
32 Eskişehir	Escom Elektronik	Kırmızı Toprak Mah. Ali Fuat Güven Cad. No 31/A	0222 224 15 30
33 Gaziantep	Eser Bobinaj	K.S.S.A Blok 11. Cad.25. Ada No: 55 Ş.Kamil	0342 235 30 84
34 Gaziantep	Karashaşın Bobinaj	İsmet Paşa Mah. Şenyurt Cad. No: 35	0342 231 17 33
35 Hatay	Öz Kardeş Bobinaj	Yeni San. Sit. 38/A Blok No: 34	0326 221 22 91
36 Isparta	İzmir Bobinaj	Yeni San. Sit. 6 Blok No: 28	0246 223 70 11
37 İstanbul	Akel El. Servis Hizmetleri	Nato Yolu Caddesi Özgün Sok No: 1 Y.Dudullu	0216 540 53 55
38 İstanbul	Birlik Elektromekanik	Perpa Tic. Mer. B Blok Mavi Avlu Kat.4 No: 318 Okmeydanı	0122 222 94 40
39 İstanbul	Fırat Dış Ticaret	Tersane Cad. Kuthan No: 38 Kat 3 Karaköy	0212 252 93 43
40 İstanbul	Kardeşler Bobinaj	Çağlayan Mah. Sinanpaşa Cad.No: 5 Çağlayan	0212 224 97 54
41 İstanbul	Mert Elektrik	İktili Örg. Demirciler San. Sit. D-2 Blok No: 280 İktili	0212 549 65 78
42 İstanbul	Svs Teknik	İstasyon Cad. Gibtaş San. Sit. F Blok No: 24 Tuzla	0216 446 69 39
43 İstanbul	Tarik Makina	Bağdat Cad. Adalı Sok. No: 8 Maltepe	0216 441 05 59
44 İstanbul	Tekniker Bobinaj	Birlik San. Sit. 1. Cad. K.Dükkanlar No: 15 Beylikdüzü	0212 875 17 78
45 İstanbul	Orjinal Elektrik	Bağlar Mah. Mimar Sinan Cad. No:24 Güneşli	0212 515 67 71
46 İzmir	Birlik Bobinaj	2824 Sok. No: 18/1. San. Sit. Halkapınar	0232 458 39 42
47 İzmir	Boro Civata	1203/2 Sok. No: 21-B Yenişehir	0232 469 80 70
48 İzmir	Çetin Bobinaj	Cüneyt Bey Mah. İbrahim Turan Cad. No 98/A Mendere	0232 782 10 84
49 İzmir	Doruk Hırdavat	1426 Sok. No: 14 Hurdacılar Sitesi Doğanlar Bornova	0232 478 14 12
50 Karaman	Özüm Elektrik Bobinaj	Yeni San. Sit. 735. Sok. No: 2	0338 212 32 69
51 Kastamonu	Teknik Bobinaj	İnönü Mah. İnebolu Cad. No: 132	0366 212 62 26
52 Kayseri	Akın Elektrik Bobinaj	Eski San. Bölgesi 5. Cad. No: 8	0252 336 41 23
53 Kırklareli	Tarik Elektronik	K.İbrahim Mah. M.Kemal Bulvarı No: 72/C	0388 214 19 72
54 Kırklareli	Yalçın Bobinaj	Yeni San. Sit. C3 Blok No:55 Lüleburgaz	0288 412 41 97
55 Kocaeli	Efe Elektrik Bobinaj	Körfez San. Sit. 12. Blok No: 13	0262 335 18 94
56 Kocaeli	Gülsoy Bobinaj	S.Orhan Mah. İlyasbey Cad.1111 Sk No: 5/1 Gebze	0262 646 92 49
57 Kocaeli	Teknik Karot	Gaziler Mah. İbrahimğa Cad. No:125 Gebze	0262 642 79 10
58 Konya	Meb. Murat Elk. Bobinaj	Karatay San. Sit. Fatih Mah. Çiçekli Sok. No: 10	0332 235 64 63
59 Konya	Sözenler Bobinaj	Fevzi Çakmak Mah. Komsan İş Merkezi Anamur 10562 Sok. No:8	0332 342 63 18
60 Kütahya	Doğan Bobinaj	Yeni San. Sit. 19. Sok: 28/1	0274 231 22 00
61 Malatya	Özer Bobinaj	Yeni San. Sit. 2. Cad. No: 95	0422 336 39 53
62 Manisa	Çavuş Bobinaj	Kurtuluş Mah. Fatih Cad. No: 44/A Soma	0236 614 13 78
63 Manisa	Uslu Bobinaj Ve Makina	Güzelyurt Mah. Kenan Evren San. Sit. 5309 Sok. No: 63/A	0236 236 33 86
64 Mersin	Şekerler Elektrik Bobinaj	Nusratiye Mah. 5005 Sok. No: 20/A	0324 336 70 98
65 Mersin	Üniversal Bobinaj	Nusratiye Mah. Çiftçiler Cad.68 Sok. No: 19	0324 233 44 29
66 Muğla	Bodrum Makina	Türküyusu Mah.San. Sit. Ethem Demiröz Sok. No: 8 Bodrum	0252 316 28 51
67 Muğla	General Elektrik Bobinaj	Taşyaka Mah. San. Sit. 260. Sok. No: 18 Fethiye	0252 612 38 51
68 Muğla	Başaran Teknik	Beldibi Cad. Sanayi Girişi No: 5/C Marmaris	0252 419 20 29
69 Muğla	Öztürk Bobinaj	Atakent Mah. Çevreyolu Üzeri Dalaman	0252 697 64 98
70 Nevşehir	Çiftgüç Soğutma	Yeni San. Sit. 8. Blok No: 28	0384 213 19 96
71 Niğde	Emek Motor	Eski San. Çarşısı 1.Blok No: 2	0388 232 83 59
72 Sakarya	Engin Elektrik Bobinaj	Maltepe Mah. Orhan Gazi Cad. Şehit Metin Akkuş Sok. No: 19	0264 291 05 67
73 Samsun	Akış Bobinaj	Ulus Cad.San. Sit. Keresteciler Kısmı No: 40	0262 238 07 23
74 Sivas	Bayraktar Elektrik	Yeni Çarşı No: 72/C	0346 221 47 55
75 Şanlıurfa	Ay Elektrik	Samsat Kapı Aşvaroğlu Garajı No: 19	0414 215 74 76
76 Tekirdağ	Birkan Teknik	Şeyhinsan Mah. Ş.Pilot.İ.Aksoy Sok. Aksoy Psj. No: 20/7-B ÇORLU	0282 654 50 91
77 Tekirdağ	Çetin Elektrik Bobinaj	100.Yıl San. Sit. 14B Blk. No: 10	0282 263 86 60
78 Tokat	Çetin Elektrik Bobinaj	San. Sit. Camii Altı No: 22	0356 214 63 07
79 Trabzon	Akçay Bobinaj Makina	Yaylacık Mah.Tosun San Sit No: 3 Akçaabat	0462 227 54 26
80 Trabzon	Makina Market	Rize Cad. No: 71 Değirmendere	0462 328 14 80
81 Uşak	Zengin Bobinaj	İslic Mah. Ürem Sok. No: 10/C	0276 227 27 46
82 Van	Özen Elektrik Bobinaj	Ağçık Pasajı No: 41	0432 214 22 20
83 Yalova	Deniz El. Ser. Hizmetleri	Hürriyet Mah. Eski Bursa Cad. No: 39 Altınova	0226 461 22 43
84 Zonguldak	Genel Elektromotor	Çınarates Mah.T.T.K 69 Ambarları 4. Kısım	0372 268 08 64
85 Zonguldak	Tümen Makina	Kışla Sanayi Sit. D Blok No: 17 Kdz.Ereğli	0372 323 74 97

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar



Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar

